

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .
Administración Costa, 2
Talleres . . .
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS . . .
Redacción . . . 1004
Conferencias . . . 1707
Administración . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Sábado, 1 de agosto de 1931

Núm. 1.822

AL DIA

Esperemos la obra del Gobierno

Las Cortes han dado al Gobierno provisional el carácter de definitivo. Sea en buena hora para la nación. Esperemos que, desde ahora, el Gabinete que fué revolucionario, perdida su tónica inicial, atienda con cuidado exquisito dos fundamentales — perdón por la palabra que parece pedantesca— cuestiones nacionales: el orden público y el sostenimiento de nuestra moneda.

Confiamos en que la obra gubernamental tendrá eficacia. Pero sólo ha de tenerla si puede el Gabinete actuar con desembarazo. Este únicamente puede lograrse con el sostenimiento del equilibrio de fuerzas que es el orden público. Imposible toda obra de Gobierno si ha de atender éste a la sustanciación cotidiana de conflictos que amenacen con violencias.

Paralelo al sostenimiento del orden público está el problema de la moneda, mejor dicho, el de la economía. Cierto, como han dicho especialistas franceses, ingleses y británicos que han venido a estudiar la situación española, que ha refluído en nosotros la crisis mundial. No menos cierto que el capital siente máxima timidez ante el peligro. Pero reconocamos que el ayo extranjero intervino con daño para nosotros, al especular con la moneda, y que la situación interior favorecía el ajetismo con las turbulencias callejeras. Desde hace muchos meses la inestabilidad política servía de vehículo a las alarmas depreciadoras de la peseta.

Hemos entrado en un período que denominaremos de paz y de trabajo. El Gobierno debe facilitar — como lo intenta — soluciones al paro forzoso. El país, en sus grandes sectores no obreros, ha de ayudarle con lealtad. Pero a esta decisión ha de responderse, con idéntico grado de cordialidad, perseverando en el trabajo, colaborando en la obra reconstructiva, que más tarde puede dar ocasión a conceder reivindicaciones que nadie negará cuando las posibilidades lo permitan.

Actuar de otro modo es tanto como pretender matar la economía nacional, dejar exhaustas las fuentes de nuestra riqueza y anular, por tiempo indefinido, cuanto de justo hay en las renovaciones sociales.

Por eso decimos: hay que dejar gobernar, y el Gobierno, que dejó de ser provisional, ha de atender a los trascendentes problemas nacionales, enunciados con sólo estas palabras: orden público, trabajo y economía.

Dos diputados zaragozanos y uno riojano visitarán las obras de la Confederación del Ebro

MADRID. — Asistió poco público a la sesión del Congreso. Hubo bastante desanimación.

A primera hora se reunió la minoría parlamentaria socialista y se

designó a los diputados por Zaragoza señores Albar y Algora, para que con un diputado de la Rioja, el señor Sabras, visiten la cuenca a que afectan las obras de la Confedera-

ción Sindical Hidrográfica del Ebro y estudien el problema y lo traigan a la Cámara haciéndolo pasar antes a conocimiento de la minoría. El viaje será en breve.

LA CUESTION CATALANA

El señor Companys reitera su criterio y dice que Cataluña tiene trazado su camino

MADRID. — El jefe de la minoría de izquierda catalana, señor Companys, ha hecho interesantes manifestaciones a los periodistas.

Habló de la actitud del señor Maura y de las fuerzas de la izquierda catalana.

—Yo insisto en creer—dijo—que ahora conviene un Gobierno de izquierdas, porque así lo ha pedido el país en las elecciones que nos trajeron a esta Cámara; porque además este Gobierno, por la composición compleja que tiene, vive retrasado de la línea general de las ansias nacionales y no puede adelantarse con medidas previsoras a la opinión pública.

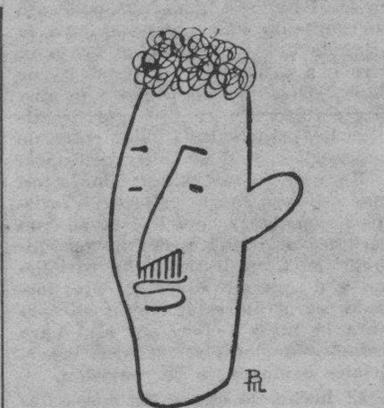
Esto fué lo que planteé y nada más que esto. Y el señor Maura, en vez de contestar a mis apreciaciones categóricas, planteó el pleito nacional de Cataluña. Nos acusó injustamente de complicidad con los elementos de desorden sistemático y puso una gran cantidad de veneno sobre ambos problemas: el social y el político.

Se nos han lanzado agravios a nosotros que llevamos veinte años de cárcel en cárcel por defender la República y hemos mantenido siempre, a través de nuestra vida política, el sentido de amor hacia España.

Esta actitud del señor Maura, a quien guardo estimación personal porque es un caballero, y dejó a salvo la persona porque es un verdadero amigo y hombre a quien quiero mucho; esta actitud en que se ha producido, porque se dejó llevar de su temperamento pasional, ha producido pena y causado gran quebranto al país.

En cuanto a la intervención de don José Ortega y Gasset dijo que fué una nota de sobriedad y altura, que queda como ejemplo en este salón.

—¿Qué impresión produjeron a ustedes las palabras del señor Maura cuando dijo aquello del abandono



de Cataluña por parte del Gobierno?—le preguntó un periodista. —Nosotros—respondió—no tenemos en cuenta las palabras del señor Maura. Nosotros continuaremos, con Maura, sin Maura y contra Maura, cooperando a la paz pública, como es nuestro deber. —¿Usted cree—insistió el informa-

dor—que los Sindicatos Unicos pueden ser un obstáculo para los propósitos de ustedes y, principalmente, para las relaciones entre Cataluña y el resto de España?

—Los Sindicatos Unicos, o bien emprenderán un camino que les dé una solvencia colectiva, o bien la propia opinión pública será la que se encargará de ahogarlos.

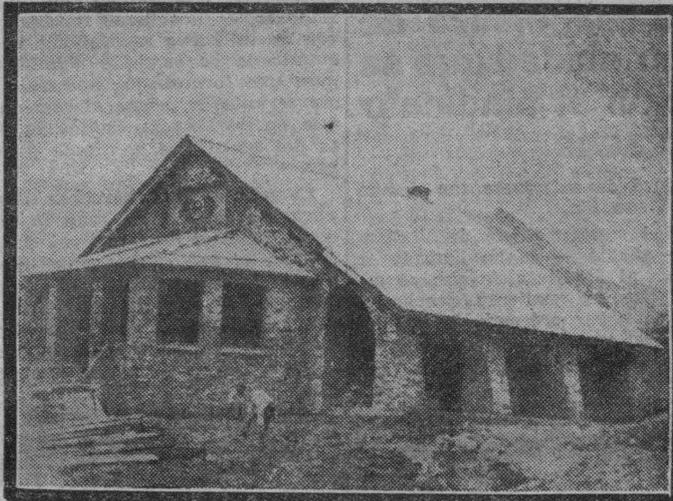
En los Sindicatos hay gentes destacadas que luchan para imponer esa eficiencia y esa responsabilidad.

En estos momentos en que se atraviesa una gran crisis interior, confundiendo en las organizaciones las ideologías en globo, es hacer una mala obra y favorecer a los elementos contrarios.

La izquierda catalana está dispuesta a colaborar con el Poder central y el Parlamento, si nuestra actitud es de franca y fraternal colaboración, no sólo en los problemas de Cataluña, sino en los grandes problemas de España, que nos afectan muchísimo a todos.

Con esto dió por terminada su conversación con los periodistas.

Está terminado el refugio de Candanchú



Las obras que se efectuaban en el Refugio de Candanchú (Pirineo aragonés), están tocando a su fin.

Esta semana queda terminada la obra, pudiendo observar los lectores en la presente fotografía los últimos trabajos de retirada del andamiaje.

El refugio de Montañeros es un preciso albergue de montaña, que por su construcción y su línea ha sido admirado por cuantos lo han visitado estos últimos días.

Próximamente se celebrará su inauguración oficial, que será solemnizada por una gran fiesta, y concurrirán a ella todas las sociedades alpinistas españolas.

La reserva acerca de las discusiones de la Constitución

MADRID. — Los diputados de la Comisión de la Constitución se han juramentado para guardar la mayor reserva sobre las discusiones. Los radicales-socialistas presenta-

rán una ponencia que difiere bastante de la de la Comisión Jurídica Asesora, que será base de la discusión. Se cree que en la sesión del martes comenzará la discusión

EN BOLSA

Cotizaciones en la sesión de ayer

LIGERA DEPRESION EN LA PEsETA

MADRID. — En la sesión de hoy las libras suben diez céntimos, los francos siete y los dólares dos.

Se ha realizado poco negocio, por haber acudido escaso público.

Las acciones hipotecarias registran un alza de siete enteros.

Los Petróleos bajan un entero y las Felgueras 1'25.

El resto de los valores, incluso los fondos públicos, no sufren alteraciones.

Para la moneda extranjera fueron facilitados los siguientes cambios:

Francos, 43'42.

Libras, 53'80.

Dólares, 11'07.

Francos suizos, 216.

Francos belgas, 154'60.

Liras, 57'95.

Marcos-oro, 2'63.



PARA EL HILAR

Otro comunicante al que le parece bien lo del número pedestre "La lengua aragonesa", con un premio único de un par de mulas, nos apunta por qué no se celebra anualmente un concurso de tiro de barrón, jugada netamente aragonesa.

Nos parece bien lo del barrón, y estamos convencidos de que serían estos dos números del programa de mucho éxito para la gente de los pueblos; y de poco coste, ya que los premios se amortizan cobrando un pequeño derecho de inscripción.

Queda traspasado el encargo a la Comisión, por si lo acepta.

AGOSTO

Otro pequeño empujón, y nos quitamos el calor de encima.

Está visto: este año no está de moda el veranear. Estamos casi todos, y si preguntáis a los elegantes os responderán, displicentes:

—¿Yo? ¡Para qué! ¡Si viera usted lo serio que resultaba eso del veraneo...!

Cara al frío en agosto; la zona tórrida queda ya atrás, y siguiendo el noble ejemplo de las colonias escolares, veranearemos en el río Ebro y en el Cabezo, acordándonos de que peor lo pasan los pobrecitos diputados.

LA MEDIA... EN PUNTO

Muy vaporosas las "chicas de Velasco" van por la calle sin medias.

Si la moda cuaja, se rebajarán las medias de seda.

Y subirá el depilatorio.

—Desengáñese — decía un señor grave, de esos que gastan hongo en verano — es esto una indecencia, aunque reconozco que están muy ricas...

—Las pantorrillas — añada un intelectual — no tienen valor; están sufriendo una honda crisis; ya nadie hace caso...

—Pero — exclamó una niña de pantorrillas en barra—no es práctica la moda. El atractivo es el descote, las piernas bien tapadas con la falda larga...

—A mí — terció un castizo — ¡deme usted una buena media...!

—¿Con tostada, o en las agujas? — le respondimos.

COINCIDENCIAS

Ortega: apellido triunfador. En los ruedos taurinos y parlamentario.

La plaza de toros, anoche, parecía un crimen importante, porque forzosamente había que seguir dos pistas.

PATYNAZO

Después de los sucesos ocurridos en Sevilla



La comisión nombrada por el Parlamento para investigar si en los sucesos de Sevilla ha sido aplicada a los revolucionarios la ley de fugas

(Foto. Contreras y Vilaseca)

DE PITON A PITON EL SOCIALISMO EN LOS ESTADOS UNIDOS LA POLITICA LOCAL

HOY, EN VALENCIA, Y MAÑANA LA ULTIMA

Ya no les quedan a los valencianos más que dos corridas de la monótona y aburrida feria, en que sólo Domingo Ortega se ha acordado de su categoría y ha cortado orejas.

El cartel de hoy es, quizá, el más interesante de la feria: toros de los hijos de Miura, para Félix Rodríguez, "Bienvenida" y Ortega.

La corrida final, que se dará mañana, la torearán Martínez, "Chaves", Torres y "Armillita chico". Lidarán seis toros del conde de Santa Coloma y dos de don Antonio Flores.

Esta noche y mañana tendrán "El Empastre" y demás artistas de "Llapisera".

TOREROS PARA LINARES

Durante las ferias de final de agosto en Linares tendrán dos corridas de toros y una de novillos.

En la primera torearán Manolo y Pepe "Bienvenida" y Domingo Ortega.

En la segunda, Barrera, Manolo "Bienvenida" y Ortega.

Y en la novillada, "Perete", Alvarez Pelayo y "Niño de Linares". De toros no han dicho nada todavía.

EMPRESARIOS DE MELILLA

Los industriales melillenses señores Vitoré y Guillén serán empresarios de aquella plaza en las ferias de septiembre.

Darán dos corridas de toros y otra de novillos. Y han contratado a Pepe Amorós para las primeras, y al "Niño de Haro" para la novillada.

Y para no salir de Melilla, digamos que mañana tendrán una novillada con "Niño de Haro", Miguel Guillén y "Marinerito de Málaga".

El ganado será de Román.

BARRERA Y ALBACETE

Vicente Barrera ha sido contratado para tres corridas de la feria de septiembre en Albacete.

Y dicen que, para no perder tiempo, le han firmado tres corridas para el año 1932.

Madrugar se llama eso.

PARA SUSTITUIR A TORON

En la corrida de feria en Manzanares, día 9 de agosto, Jesús Solórzano sustituirá a Saturio Torón, primeramente contratado.

DON INDALECIO

DICE EL GOBERNADOR CIVIL

Prosigue gestionando la reapertura de La Química.-Una Mancomunidad que se disuelve.-Una conminación al Sindicato de obreros parados

El gobernador civil, don Antonio Montaner, al recibir ayer tarde a los periodistas les hizo estas manifestaciones:

—Continúo —dijo— mis gestiones con La Química.

Según se presente esta cuestión tomaré una iniciativa, mandando abrir la fábrica.

He celebrado una conferencia con el Consejo de Administración de La Industrial, teniendo con los consejeros un cambio de impresiones.

Una comunicación de la Guardia civil de Ardisa, como ustedes pueden ver —agregó mostrando el oficio en cuestión— dice que el párroco, don Angel Usón Baño, tiene en contra a parte del pueblo y de los trabajadores forasteros.

Esto dificulta, según la Benemérita, sus gestiones para esclarecer cuanto al frustrado atentado se refiere, cuyos detalles repiten y son ya conocidos.

Con unas comisiones —agregó— de los pueblos de Sierra de Luna, Luna, Valpalmos y Erla he tenido una reunión para resolver el conflicto de sus mutuos derechos al aprovechamiento de unos montes.

Se nombra una comisión que integrarán tres representantes de los cuatro Ayuntamientos, para estudiar un arreglo provisional y ver la forma de disolver la mancomunidad.

Del alcalde de Almonacid de la Sierra —continuó diciendo— he recibido una queja por la forma abusiva con que presta servicio en la localidad la Electra del Huerva.

Parte de las tahonas han tenido que parar, y se halla amenazado el pueblo de un paro forzoso.

No hace muchos años estaba muy extendida la creencia de que Inglaterra era una nación refractaria al socialismo. Hoy aparece claro que esto era un gran error; aparece claro desde la formación del Partido Laborista y, sobre todo, desde que el Partido Laborista ha ocupado por dos veces el Poder; pero antes, el hecho de que los "Trade Unions" no tuvieran una política propia y hasta oscilasen en sus preferencias entre el partido liberal y el partido conservador había engendrado la creencia de que el movimiento obrero inglés era un movimiento "sui generis" enteramente cerrado a la influencia del socialismo.

Contribuía también a la formación de esta idea errónea el hecho de que las concepciones socialistas no habían encontrado en Inglaterra, aparentemente al menos, sistemáticos y propagandistas del tipo de los continentales. Como grandes propagandistas del socialismo inglés eran conocidos los nombres de algunos literatos, como William Morris o, actualmente, Bernard Shaw o de algunos economistas del tipo de Sidney y Beatrice Webb; pero no se solía citar nombres de escritores ingleses que tuvieran, en la historia del socialismo, el valor representativo de un Saint-Simón o de un Carlos Marx. La influencia que en la historia del socialismo han ejercido filósofos ingleses de la altura de Bentham o de Owentino solía ser suficientemente estimada.

Hoy, sin embargo, aparece claro que el socialismo inglés es uno de los más sólidos baluartes de la Internacional, si no es el más sólido de todos, no sólo por su volumen, sino por la cohesión interna de su estructura, ya que tal vez en ninguna parte se ha operado de un modo tan perfecto como en Inglaterra la fusión del movimiento obrero con el socialismo.

Las opiniones acerca del valor del socialismo inglés han cambiado tanto y tan súbitamente que muchas veces hasta sorprendemos en los escritores contemporáneos tendencias a considerar al laborismo como la expresión más genuina del socialismo y hasta como la manifestación más ortodoxa del marxismo a pesar de la resistencia de la intelectualidad británica a someterse al tipo de disciplina sistemática y sintética propia de la mentalidad germánica. En cuanto al reconocimiento del

valor del socialismo inglés parece evidente, pues, que todos hemos pasado ya el Rubicón. En cambio, vivimos en un mundo de puras negaciones no sólo en cuanto al reconocimiento del valor, sino hasta en cuanto al reconocimiento de la mera existencia del socialismo en los Estados Unidos.

Algunos síntomas parecen insinuarse ya también de crisis en la opinión acerca de esta materia; pero estos síntomas son aún muy leves y, en cambio, son de ayer, casi de hoy, las afirmaciones rotundas de que en los Estados Unidos no cuenta para nada el socialismo y aun de que, además, en esa sociedad especial norteamericana el socialismo no puede existir.

Hay legiones de escritores contemporáneos que han comprometido la reputación de sus juicios históricos describiendo brillantemente la nueva civilización de América del Norte como una especie de Eldorado de los capitalistas, como emporio del puro individualismo.

Y, sin embargo, como en otros tiempos en Europa, y más especialmente en Inglaterra, se descubre ya en los Estados Unidos una poderosa corriente de ideas que no lleva la etiqueta del socialismo, ni acaso se atreve a pronunciar el nombre de Marx, pero que no por eso es menos coincidente con lo que constituye los principales fundamentos de la espiritualidad socialista europea.

Un escritor alemán habla, a mi modo de ver con acierto, de la existencia en América del Norte de un "criptosocialismo" y de un "criptomarxismo", es decir, de un socialismo y de un marxismo latente, larvado, pero que está a punto de salir a la luz y tender sus alas para asombrar de los observadores superficiales e incapaces de previsión.

El hecho de que estas corrientes intelectuales hayan podido abrirse camino en el mismo seno de las Universidades norteamericanas fundadas por los Rockefeller y los Carnegie; el hecho de que los escritores más representativos de estas nuevas corrientes espirituales hayan logrado conquistar la atención del público al través de la densa muralla de prejuicios de una sociedad que ha convertido el puritanismo en instrumento de dominio de la riqueza y que mientras pronuncia el nombre de Cristo tiene su mente absorbida en el cálculo de las ganancias que puede proporcionarle el petróleo o el caucho; el mero hecho de la existencia de ese brillante plantel de filósofos, de economistas, de historiadores, de novelistas representativos de la nueva mentalidad norteamericana es bastante significativo para que formulemos nuestras reservas ante la vulgar afirmación de que, en los Estados Unidos, la planta del socialismo no puede prosperar.

Cuando se leen las obras filosóficas o psicológicas de John Dewey o de Watson no puede menos de percibirse, en sus valerosas críticas de las concepciones metafísicas y religiosas, analogías con los pensadores que, en Inglaterra y en el continente europeo forjaron el ideario de la Europa revolucionaria contemporánea.

Y si, esto ocurre en el campo de la Filosofía, otro tanto ocurre en el campo de la Economía con escritores tales como Mitchel, Tugwell o Clark, en los cuales la crítica alemana descubre rasgos y conclusiones semejantes a los obtenidos por Marx en la "Crítica de la Economía Po-

lítica"; y ocurre también en el campo de la Historia con autores como Beard o como Woodward, que emplean métodos de investigación coincidentes con las aplicaciones de la dialéctica hegeliana o la concepción llamada materialista de la historia; y ocurre igualmente en el campo de la bella literatura con las acerbas censuras de la sociedad capitalista yankee que debemos a Upton Sinclair y Sinclair Lewis.

En las páginas de los escritores norteamericanos contemporáneos la misma lozana leyenda de Washington empieza a amarillear y a socarse; una crítica destructora ha mirado ya los cimientos de esa gran civilización capitalista y la semilla de la nueva idea está a punto de caer en el surco.

—Sí; pero el surco no existe— se dirá.

El surco no existía en los años recientes del apogeo industrial norteamericano; pero hoy, con cinco o seis millones de parados la tierra de los Estados Unidos tiene abiertas sus entrañas a la siembra del ideal. Y el fruto que produzca esa sementera habrá de enriquecer considerablemente la cosecha que ya se apresta a recoger la gran democracia trabajadora de todo el mundo industrial.

JULIAN BESTEIRO

(Prohibida rigurosamente la reproducción).

NOTAS DE SOCIEDAD

RETAZOS DE CARTAS DE VERAS

NEANTES

(Obvian, y por eso las omitimos, la dirección de las cartas y la firma y personalidad de los remitentes. Lo interesante, si es que hay algo, se deduce de los textos):

"A pesar de la República, amiga Fifi, yo estoy pasando un verano delicioso. Esto está como siempre: animadísimo. Dudo que haya estado nunca mejor la playa de la Concha. En ella me paso yo todas las mañanas, por lo que tengo ya la piel cobriza del todo. Por las tardes salgo de excursión con las Lara, las de Fernández y las de Lirio; nos acompañan unos chicos de Bilbao y otros de San Sebastián, más Juanito que me sigue haciendo el amor con más calor que nunca. ¡Pobre Juanito! Cuando ya estaba cerca de arrancarme el sí le han salido dos rivaletas de peligro. Porque he de decirte que me pretenden uno de los chicos de San Sebastián, muy inteligente y simpático, y uno de los de Bilbao, muy rico. Yo no me decido por ninguno, pero me divierto con los tres: con Juanito, por lo que tú sabes; con el bilbaíno, porque farfallea y tiene una cara tan fea que hace gracia, y con el de San Sebastián porque tiene chispa de verdad. Porque les parece mi predilecto, Juanito y el otro le tienen una rabia que no pueden disimular. Yo me río mucho con las cosas que hacen. Ayer, en la excursión que hicimos a Fuenterrabía, les faltó muy poco para que se pegaran. Nunca me he divertido tanto. ¡Qué pena me das, amiga Fifi, quieto en Madrid, con el calor que debe estar haciendo y lo soporífero que debe estar..."

"De acuerdo en que la familia es un estorbo. Estas playas, que se llaman de moda, me encorcan, me sacan de quicio. Pero qué quieres, se empeñaron la mujer y las niñas, y aquí me tienes, más aburrido que una ostra, contando los días que me faltan para regresar al pueblo. ¡Si vieras cómo me quita el sueño pensar que estaréis allí jugando al tresillo, sin que yo pueda daros un codillo..."

"¡Qué sedante el de estas altas cumbres para mis nervios! Jamás pude pensar que mi herida cicatrizará tan pronto. Tú ya me decías que sólo la muerte importa, y es verdad. Ahora me río pensando en la desesperación que me causó el desengaño de aquella mujer, y que por ella estuve a punto de cometer la locura que tú, amigo mío, evitaste. Ahora me río porque se me cayó la venda de los ojos y he visto cuán indigno era de ser amada con amor verdadero. A ti y a estas montañas les debo el que no se haya roto para siempre mi porvenir y mi vida. Bueno, quería callar, pero no puedo: se me escapa, desborda de mi pecho el secreto. A ti, a estas montañas, se lo debo, y a una mujer, una muchacha pretuberculosa que está en el sanatorio. Es la más bonita y la más delicada belleza rubia que he visto; pero esto es lo de menos. Lo que a mí me seduce, y creo ya que me enamora, es su carácter, de una bondad y simpatía indefinibles. Pero no sé, porque vas a reírte de mí y a tomarme por un loco incurable..."

PAOLO, CISTUE DE CASTRO

EN EL CASINO REPUBLICANO DE LA EXPLANADA DEL GALLEGO

Recibimos esta referencia: "El pasado jueves, día 30, tuvo lugar en este Centro un mitin organizado por la Juventud Republicana de Aragón.

En él hicieron uso de la palabra, con gran elocuencia y acierto, los afiliados señores Daniel Rubio, Eduardo Pardos, Mario Gracieta, Joaquín Poblador, Alfonso Ginés, Salvador Goñi y Carmelo Esqués.

Al final, invitado por el presidente del Centro, el maestro de las escuelas del Arrabal dirigió breves palabras a los reunidos, felicitando a los oradores, los cuales fueron muy aplaudidos al final de sus disertaciones.

El acto terminó en medio del mayor entusiasmo, haciéndose votos por que se repita lo más pronto posible esta visita de la Juventud, que tan brillantemente viene actuando".

Reunión de la Comisión de Festejos del Pilar

Convocada por don Francisco Blesa se reunirá esta tarde, a las siete, la Comisión de Festejos en los locales de la Cámara de Comercio, para celebrar un cambio de impresiones y tratar de la organización definitiva de la Junta.

VIAJES

—Acompañado de su familia marcha hoy a Deva nuestro querido amigo don Pascual Cano, del Consejo de Administración de LA VOZ DE ARAGON.

—Sale hoy para Saló nuestro distinguido amigo don Vicente Batalla, con su bella esposa, Pilar Cerezo, y sus monísimas hijas.

—Ha salido para San Sebastián doña Concha Sánchez de Bayle, con su encantadora hermana Angelines y prima Nati.

—Ha llegado de Calatayud don Saturnino Aguilar.

—De Cariñena llegó don Angel Arcillero.

—Ha salido para el Santuario de Misericordia don Pedro Ferrando.

—Para San Sebastián, don Rafael Molins.

—Salió para Cestona don Manuel Luesma.

—Para Madrid, donde pasará una corta temporada, salió don Pablo Bernad.

—Salió para su casa de San Sebastián, donde pasará el verano, el propietario don Mariano Murillo, acompañado de su familia.

—Ha salido para el Pirineo aragonés y Sur de Francia el joven médico don Aurelio Lanzón.

NOTAS TAURINAS

Mañana una gran combinación y unos grandes regalos

El regalo del verano llenó el domingo la plaza y la volverá a llenar mañana, en que se anuncia por última vez, según nuestras noticias.

Y con doble motivo, porque la combinación taurina es, en su clase, postinera. Vuelve Florentino Ballesteros, que está ya en plan de novillero y cuyo nombre tiene una evocación para todos los zaragozanos. Se presenta Joselito de la Cruz, novillero de mucho cartel por Madrid, y repiten a Sicilia, que va por el camino de los buenos toreros.

Y todo esto a los precios de siempre, precios de cine o de refresco y precios que sólo rigen en Zaragoza y que causan el asombro de los aficionados de otras regiones cuando se enteran de ellos.

La taquilla se abrirá hoy a las horas de costumbre.

Doctor A. Pérez Albert Enfermedades de los NIÑOS

Rayos X. — Electricidad. — Lámpara de cuarzo. — Horas: de once a una y de tres a cinco
Alfonso I, 28, entlo.—Teléf. 26-88

TAXIS

para viajes y población llame al teléfono 4050
Servicio permanente día y noche

Usad EN VUESTRO DESAYUNO

LA LECHE MAS PURA POSIBLE; PERO PARA

NO AÑADIRLE AGUA INUTIL

PREPARADLO CON EL INSUSTITUIBLE

Café moka concentrado ARMISÉN

Verdadera esencia condensada que en una cucharada contiene todos los principios del más exquisito café, obtenidos por un procedimiento especial del autor.

USO.—Basta añadir una o más cucharadas, según la concentración que se desee, a una taza de agua o de leche, fría o caliente, a voluntad.

Para la preparación de cremas, postres o helados de café es insustituible, bastando una cantidad muy pequeña para obtener un gusto y aroma intensos.

FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo. 5-Teléfono 13-93

INFORMACIONES DE MADRID

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Los catalanistas pidieron la designación de veintidós diputados para redactar un proyecto de ley de asociaciones obreras y otro de huelgas

APROBACION DEL ACTA. — RUEGOS Y PREGUNTAS

MADRID. — A las seis menos veinte minutos declara abierta la sesión el señor Besteiro.

En el banco azul los señores Alcalá Zamora y Lerroux.

En los escaños poca concurrencia. Aprobada el acta se entra en el período de ruegos y preguntas.

CUESTIONES DE GRANDES RIEGOS

El señor FIGUEROA formula un ruego relacionado con la gestión de la comisión de riegos de Lorca que se nombró en tiempos de la Dictadura.

Pide que se forme una comisión con la Comunidad de Riegos de Cuevas y de Segura y que esa Comunidad entre en la Confederación Hidrográfica.

LECTURA DE DECRETOS CON CARÁCTER DE PROYECTOS DE LEY. — OBSERVACIONES

No habiendo más diputados que quieran formular ruegos, el PRESIDENTE del Consejo sube a la tribuna de secretarios y da lectura a varios decretos, con carácter de proyectos de ley, que afectan a diversas cuestiones.

El señor ROYO VILLANOVA advierte que todos los proyectos, algunos muy interesantes, figuran como de la Presidencia y sin embargo afectan a diversos Ministerios.

El señor ALCALA ZAMORA.—Por cada Ministerio se presentará un proyecto de ley para agrupar en él los decretos.

ROYO VILLANOVA.—En ese caso nada tengo que decir.

PROMESA DE UN DIPUTADO. — EL SORTEO DE ACTAS DOBLES

Promete el acta un diputado. Se procede al sorteo de las actas dobles, para que se queden sus representantes con la que resulte en el sorteo.

LA COMISION DE ACTAS. — ¿Y LA DE PETICIONES? — UNA ELEGIDA POR MEDIO DE PAPELETA

El presidente de la Cámara anuncia que se van a elegir las comisiones, pero advierte que el Reglamento ha omitido una muy importante: la de Actas.

Propone que continúe la que ha actuado durante la Junta de diputados.

VILLAR PONTE solicita que su minoría tenga un vocal en esta comisión.

El PRESIDENTE. — En vista de esta propuesta ya no se puede hacer lo que he indicado y en consecuencia se procederá a nombrar nueva Comisión de Actas por el procedimiento utilizado para todas las comisiones. Pero eso habrá de hacerse en otra sesión.

Con objeto de evitar las molestias de las votaciones por papeleta y puesto que las minorías han dado los nombres de sus representantes en las comisiones, un secretario lee la lista de los señores que se proponen.

El señor ROYO VILLANOVA dice que en las comisiones nombradas no figura la de Peticiones que ha figurado en todos los Parlamentos, y cree sería muy útil en uno republicano.

El PRESIDENTE le contesta que se han leído solamente las comisiones adscritas a los Ministerios y que las Comisiones de Peticiones y Presupuestos se votarán en otra sesión, porque ambas están incluidas en el Reglamento.

Se acepta la sustitución en la comisión de constitución del señor Arísty por el señor Leizaola, como representante de la minoría vasconavarra.

La Comisión de Reforma del Re-

glamento se elige por votación por medio de papeletas.

El PRESIDENTE, antes de hacer el escrutinio, advierte que se han observado algunas equivocaciones y pregunta si se estima que debe habilitarse alguna fórmula para subsanarlas.

El señor BAEZA MEDINA dice que la minoría radical socialista había indicado al señor Ortega y Gasset para que le represente en la Comisión que se ha votado y su nombre no aparece en ninguna de las candidaturas.

El PRESIDENTE les replica que no ha habido mala fe.

Pide que se haga el escrutinio y que después, en una reunión de jefes de las minorías, se acordarán las constituciones.

BAEZA MEDINA muestra su conformidad.

Un DIPUTADO FEDERAL dice que con su minoría ha ocurrido lo mismo en lo que afecta a la Comisión de Gobernación.

La minoría había designado al señor Franchi y este nombre no aparece entre los elegidos.

El PRESIDENTE ofrece que mañana se subsanará el error.

Proclamado el resultado del escrutinio, el presidente ruega a los jefes de las minorías que se reúnan con él esta tarde.

PIDEN UNA COMISION PARA PREPARAR UN PROYECTO DE LEY DE HUELGAS Y OTRO DE ASOCIACIONES

Se lee una proposición urgente pidiendo que se constituya una Comisión de veintidós diputados que en el plazo de un mes presente un proyecto de ley de asociaciones obreras y otro de huelga y que se abra una información sobre los últimos sucesos.

El señor LLUHI apoya la proposición. Pide a la Cámara que la tome en consideración.

Advierte que esta proposición viene como consecuencia del debate político y con ella no se pretende hacer una ley de Asociaciones, sino una ley que constantemente se refiera a las Asociaciones obreras que tienen por objeto la defensa de los trabajadores.

Pide que se haga la ley de huelgas con informaciones previas por or-



El señor Sánchez Román, presidente de la comisión que entiende en la reforma agraria, cuyo estudio toca a su fin.

ganismos especiales que habrán de darse a los obreros antes de hacer la huelga.

En esa ley se darán normas para los arbitrajes, todo dentro de un principio lo más favorable para el trabajador.

La urgencia de la ley lo reclama.

Como la actitud de la Confederación Nacional es de negarse a acudir a la intervención oficial y este Parlamento es el primero en respetar la voluntad nacional, tiene facultades para invitar a la Confederación Nacional del Trabajo a que aporte sus elementos de juicio.

Estima que a esa entidad debe dársele toda clase de facilidades para que así lo haga.

AL JEFE DEL GOBIERNO NO LE PARECE BIEN LO PROPUESTO

El señor ALCALA ZAMORA le contesta y dice que va a poner varias objeciones al procedimiento y a la forma de la proposición.

El Gobierno reconoce la soberanía de la Cámara, pero estima que hay nombrada una Comisión permanente de Trabajo y no cree que se le deban restar los asuntos a que se refiere la proposición.

Las Cortes pueden abrir informaciones y convocar a ellas.

La objeción que hace a las informaciones previas es que es imposible hacer informaciones previas si antes no hay un título de la Constitución.

Considera que no es oportuno alternar con la Constitución otro proyecto, porque sería un debate fragmentario.

—Yo ayer dije que hay que aprobar la Constitución y la reforma agraria.

En el fondo no se separa en lo fundamental de la proposición.

Propone modificaciones que cree aceptará la minoría catalana.

Hay una Comisión de Trabajo a la que pueden ir las informaciones públicas que se hagan.

Anuncia que el Gobierno presentará un proyecto de ley una vez debatido el título correspondiente de la Constitución.

QUE INTERVENGA LA COMISION DE TRABAJO

El señor LLUHI rectifica y acepta que vaya a la Comisión de Trabajo su proposición, siempre que se proceda con la urgencia solicitada y se acepten las informaciones que aporte la Confederación Nacional del Trabajo.

Pide que sea esta Comisión la que

elabore el proyecto de ley en lugar de ser el Gobierno el que lo haga, porque así se irá más deprisa.

Propone que con el fin de acelerar el ritmo de los debates puedan verificarse sesiones matinales parlamentarias.

El señor ALCALA ZAMORA dice que el Gobierno no tiene inconveniente en que la iniciativa sea de la Comisión de Trabajo.

Insiste en que lo urgente es discutir la Constitución y la reforma agraria, pero esto no quiere decir que el Gobierno se oponga a que el Parlamento entienda en otros asuntos de importancia, y en cuanto a lo de las sesiones matinales cree que ahora no es la ocasión de anticipar las cosas, porque esa es una facultad del presidente de la Cámara, que puede disponerlo si llega el momento en que lo estima necesario.

Se acuerda que la proposición pase a la Comisión de Trabajo.

LA INFLEXIBILIDAD DEL REGLAMENTO. — Y TERMINA LA SESION

El PRESIDENTE recuerda a los diputados que hay un artículo en el reglamento que impide alternar con el debate de la Constitución ningún otro si no lo piden cien diputados.

Añade que no es que él quiera aplicar el reglamento con excesiva rigurosidad, pero lo advierte para que se tenga presente por si llega la necesidad de aplicarlo.

Se levanta la sesión a las ocho y cuarto de la noche.

La vida parlamentaria fuera del salón de sesiones

ESTA ULTIMADO EL PLAN DE OBRAS PUBLICAS

El ministro de Fomento dijo a los periodistas que tenía ultimado el plan completo de Obras Públicas y que someterá un proyecto de ley a la Cámara, en una de las reuniones de la semana próxima, pidiendo que se discuta pronto por su carácter de urgencia.

Dijo que son 215 millones de pesetas los que hacen falta, pero solamente se le pedirá la aprobación de 95 millones para el semestre.

Si hubiera de estar mucho tiempo en el Gobierno haría un plan completo de necesidades del país que tiene estudiado. Ya veremos.

El crédito de 95 millones en casi su totalidad se invertirá en caminos vecinales, que llegan a crear pequeños grupos de población y que tienden a resolver en parte el problema del paro.

Espera que la Cámara aprobará los proyectos necesarios para la vida económica del país.

Es mejor aprobar las cifras en bloque que conceder créditos de diez millones, con lo que sólo se soluciona parte del conflicto.

Manifestó que en el Consejo no había sido designado para ninguna ponencia.

EL SEÑOR AZAÑA DESEA QUE LA CAMARA DISCUTA SU OBRA

El ministro de la Guerra se mostró muy satisfecho del homenaje que le había tributado la Cámara con motivo de la alusión durante el discurso de Ortega y Gasset.

Los periodistas le preguntaron si tenía algún proyecto que llevar a la Cámara, y contestó que únicamente llevaría los decretos dictados durante los tres meses, porque es bastante.

Quiero que se discutan y que no pasen sin pena ni gloria, y al darse cuenta a la Cámara sepan cuál ha sido la labor y la discutan.

Terminó diciendo: Me satisface — dijo — porque soy de los que creen que la discusión es necesaria y precisa.

PONENTES DE HACIENDA. — LA CONSTITUCION LO PRIMERO

El ministro de Economía dijo a los periodistas que había sido designado, en unión del de Hacienda, ponente para estudiar numerosos asuntos de Hacienda y de Economía, íntimamente enlazados.

Los periodistas preguntaron si pensaba llevar algún decreto a la Cámara.

El ministro contestó negativamente, diciendo que era la consigna del Gobierno ir a la Constitución cuanto antes.

Dijo que únicamente llevaría los decretos dictados durante este período, que estarían sobre la mesa la semana próxima.

Agregó que si el Gobierno tiene que someter al Congreso algún proyecto extraordinario lo hará, pero no lo cree probable.

Manifestó que el sábado marchará a Barcelona, para asistir a la votación del Estatuto.

COMENTARON EL DISCURSO DEL SEÑOR ORTEGA Y GASSET. — EL AGRIO ZUMO DE UN JUI-CIO

MADRID. — El tema de las conversaciones en la Cámara fué el discurso del señor Ortega y Gasset.

Una personalidad decía en un grupo, por el que fué preguntado acerca del discurso, que como declamación había sido perfecta, pero en el fondo fué una inyección de opio para que el pueblo en quince días no se dé cuenta de la situación económica del país. El del señor Alcalá Zamora, ditirámico y lapidario.

REUNION DE JEFES DE MINORIA PARA ACOPLAMIENTO DE PUESTOS

MADRID. — Esta tarde se han reunido los jefes de las minorías con el presidente de la Cámara para estudiar la designación de puestos.

El señor Franchi, nuevo fiscal de la República, que asistía a la reunión, fué interrogado por los perio-

GANARA USTED MAS VENDIENDO MENOS SIN RESTAR NUMFRARIO A SU NEGOCIO

¿COMO?

CONSULTE SIN

Apartado núm. 142



¿POR QUE?

COMPROMISO AL

COSO, 81.-Tel. 20-71

Sucursal en Valencia: Plaza de Castelar. 1

Gran Café ROYALTY

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY

El más céntrico El más concurrido

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

Quedó designado el nuevo fiscal de la República

Estos días serán licenciados los soldados de cuota.-Para conmemorar el Pacto de San Sebastián.-Hoy será convocada la Conferencia nacional minera.-Es reorganizado el Cuerpo de guardas forestales.-Aún se utilizarán los sellos de entrega

Al llegar a Hacienda

EL PRESIDENTE HIZO RESALTAR EL SIGNIFICADO DEL DEBATE DE AYER

MADRID. — A las once comenzaron a llegar los ministros al Ministerio de Hacienda, para reunirse en Consejo.

El primero en hacerlo fué el presidente, quien refiriéndose al debate de ayer dijo que había sido sentimental y patriótico y que precisa construir una nueva España con los elementos principales y poniendo como base el sentimiento nacional expresado ayer.

Se expuso un regionalismo con todos los matices, pero todos responden a un sentimiento sólo de unidad ferviente y de apoyo a un Poder constituyente.

Tienen singular importancia dos cuestiones debatidas, principalmente la de orden público en la parte que afecta a Andalucía y Cataluña.

El debate sólo ha durado tres días y han hablado veinte oradores, representantes de todos los sectores de la Cámara.

—Quiero resaltar las consecuencias económicas del debate, que ha demostrado que fué absurda aquella huida del dinero. Después del debate de la Cámara, que ha demostrado que la República está asegurada, el Gobierno se encuentra con la expresión gubernamental del Parlamento y adoptará las actitudes que estime más convenientes. Esto, unido a la labor admirable del ministro de Hacienda, dará resultados satisfactorios.

PARA ADAPTAR EL BACHILLERATO A OTRO PLAN. — IMPACIENCIA DE LOS CLAUSTROS

Luego llegó el ministro de Instrucción Pública, que dijo a los periodistas que el Consejo de Instrucción Pública había realizado una admirable labor.

Le habían entregado el dictamen de adaptación del plan de Bachillerato para el próximo curso.

El decreto lo llevará al primer Consejo para calmar las impacencias de los Claustros.

SOLO ASUNTOS DE TRAMITE

El ministro de Estado dijo a los periodistas que llevaba asuntos de trámite.

NO LLEVO NI CARTERA

El señor Azaña anunció que no llevaba nada al Consejo, ni siquiera había traído cartera.

NADA QUE DECIR

Los demás ministros no dijeron nada interesante, y a las once y veinte se reunieron.

Después de la reunión

SALIO Y NADA DIJO

A las siete y media salió el señor Lerroux, despidiéndose de los periodistas, sin hacer declaración alguna.

EL NUEVO FISCAL DE LA REPUBLICA SE SIENTE PEQUEÑO ANTE EL CARGO

A la una y cuarto salió don Fernando de los Ríos, despidiendo a un señor. Dirigiéndose a los periodistas les dijo:

—Vean ese señor que acaba de salir. Es el nuevo fiscal de la República.

En aquel momento los periodistas le abordaron y él contestó que el nombramiento le había sorprendido.

—Me encuentro pequeño para un cargo tan grande.

Como los periodistas lo desconocieran, don Fernando de los Ríos se dirigió a ellos y dijo que se trataba de don José Franchi Roca, diputado canario y relator de la Audiencia de La Coruña.

Hizo grandes elogios de su prestigio y de su mentalidad.

—Es una extraordinaria y relevante figura, de grandes ideales, que no se ha distinguido en el republicanismo y que tiene una ideología federal. Después de la lucha electoral en Canarias ha venido aureolado por sus triunfos, y es una figura de máximo relieve. El Gobierno ha acogido unánimemente y con elogio la propuesta y la aceptación.

A PRIMEROS DE AGOSTO SERAN LICENCIADOS LOS CUOTAS

A las dos y cuarto de la tarde terminó el Consejo de ministros.

El señor Azaña dijo a los periodistas:

—Yo, ni un grano de arroz.

—¿Cuán lo serán licenciados los cuotas? — preguntaron los periodistas.

—A primeros de agosto—contestó el ministro.

NUEVA FASE. — DISTRIBUCION DE TRABAJO

El presidente del Consejo dijo que la mayor parte del mismo la había ocupado la Presidencia con una exposición que figura en la nota, ya que, después de la sesión de ayer, se ha entrado en una nueva fase y hay que ocuparse de las funciones de Gobierno.

Se han acordado en líneas generales y se ha hecho una distribución de trabajo. Las cuestiones pedagógicas estarán a cargo de los ministros de Instrucción Pública y de Justicia; las económicas a cargo de los de Hacienda y Economía, y las de reformas sociales por el ministro de Trabajo y yo, que tan bien nos entendemos. Me he encargado de ello por la importancia del asunto y estamos decididos a trabajar hasta los domingos por la tarde. Nos reuniremos mientras nuestras familias estén también reunidas.

LAS FIESTAS DEL PACTO DE SAN SEBASTIAN

El ministro de la Gobernación dijo que se habían ocupado del viaje del Gobierno a San Sebastián para asistir a las fiestas conmemorativas del Pacto, que comenzarán el día 15.

—Durarán muchos días? — preguntaron los periodistas.

—Supongo que hasta el día 18, en que reanuda la Cámara sus sesiones.

CONVOCATORIA PARA LA CONFERENCIA NACIONAL MINERA

El ministro de Trabajo dijo que

mañana se publicará la convocatoria de la Conferencia Nacional Minera, que afecta a la hulla y a los metales y en la que se ocuparán de las cuestiones de trabajo y de los jornales de los mineros.

La nota oficiosa

ARTICULACION DEL TRABAJO. — LO QUE HIZO LA DICTADURA. NUMEROSOS NOMBRAMIENTOS

Marcelino Domingo facilitó la nota oficiosa.

“El presidente trató de la puntuación de las normas y procedimientos y del encauzamiento de la acción del Gobierno para su traducción en medidas de este y propuestas legislativas con la ratificación de confianza votada por las Cortes.

Se acordó el reparto del trabajo, que se irá desarrollando con rapidez y abarcará la Constitución y las reformas agraria, pedagógica, social y económica y la formación del presupuesto.

Que los ministros ultimen los estudios que han venido haciendo en anteriores Consejos acerca de los trances, contratos y monopolios que implantó la Dictadura, a fin de solucionar estas cuestiones con la intervención que corresponde al Gobierno y a las Cortes.

Se trató de cuatro competencias a favor del jefe de las fuerzas indígenas de Marruecos.

Instrucción Pública. — Se da el nombre de Giner de los Ríos al Instituto Femenino de Barcelona.

Idem de Pérez Galdós al de Segunda enseñanza de Las Palmas.

Concediendo a los catedráticos y demás funcionarios que han obtenido su excedencia con arreglo a la ley de julio de 1918 que puedan presentarse a los concursos de traslado para la provisión de vacantes.

Nombrando secretario del Instituto de Segunda enseñanza de Zaragoza a don Rafael Larra.

Idem director honorario del Museo Nacional de Arte Moderno a don Mariano Benlliure.

AMPLIACION A LA REFERENCIA OFICIAL

El Gobierno ha decidido ir, en pleno, a visitar las provincias Vascongadas y Navarra

Comienza la preparación de modificaciones o revisiones de contratos y monopolios, entre éstos los de la Telefónica y petróleos.-Técnicos españoles y extranjeros asesorarán en el problema de nuestra economía

EL GOBIERNO VISITARA LAS VASCONGADAS Y NAVARRA

MADRID. — Esta tarde los periodistas pidieron a los ministros ampliación a la nota facilitada por don Marcelino Domingo a la salida del Consejo, por la mañana, en el Ministerio de Hacienda.

Indalecio Prieto se refirió especialmente al proyectado viaje de todo el Gobierno a San Sebastián, con objeto de asistir a las fiestas que se han organizado en conmemoración de la fecha de la firma del Pacto.

Dijo que el plan de los ministros es reunirse en Bilbao el día 16 del mes actual, a instancias de algunos adictos. El Gobierno se propone visitar las cuatro provincias vasconavarra.

En los festejos participará la escuadra.

Las unidades más rápidas se hallarán en Bilbao, y las menos rápidas estarán fondeadas en San Sebastián.

Algunos ministros pasarán la noche a bordo de los barcos, y el 17 marcharán a San Sebastián.

Cuando se hallen los barcos a dos millas del puerto saldrán las demás unidades para recibirlos y todos entrarán en la bahía de San Sebastián a las once o las doce de la mañana.

El día 17 se celebrarán los actos del programa que ha sido preparado al efecto, que consisten en un banquete, en una corrida de toros y una fiesta náutica.

Este día será aprovechado por el Gobierno para visitar Vitoria y Pamplona.

PREPARACION DE LA LABOR DEL GOBIERNO

Por otra parte lo más interesan-

te del Consejo ha sido el discurso del presidente preparando la división del trabajo del Gobierno en ponencias.

Se ha encomendado a los ministros de Comunicaciones, Fomento, Hacienda y Marina el estudio de un proyecto de ley en forma de autorización de las Cortes para que el Gobierno resuelva por sí las modificaciones o revisiones de los contratos o monopolios realizados por la Dictadura.

Estos cuatro ministros se reunirán mañana, por la mañana, en el Ministerio de Hacienda, con objeto de examinar este proyecto que ha de referirse al contrato con la Telefónica, Monopolio de petróleos, Saltos del Alberche, Compañía Transmediterránea y Transatlántica, cuestiones tan complejas que no ha querido el Gobierno resolver por sí sin el concurso de la Cámara.

PROSIGUE HABLANDO EL SEÑOR PRIETO

El estudio del proyecto está ultimado por los ministros, pero para evitar cuestiones jurídicas se hace la ponencia que se somete al Parlamento.

He de hacer constar que el Gobierno no hará cuestión cerrada de su ponencia, porque su espíritu tiende únicamente a plantearlo a juicio de la Cámara.

ABORDAN, DE MOMENTO, EL PROGRAMA MINIMO

Dijo el ministro de Hacienda que ahora iba a abordar el Gobierno el programa mínimo que redactó el Comité revolucionario y que no había podido acometerse por falta de tiempo y porque querían someterlo a

Idem vocal del Patronato del Museo a don Joaquín Suñer.

Cesando en el cargo de delegado del Gobierno en el Museo de Arte Moderno don Eduardo Chicharro.

Nombrando para sustituirle a don Ricardo González, que cesa en la vicepresidencia del Museo.

Nombrando para sustituirle a don Antonio Méndez.

Admitiendo la dimisión de vocal de dicho Centro a don Luis de Tappa y nombrando para sustituirle a don Eduardo Chicharro.

Cesando en el cargo de delegado del Gobierno en Bellas Artes, en Alava, don Manuel Medinaveita.

Nombrando para sustituirle a don Emilio Apraiz.

Jubilando por edad al catedrático de Instituto de Segunda enseñanza don José María Bartrina.

Hacienda. — Fijando la cifra de negocios de una Sociedad francesa de fabricación de seda, para la tributación por utilidades.

Justicia. — Dió cuenta de la dimisión presentada por el señor Osorio y Gallardo de la presidencia de la Comisión Asesora Jurídica y de los esfuerzos realizados infructuosamente para que la retirara, en vista de lo cual se nombra presidente a don Antonio Posada.

Nombrando fiscal general de la República al ilustre jurista don José Franchi.

Nombrando a don Javier Eliola magistrado del Supremo, a propuesta del mismo Tribunal.

Fomento. — Decreto reorganizando el Cuerpo de guardas forestales, reconociéndoles el carácter de funcionarios públicos, considerándoles derechos pasivos y mejorándoles los sueldos.

Devolviendo a los ingenieros de Montes las atribuciones que la Dictadura dió a los gobernadores.

Gobernación.—Convocando a elecciones parciales en la provincia de Lugo para el día 23 de agosto.

Prorrogando por cinco meses el plazo de la Comisión interministerial que prepara la organización del Patronato de las Hurdes.

Comunicaciones.—Disponiendo que los sellos de derecho de entrega continúen utilizándose hasta que se agoten las reservas.

Modificando la denominación de la escala de auxiliares femeninos de Telégrafos.

las Cortes, cuya soberanía se quería respetar.

ASESORAMIENTO DE TECNICOS FINANCIEROS

En cuanto a la marcha económica el Gobierno ha coincidido con el señor Ortega y Gasset en la necesidad de los asesoramientos de técnicos españoles y extranjeros y he de hacer constar que los ministros socialistas estaban ya al habla con elementos de tanto relieve como León Blum y Auriol, personas destacadas en el campo de la Economía, a quienes han rogado que vengan a España para asesorarles.

Fabra Rivas ha dicho que el último de estos dos técnicos vendrá a Madrid al próximo día 10 y veremos si creamos una especie de Comité asesor, porque, como anoche decía el Gobierno después de la sesión, muchas veces nos encontramos aislados.

PARA DELIMITAR LAS RELACIONES ENTRE LA IGLESIA Y EL ESTADO

Don Fernando de los Ríos, como ampliación de la información del Consejo facilitada anteriormente a los periodistas, dijo que había llevado a la discusión el título de la Constitución referente a las relaciones entre la Iglesia y el Estado y el ministro propondrá a la Cámara que se nombre una Comisión que entenderá en este asunto para someter a su conocimiento el proyecto que habrá de redactar.

SIMULTANEIDAD EN LA DISCUSION

Dijo también que había propuesto que la discusión del proyecto de Constitución se simultanee con otros

distas acerca del motivo de la reunión y confirmó que no había tenido otro objeto que el acoplamiento de las minorías.

Seguramente seguirán ocupando sus antiguos puestos y se concretarán los de algunos, porque los hay, como los diputados de la Comisión gallega, que no tienen puesto fijo.

CRITERIO DE LOS RADICALES-SOCIALISTAS ANTE EL PROYECTO DE CONSTITUCION

El diputado radical-socialista señor Ortega y Gasset, refiriéndose a la reunión de su minoría para tratar de la Constitución, dijo:

—Yo no sé nada de ese proyecto de Constitución. Sé que en nuestro Congreso Nacional, recientemente celebrado, se trataron diferentes temas nacionales que pueden constituir el nervio de una Constitución.

En aquellos debates se manifestaron ideas que pueden constituir una carretera constitucional. Claro es que estos puntos serán los que inspiren nuestras intervenciones al ser abordado el tema por el Parlamento.

Nosotros procuraremos llevar al Código fundamental la ideología radical-socialista, la cual será defendida por los representantes nuestros y por la comisión parlamentaria de la Constitución.

La ponencia agraria ha entregado hoy al Gobierno un proyecto de modificaciones introducidas en el proyecto de reforma, que fueron inspiradas por el señor Alcalá Zamora y que no modifican la fundamental de dicho proyecto.

HABLA EL SEÑOR BESTEIRO. — COMO DEBERA SER RESUELTO LO QUE CONCIERNE A LAS ACTAS DOBLES Y A LAS ELECCIONES PARCIALES

A las ocho y media de la noche recibió el señor Besteiro a los periodistas:

—Hoy ha sido—les dijo—un día muy tranquilo, como ustedes han podido ver. Por lo demás no tengo nada más que decirles, ya que estamos bajo el signo de la semana inglesa. Solamente para el martes hay anunciada una interpelación para el ministro de Economía y varios ruegos y preguntas.

Los periodistas le preguntaron a qué obedecía la reunión que acababa de celebrar con los jefes de las minorías.

No tiene ninguna importancia—respondió el señor Besteiro.—Se trata únicamente de errores materiales de secretaría al redactar la lista de las comisiones.

Son muchas—añadió.—Hasta pudo haber alguna suspicacia en algún diputado. Nos reunimos, sencillamente, para tratar de este asunto.

Uno de los informadores preguntó al presidente de la Cámara qué pasaba con las actas dobles, y contestó que se trató algo de ello, pero que, desde luego, este asunto debe resolverse en bloque y hay que esperar a que los interesados hayan resuelto su opción, porque no es posible hacer elecciones parciales todos los días, ya que lo natural es que se hagan una sola vez.

LA MODESTIA DEL QUE DICE QUE SOLO QUIERE SER VIGIA POLITICO

Interrogado el Sr. Ortega y Gasset acerca de su discurso, dijo que se le había dado unos vuelos desproporcionados.

—No hay tal discurso—añadió.—Fué una modesta intervención que juzgué oportuno hacer tal como se llevaba la marcha del debate.

Don José Ortega y Gasset ha declarado a propósito de actuar en política, pero no como político.

Se consagrará a hacer el papel de vigía.

Dijo que los intelectuales ejercerán influencia sobre los políticos.

Cuando escribió su artículo “Delenda est Monarchía” hacía tiempo que la veía desnaturalizada y sin raíces. Esto comenzó a verlo en 1913.

Terminó diciendo que cree que España tiene plena potencialidad para salir de todos los embates.

OCULISTA Dr. G. P. REZ ALBERT
Oftalmólogo, 28-Tel. 2625
De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París.
De 11 a 1 y de 3 a 5

TAXIS-ZARAGOZA
llame usted al teléfono 27-02
Servicio permanente día y noche

proyectos de ley, a los que se puede dar el carácter de leyes complementarias, entre ellos el referente a la reforma judicial, que ya tiene preparado.

MODIFICACIONES EN UN PROGRAMA

El ministro de Hacienda dijo a los periodistas que después de las noticias que había facilitado dando cuenta del plan de los festejos de San Sebastián, éstos se habían modificado después de una conversación sostenida en el Banco Azul con Alcalá Zamora y con Casares Quiroga.

La escuadra se reunirá completa en Bilbao, donde se pasará revista también a la marinería.

Los barcos se concentrarán el día 15 y el día 16 se pasará revista, en la Avenida, a cinco o seis mil hombres que desfilarán ante las tribunas instaladas exprofeso.

NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

DEL PAIS VASCO

Las fiestas con que se va a conmemorar el aniversario del Pacto de San Sebastián

En el Círculo de San Ignacio ondeó, con motivo de la fiesta patronal, la bandera republicana. Hoy será inaugurado el Kursaal.-Programa taurino donostiarra.-Las fiestas del Pacto.-Homenaje al Ayuntamiento de Eibar

EL PADRE OTAÑO FELICITA A DON JOSE ORTEGA Y GASSET SAN SEBASTIAN. — El Padre Otaño, ilustre religioso de la Compañía de Jesús, ha dirigido un telegrama a don José Ortega y Gasset felicitándole por su discurso de ayer en el Congreso.

LA FESTIVIDAD DE SAN IGNACIO. — VERBENA EN LA BAHIA DE PASAJES

SAN SEBASTIAN. — Hoy se ha celebrado la festividad de San Ignacio, Patrón de Guipúzcoa.

Se han celebrado diversos festejos populares y esta noche, en la bahía de Pasajes, ha tenido lugar una verbena en la que participaron numerosas embarcaciones engalanadas e iluminadas.

La verbena, que ha sido como una romería en el mar, ha estado animadísima, asistiendo a ella numerosos donostiarra.

EN EL CIRCULO DE SAN IGNACIO ONDEA LA BANDERA REPUBLICANA

SAN SEBASTIAN. — Ha sido muy comentado el hecho de que en uno de los balcones del Círculo de San Ignacio ondease una bandera republicana de gran tamaño.

El director de dicho Centro es el Padre Nemesio Otaño (S. J.).

CUANTAS CORRIDAS DE TOROS HABRA ESTE AÑO

SAN SEBASTIAN. — En la conversación mantenida con un periodista, Eduardo Pagés ha manifestado que este año ha aumentado el número de abonados en esta plaza.

Dijo el popular empresario que en las seis corridas de abono alternarán diez toreros y se lidiarán 44 toros. Los toreros cobrarán 260.000 pesetas y los toros costarán 145.000. De impuestos se pagarán a la Diputación 200.000 pesetas.

Finalmente dijo Pagés:

—Hoy se torea infinitamente mejor que nunca. El que diga lo contrario es que tiene más de 60 años o padece amnesia o hiperclorhidria.

LAS FIESTAS CONMEMORATIVAS DEL PACTO

SAN SEBASTIAN. — El alcalde, que ha regresado de Madrid, ha dicho que ha tratado con los ministros acerca del programa de las fiestas conmemorativas del Pacto.

Entre los actos que se celebrarán figura una fiesta marítima que tendrá lugar en la bahía. Para esta fiesta se han presupuestado 25.000 pesetas para iluminar la bahía y 15.000 para fuegos artificiales.

A las fiestas asistirá toda la escuadra, a excepción de dos acorazados y varios torpederos que se encuentran en reparaciones.

CONGRESO DE BILINGUISMO

SAN SEBASTIAN. — La Sociedad de Estudios Vascos ha acordado ce-

lebrar un Congreso de bilingüismo en San Sebastián durante los días 25 y 26 de agosto y en Bilbao durante los días 23 y 29.

En el Congreso se expondrán los problemas del bilingüismo en Europa, España y País Vasco, mostrándose soluciones a los mismos.

HOMENAJE AL AYUNTAMIENTO DE EIBAR

SAN SEBASTIAN. — El partido radical-socialista ha propuesto al Ayuntamiento que teniendo en cuenta que el Ayuntamiento de Eibar fué el primero que proclamó la República se le invite para que asista a las fiestas del Pacto de San Sebastián.

INFORMACION DE BARCELONA

El señor Maciá insiste en que todos los catalanes votarán el Estatuto

En la minoría parlamentaria catalanista no hay disgregación. El Banco Urquijo de Manresa fué asaltado a las nueve y media de la mañana

LA GENERALIDAD ES ENEMIGA DE TODA REPRESION Y DE TODA EXCEPCION

BARCELONA. — Maciá ha desmentido las supuestas escisiones en la izquierda catalana a consecuencia del debate político de ayer.

Añadió que el haber negado el voto al Gobierno se debe a un acuerdo de la Generalidad, que es enemiga de toda ley de excepción y represión y este Gobierno ha puesto en práctica algunos extremos recusables.

Insistió en que los catalanes están unidos para votar el Estatuto.

NO HAY DISENSIONES EN LA MINORIA CATALANISTA

BARCELONA. — El señor Carrasco Formiguera, que llegó esta mañana en avión, procedente de Madrid, ha manifestado a los periodistas que todo va bien.

Agregó que lo que Cataluña pide no significa intransigencia.

—Sólo responde a una idea republicana a la cual la República no puede negarse.

Afirmó que todos los parlamentarios catalanes defenderán el Estatuto como un solo hombre

La izquierda catalana no hará más que llevarlo a Madrid y verá cómo se conduce el Congreso.

AUDAZ ASALTO A UN BANCO. — SE LLEVARON 42.000 PESETAS

MANRESA. — A las nueve y media de la mañana penetraron tres individuos en la sucursal del Banco de Urquijo.

Uno de ellos se dirigió al cajero, entregándole un billete de quinientas pesetas para cambiarlo por plata.

Cuando el cajero se disponía a cambiar el billete los tres individuos le amenazaron con sus pistolas, mientras entraban otros tres desconocidos que, pistola en mano, obligaron a los demás empleados a bajar al sótano.

Uno de los pistoleros se quedó en la puerta, de guardia, mientras los restantes desvalijaron el Banco tranquilamente, llevándose dos sacos de plata y varios fajos de billetes.

En un automóvil que tenían pre-

Parece ser que el Ayuntamiento tomará en consideración esta iniciativa y que se le hará al de Eibar un solemne recibimiento.

UN NIÑO GRAVEMENTE HERIDO AL CAERSE

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde, cuando se encontraba jugando con varios amigos en el monte Ulía, tuvo la desgracia de caerse de unas rocas el niño José Elósegui, que sufrió graves lesiones que le fueron curadas en la Casa de Socorro.

LA APERTURA DEL GRAN CASINO

SAN SEBASTIAN. — No se ha resuelto nada todavía acerca de la apertura del Gran Casino.

Mañana se reunirá el Centro de Atracción y Turismo para resolver definitivamente este asunto.

MAÑANA SE ABRE EL KURSAAL

SAN SEBASTIAN. — Mañana se abrirá el Kursaal por cuenta del señor Clavero, único que solicitó su concesión.

De momento se abre dicho Centro de recreos funcionando el restaurant.

Se darán tés-balles y cine en el teatro hasta que se ultime un programa teatral.

"COSAS" DE PERIODISTAS

Un discurso del presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid y ministro de Estado

Ofrecimiento de D. Alejandro Lerroux.-Homenaje al Sr. Francos Rodríguez dando su nombre a la Escuela de la Paloma

MADRID. — La Asociación de la Prensa ha celebrado su primera reunión después de la elección del señor Lerroux para la presidencia de dicha Asociación.

Lerroux pronunció un interesante discurso haciendo historia de su vida periodística y diciendo que la circunstancia de ser presidente de un grupo político le alejó muchas veces de las actividades de la Prensa.

Dedicó un cariñoso recuerdo a Francos Rodríguez y propuso que se le nombrara presidente perpetuo

Se ofreció a los periodistas oficial y particularmente, que era obligado tratándose de periodistas para quienes ningún apoyo puede parecer excesivo, porque el periodista pasa la vida encumbrando a los demás.

Se acordó gestionar que se dé el nombre de Francos Rodríguez a la escuela de la Paloma, que funcionó por primera vez siendo alcalde de Madrid el ilustre escritor, y guardar un minuto de silencio en su memoria.

FUNDAMENTO DE UN RUMOR

Está iniciada la formación de un partido político, proclamándose partidario del exinfante don Juan

Para ello hubo una reunión de grandes de España.-Está firmada la abdicación de don Alfonso y se pretende lograr la del pretendiente don Jaime.-Serán dadas a conocer al aprobar la Constitución del Parlamento español

MADRID. — "Heraldo de Madrid" publica una información diciendo que el duque de Alba ha reunido a los aristócratas para tratar de la organización de un partido político en apoyo del infante don Juan, partido que se llamará "Juanista".

La reunión se verificó en el Hotel Maurice, asistieron treinta y ocho grandes de España y se acordó recaudar la suma de cinco millones de pesetas para los primeros gastos.

El duque de Alba encargó que no fueran a ver al exrey, por encargo expreso de éste.

Se trató de la conveniencia de la abdicación de don Alfonso, que parece está acordada. Tienen el propósito de hacerla pública cuando la Cámara haya aprobado la Constitución.

Se asegura que se harán gestiones cerca del pretendiente don Jaime para que también renuncie a favor de don Juan.

Dícese que el documento de abdicación está firmado, pero que no se conocerá hasta que no llegue la oportunidad preinducida.

Aristocrático Salón Doré

HOY, ULTIMO DIA

LADRON DE AMOR

Película de honda emoción.

Protagonista: JOSE MOJICA, el ídolo de la pantalla sonora.

Muy pronto, **EL DIOS DEL MAR.** Un film Paramount, todo hablado en español, por RAMON PEREDA y ROSITA MORENO

IRIS PARK RAMON Y CAJAL, 77

Hoy sábado 1 de agosto de 1931 A las diez y media de la noche

Grandioso éxito. - El éxito más rotundo que se ha registrado en espectáculos de teatro en mayo. HOY DIA ÚNICO. - ESPECTACULO HISPANO AMERICANO 25 FORMIDABLES ARTISTAS, 25

Entre las que figuran las siguientes destacadas atracciones mundiales.

TRIANA, bailarín americano
TEJER SISTERS, monísimas y esculturales bailarinas
BLANCA NEGRI, la formidable «vedette» internacional
ALADY, El ganso del hongo

JAIME PLANAS, con sus diez discos vivientes. El más grandioso conjunto orquestal presentado hasta la fecha, constituido por profesores españoles de fama mundial.

Espectáculo moderno, irrisorio, apto para señoras y niñas; de lujosísima presentación, que acaba de actuar en el Teatro Price, de Madrid, con el éxito mayor de toda la temporada.

Cinema Alhambra

Hoy reestreno de la película en español

LA CARTA

por CARMEN LARRA-BEITI, PEÑA y RODRIGUEZ DE LA VEGA

Lunes: **ORIENTE** por Lon Chaney y **UN TIPO BIEN** por Willian Haynes

Cinema Aragón

El patriota

Formidable creación de EMIL JANNINGS y LEWIS STONE.



LAS MALAS HORAS

Tres mortales accidentes del trabajo

TRES CASAS DESTRUIDAS POR UN INCENDIO

BURGOS. — En el pueblo de Navas del Pinar un incendio destruyó tres casas propiedad de los vecinos Victoriano Sanz, Juan García y Florentino Gómez.

Se cree que el siniestro ha sido casual.

Las pérdidas pasan de 33.000 pesetas.

SE CAE POR LA ESCALERA DE SU CASA, Y SE MATA

SEGOVIA. — En las cercanías de Zamarramala un vecino apodado "el Zapatero", al descender por las escaleras de su casa, tuvo la desgracia de sufrir una caída, a consecuencia de la cual quedó muerto en el acto.

MUERTO POR UNA MAQUINA SEGADORA

BURGOS. — Cuando se hallaba trabajando en las faenas de la recolección en la granja de Torrepedierne, en el término municipal de Pampliega, el joven de 21 años Jerónimo Herrera fué alcanzado por una correa de transmisión de una máquina segadora.

EN DEPURACION DE LOS HECHOS

Ayer mañana llegó a Sevilla la comisión parlamentaria investigadora

Abrirá una información pública para conocer si fué aplicada la ley de fugas.-El señor Abarrategui practió investigaciones de gran valor.-Sindicalistas libertados

LLEGA LA COMISION PARLAMENTARIA

SEVILLA. — En el expreso han llegado los diputados que forman la Comisión parlamentaria que investigará el completo desarrollo de los sucesos ocurridos en la ciudad con ocasión de la declaración de huelga general.

Eran esperados por el alcalde, que les ofreció todo género de facilidades.

También los esperaba el conde de la casa Cornello, para hablarles de asuntos relacionados con las pérdidas sufridas por el bombardeo.

Algunos grupos de obreros aplaudieron a la Comisión y dieron vivas a Rodrigo Soriano.

Desde la estación los diputados marcharon al hotel Madrid, donde se hospedaron.

El presidente de la Comisión, señor Jaén, dijo que tenía el propósito de abrir una información pública para conocer detalladamente los hechos ocurridos en la plaza de España.

LA PRIMERA REUNION

Hubo una reunión, a la que asistieron el alcalde y otras personalidades.

A la salida se facilitó una nota diciendo que en los primeros días de agosto se abrirá una información pública.

UN PRESO EN EL "VIZCAYA" SE SUICIDO. — SU ACUSACION

Hoy ha sido trasladado el cadáver de Antonio Galera, muerto anoche a bordo del "Vizcaya", donde se encuentran 87 detenidos.

Este individuo se suicidó.

Se le ha hallado un papel de estroza en el que dice que se debe culpar de su muerte a los vecinos que lo delataron por tener libros de tendencias comunistas.

EL DETENIDO ESTABA HERIDO

Desde la enfermería de la cárcel ha sido trasladado al hospital el presidente de un Sindicato, por haber comprobado que sufre la fractura de una pierna y diversas contusiones en el frontal y en otras partes.

VIGILANCIA RETIRADA

Ha sido retirada la vigilancia a los heridos que hay en el hospital.

SINDICALISTAS LIBERTADOS

En Sanlúcar la Mayor han sido libertados diecinueve detenidos sindicalistas.

PARA LAS FAMILIAS DE LOS GUARDIAS MUERTOS

El Círculo de Labradores ha entregado mil pesetas con destino a las familias de los guardias muertos durante los sucesos.

HACIA LA SOLUCION DE UN CONFLICTO

Se han reunido los obreros y patronos del ramo de construcción.

Estuvieron reunidos desde las doce y media a las tres y media, y quedaron acordados en las bases excepto una, que no quisieron aceptar los patronos, y fué la del abono de los haberes de los días de huelga.

Los patronos prometieron reunirse por la tarde y resolver este asunto.

ACTUACIONES JUDICIALES DE LAS QUE RESULTARA ACLARADO UN EXTREMO SENSACIONAL

Hoy el juez señor Abarrategui ha examinado la camioneta núm. 9.717, que fué empleada para la conducción de los detenidos que al intentar sus compañeros libertarlos trabaron un tiroteo con la fuerza pública, ocasionando varias bajas.

Se ha ordenado que fuera desmontada una rueda, para comprobar la existencia del pinchazo que provocó la necesidad de continuar el viaje a pie, y dió ocasión a que los revoltosos agredieran a los guardias e intentaran libertar a sus amigos.

Declararon numerosas personas.

También ha pedido una ampliación del informe de la autopsia de los cuatro cadáveres.

dora, resultando con la fractura del cráneo.

Trasladado al Hospital provincial de Burgos, falleció a los pocos momentos de ingresar.

UN BLOQUE MATO A UN OBRERO

OVIEDO. — Los hermanos Ismael y José Moreno se hallaban sacando carbón, cuando apreciaron el corrimiento de tierras que les venía encima.

Rápidamente intentaron ponerse a salvo, pero el bloque alcanzó a Ismael, que murió aplastado.

TRABAJADOR APLASTADO

SEGOVIA. — En las obras de construcción del ferrocarril Madrid-Burgos ocurrió un desprendimiento de tierras que alcanzó a tres obreros. Uno de ellos murió aplastado.

Los otros dos fueron extraídos con vida, aunque sufrían graves heridas.

EL ORDENANZA DEL BANCO ROBO UNOS MILES DE PESETAS

MADRID. — El día 27 de julio se presentó en las oficinas de la primera brigada un funcionario del Banco Hispano Americano dando cuenta de que el día 24 se entregó a un ordenanza del Banco un pliego, conteniendo valores, para enviarlo a Correos. Desde entonces nada se había vuelto a saber ni del ordenanza ni de las 15.000 pesetas que contenía el sobre.

El jefe de la brigada, señor Aparicio, con dos agentes, averiguó que el ordenanza estuvo en una pensión de la calle de Santa Bárbara y que luego había marchado en un automóvil del "punto".

Los policías hicieron diligencias y descubrieron el paradero del chófer que lo había llevado.

Manifestó que había llevado a un hombre y a una mujer al Puente de Vallecas.

La policía lo detuvo hallando en poder del ordenanza 8.925 pesetas, 50 libras y un giro por valor de 1.000 pesetas, para Gijón.

También recuperó 3.000 pesetas que el empleado infiel iba a enviar a su mujer.

DIVERSOS ASUNTOS

El proyecto que tiene en estudio el señor Mistral

FELICITACION DE UN EMBAJADOR

MADRID. — El embajador de Francia en Madrid, señor Herbet, ha visitado a las cinco al ministro de Estado, diciéndole que le era muy grato felicitar al Gobierno por la resolución adoptada en la sesión de Cortes por la Cámara ratificándole la confianza.

¿QUE PANACEA ES ESA?

MADRID. — Parece que el director de Correos, señor Mistral, tiene en estudio un proyecto de proposición que produciría una revolución en el orden económico entre los Cuerpos de funcionarios del Estado.

LA FIESTA NACIONAL

En Valencia cortaron orejas "Chicue.o" y Ortega

LOS TOROS ERAN DE LA GANADERIA DE CONCHA Y SIERRA

VALENCIA. — Se ha celebrado otra corrida de feria, lidiándose ganado de Concha y Sierra.

Chicuelo, en su primero, hizo una faena artística, valiente y adornada. Dió un pinchazo en todo lo alto y terminó con un volapié. (Ovación y oreja).

En su segundo estuvo bien con la muleta, pero dió cuatro pinchazos y mató de una estocada.

Manolo Martínez hizo en su primero una faena confiada y mató de una gran estocada y un descabello.

En su segundo hizo una faena muy valiente y mató de una estocada colosal y un descabello.

Ortega hizo en su primero una faena monumental, destacando siete naturales. Mató de una estocada. (Ovación y oreja).

En su segundo hizo una faena inteligente. Lo derribó de una estocada corta.

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

DE LA CRISIS ECONOMICA MUNDIAL

A Inglaterra le cuesta once millones de libras anuales el plan Hoover

Mr. Neville Chamberlain no oculta la grave situación de la economía británica.-Los alemanes piden tan sólo que se prescinda del pago de las reparaciones.-Las negociaciones para sostener el tipo de la libra

LOS YANQUIS SE ABSTIENEN DE INTERVENIR EN LA ECONOMIA SURAMERICANA

WASHINGTON. — El Gobierno norteamericano ha decidido observar una política de abstención en lo que se relaciona con la política económica de las Repúblicas del Centro y Sud América.

Esta importante decisión fué adoptada como consecuencia de una gestión oficiosa hecha cerca de los banqueros por determinadas Repúblicas americanas, relacionada con la extensión de créditos.

El departamento de Estado ha señalado que el Perú, Bolivia y Chile han declarado su carencia de medios pura y simplemente o han suspendido el servicio de sus empréstitos por un total de 414 millones y medio de dólares, exponiendo la opinión de que el problema es de la incumbencia de los banqueros, quienes, por su parte, estiman que la situación financiera de estas Repúblicas nunca fué suficientemente estudiada para justificar una intervención rápida, sin que preceda a ésta un detenido estudio.

ES GRAVE LA SITUACION FINANCIERA INGLESA, Y CHAMBERLAIN NO LO OCULTA

LONDRES. — En la sesión celebrada en la Cámara de los Comunes y con motivo del debate en segunda lectura relativo al "bill" de apropiación, el señor Neville Chamberlain, conservador, ha pronunciado un discurso pasando revista a la situación financiera de Inglaterra, cuya gravedad ha hecho resaltar.

Los ingresos correspondientes al primer trimestre del año financiero en curso ponen de manifiesto una disminución de diez millones en relación con el mismo período del año último.

Ha puesto de manifiesto después que el retorno a la prosperidad será tarea larga, y que ahora es imposible aumentar los impuestos, siendo únicamente factible proceder a una reducción en los gastos nacionales.

El señor Chamberlain terminó solicitando del canciller del Echiquier que dé a la Cámara la seguridad de que se da cuenta de la gravedad de la situación y de la necesidad que

existe de reducir los gastos nacionales.

Le contestó el señor Snowden, ministro de Hacienda, declarando que las perspectivas del presupuesto para el año próximo eran muy graves, a menos de que sea posible introducir economías considerables.

Recordó que las cargas del presupuesto habían sufrido un aumento aproximado de once millones de libras esterlinas a consecuencia de la aceptación del plan Hoover y que la elevación de la tasa de descuento del Banco de Inglaterra afectaba igualmente a la Tesorería.

Sin embargo, añadió el señor Snowden, la posibilidad financiera de Inglaterra es más satisfactoria que la de cualquier otra potencia.

El señor Snowden agregó que las deudas de guerra eran el peso más considerable que gravita sobre las finanzas nacionales.

Después anunció que había preparado un plan de conversión de los empréstitos de guerra, gracias al cual podría introducirse una gran economía en el servicio de intereses de las deudas.

Esta operación no ha sido emprendida a causa de los recientes acontecimientos.

El señor Snowden terminó diciendo que Londres continúa siendo el mejor mercado del mundo para la colocación de los capitales extranjeros y que en lo que se refiere al Gobierno habían sido adoptadas ya todas las medidas para que no se debilita la posición británica.

SOLO PIDE LA SUPRESION DE PAGO POR REPARACIONES

POSTDAM. — La Sociedad alemana Steuben ha enviado una carta abierta a la Prensa americana diciendo que la citada Sociedad pide únicamente la supresión de los pagos de reparaciones si se quiere evitar al mundo los daños del bolchevismo. Invita al pueblo americano a no aprobar ninguna solución que esté

basada en una ignorancia de las causas de la crisis alemana, es decir: el sistema de tributos.

INTENTAN QUE RECIBRE LA CONFIANZA EN EL MERCADO BRITANICO

LONDRES. — La Prensa británica se esfuerza en influenciar a la opinión pública para hacerle recobrar la confianza en la fuerza del mercado de Londres.

El "Daily Herald" dice en su editorial que hay una campaña en pie para hundir el crédito financiero de la Gran Bretaña y destruir la confianza de los países europeos en la estabilidad y la solvencia del mercado monetario de Londres.

"Hace unos diez días—añade el citado periódico—se ha hecho circular el rumor de que la City se encontraba grandemente afectada por las perturbaciones de Alemania, que era muy fácil que se proclamase aquí una moratoria general. Últimamente se ha hecho correr el rumor de que el Banco de Inglaterra se ha-

LAS AUDACES AVENTURAS AEREAS

El vuelo del "Conde Zeppelin" para realizar la expedición ártica

Entusiasmo al aparecer el dirigible sobre Berlín.-Recibimiento entusiasta.-Observaciones científicas.-Un telegrama del doctor Eckener al Gobierno ruso

LA LLEGADA DEL DIRIGIBLE

BERLIN.—Como se dijo, el "Graf Zeppelin" llegó ayer tarde a la base de Tempelhof.

El dirigible fué clamorosamente saludado por miles de espectadores, que han contribuido a los gastos que ha acarreado la expedición ártica, pagando de 50 pfennig a tres marcos por derecho de entrada en el aeródromo.

El dirigible permanecerá varias horas en Tempelhof para proveerse de combustible y dejar algunos pasajeros; después reemprenderá el vuelo con dirección a Friedrichshafen, cuyo viaje realizará esta noche.

bia visto obligado a solicitar un empréstito de 20 millones de libras esterlinas al Banco de Francia, a fin de poder hacer frente a sus compromisos internacionales. Simultáneamente viene de París la sugestión de que el drenaje del oro de Londres es debido a la incertidumbre en lo que se refiere a la posición de Inglaterra.

La ubicuidad y la persistencia de estos rumores maliciosos no son efecto de un simple azar; estamos en presencia de una tentativa deliberada por parte de algunos, encaminada a romper el crédito de que goza Inglaterra en el continente. Y hay que manifestar que la posición del Banco de Inglaterra, de los grandes Bancos ingleses y de la City en general es tan sólida como ha sido siempre.

Las reservas son mucho más grandes de lo que se necesita; las fuentes formidables del imperio muy superiores a las exigencias de París, y si ciertos señores de Francia sueñan en destruir el crédito de la City por algunos días de retiradas de oro y por una pequeña serie de historias en los periódicos juntamente con algunos rumores alarmantes, se equivocan. Esta campaña será completamente inútil".

NO SE MUESTRAN PROPICIOS AL ACUERDO ENTRE LOS BANCOS DE FRANCIA E INGLATERRA

PARIS. — Dice un periódico que los círculos financieros londinenses se muestran contrarios a la realización de un acuerdo entre el Banco de Inglaterra y el de Francia, según el cual éste aportaría un crédito importante para sostener el tipo del cambio de la libra esterlina con relación al oro.

Parte de la Prensa británica ha desmentido, por inverosímil, semejante operación, que algunos han llegado a calificar de humillante para la capital financiera de Europa.

En otros círculos se dice que si no se ha llegado ya a un acuerdo en la operación ha sido debido al desacuerdo que se ha presentado entre Snowden, ministro de Hacienda inglés, y el señor Montagú Norman, gobernador del Banco de Inglaterra. El ministro considera que semejante medida no es absolutamente necesaria.

Con todo, señala que ayer el Banco de Inglaterra vió disminuidas todavía más sus reservas de oro con la salida de 20.129.000 libras esterlinas con dirección a Holanda y a Bélgica.

ATENTOS A LA DISCUSION QUE AFECTA AL CREDITO INGLÉS

LONDRES.—Los ingleses no pierden de vista lo que sucede en Berlín, pero en estos momentos su atención se concentra especialmente en París, en donde se debaten cuestiones que afectan directamente al crédito británico.

El corresponsal parisiense del "Manchester Guardian" escribe sobre esta cuestión que es posible que el acuerdo proyectado entre el Banco de Francia y el de Inglaterra no esté firmado todavía.

No se posee ninguna información precisa sobre el crédito de referencia, por lo que se refiere a su importe. De todas maneras se dice que se elevará a 25 millones de libras esterlinas.

También puede ser que la cifra fijada, de acuerdo entre los Bancos centrales, sea más considerable que tres millones, que fué, en 1907, la cifra de acuerdo entre ambos Bancos.

VISTA
 ¡Quiere conservarla, si ya la posee!
 ¡Quiere adquirirla, si ya le falta!
ES FACIL. Encargue sus lentes o gafas en
ORIENTAL — Coso, número 22

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Grandes tumultos en un mitin en el teatro Olimpia

El doctor Marañón se posesionó de su cátedra.-Marcha del señor Maura a descansar en Santander y del general López Ochoa a Francia.-Dos heridos en una novillada.-Asestó a su mujer catorce cuchilladas.-Datos relacionados con la situación económica alemana.-Será preciso volver a operar a Lloyd George

Samoilovitch ha expresado su confianza de que la expedición volverá a repetirse en breve, costeada por las Academias científicas de varias naciones, ya que los gastos son demasiado grandes para ser pagados por una iniciativa privada.

POR QUE NO SE HA HECHO EL VIAJE COMO ESTABA PROYECTADO. — HASTA DONDE SE LLEGO

El dirigible no ha realizado por entero el vuelo ártico que se tenía proyectado a causa de haber perdido mucho tiempo en la tierra de Francisco José, en donde permaneció durante casi todo el día, en lugar de algunas horas, como se había previsto. La larga permanencia en la Tierra de Francisco José fué debida a haberla pedido con gran insistencia los científicos, quienes descubrieron que aquellos parajes estaban representados erróneamente en los mapas actuales. El martes el dirigible llegó a la Tierra del Norte, antes llamada de Nicolás II, que se vio que era más grande de lo que hasta ahora se había supuesto.

EL REGRESO. — POR EL MAL TIEMPO

Como sea que el combustible ya escaseaba el doctor Eckener decidió abandonar la realización total del primitivo proyecto de vuelo. De esta manera no se llegó a las islas de Nueva Siberia y se regresó vía Nueva Zembla. El vuelo intermedio sobre Leningrado se suspendió también a causa del tiempo desfavorable. El dirigible pasó únicamente sobre esta ciudad, sin detenerse, como era previsto, y lanzó con paracaídas numerosos paquetes conteniendo documentos y cartas de los miembros rusos de la expedición.

GRATITUD AL GOBIERNO RUSO

En un telegrama al Gobierno soviético el doctor Eckener da las gracias por el apoyo prestado y se lamenta de no haber podido aterrizar en Leningrado, como era su intento.

DE LO MAS CURIOSO. — PARA UN APROVISIONAMIENTO

Una de las cosas más curiosas que se han experimentado en la expedición es que, a pesar de que el dirigible recogía bien claramente todas las comunicaciones de todas las estaciones radiotelefónicas desde Berlín a Tokio, durante treinta horas no pudo recogerse, en ninguna estación, ningún mensaje del dirigible, lo cual se achaca a que en las estaciones árticas debe haber alguna de las llamadas zonas muertas, que todavía no son conocidas.

Las cartas y provisiones destinadas al profesor Hushakov, jefe del grupo que inverna en la solitaria isla de Servanaja Semija, no pudieron ser entregadas directamente, a causa de la espesa niebla que reinaba, pero fueron dejadas en la tierra de Dickson, y así un buque puede transportarlas hasta el campamento de Ushakov.

NO ACEPTA LA PRESIDENCIA DE LA COMISION JURIDICA ASESORA

MADRID. — Se asegura que el señor Posada, designado para ocupar la presidencia de la Comisión Jurídica Asesora, ha enviado un telegrama desde un pueblo de Asturias pidiendo al Gobierno que no extienda el nombramiento, pues no podrá atender el cargo por sus muchas ocupaciones.

EL SEÑOR MAURA MARCHA A SANTANDER

MADRID. — Esta madrugada han dicho en el Ministerio de la Gobernación que el señor Maura saldrá para Santander a las diez de la mañana.

Estará en aquella ciudad hasta el lunes y el martes habrá regresado a Madrid.

INCIDENTES EN UN MITIN COMUNISTA

MADRID. — Recibió a los periodistas el director general de Seguridad, quien les dijo que esta noche, en el teatro Olimpia, hubo un mitin de carácter comunista.

Asistieron a él elementos de muy diversos organismos.

Uno de los oradores expresábase en tonos de la mayor violencia contra los obreros por no aceptar tácticas que el consideraba eficientes para la obra revolucionaria. En el momento en que sus palabras eran más duras, uno de los oyentes le tiró un vaso a la cabeza.

El escándalo fué grande. Los reunidos procuraban ganar las puertas a toda costa y sólo la casualidad pudo evitar una catástrofe.

Al salir a la calle el agente que había intervenido en el acto como delegado de la autoridad, fué apedreado.

TAMBIEN CIERTAS MUJERES QUIEREN MANIFESTARSE

MADRID. — El señor Galarza dijo que tenía noticias de que las mujeres que se dedican a la prostitución preparaban un acto en extremo original y escandaloso.

Quieren ir en manifestación a la Puerta del Sol, llevando por todo vestido una bata.

De este modo quieren protestar contra las medidas adoptadas para evitar los lamentables espectáculos que se daban en las calles madrileñas con demasiada frecuencia.

Para impedir la invasión de tales mujeres en la forma que proyectan han sido tomadas las medidas necesarias.

SE POSESIONO EL DOCTOR MARRAÑON

MADRID. — En la sala rectoral de la Universidad se efectuó la toma de posesión de la cátedra de Endocrinología por el señor Marañón.

Hubo discursos, en la forma de siempre.

SU MARIDO QUISO ASESINARLA

SANTANDER. — Cuando salía de la fábrica de tabacos una mujer, llamada Angela Barcelona Cardín, de 40 años, se le presentó su marido, Manuel Callejo Toca, de 32.

El matrimonio tenía dos hijos. Manuel quiso que su mujer reanudara la vida marital, pues se había separado de él por los malos tratos que le infligía. Negóse Angela y su marido le dió catorce cuchilladas, tres de ellas muy profundas.

En estado gravísimo la mujer fué llevada al Hospital Valdecilla.

BAÑISTA QUE SE AHOGA

SANTANDER. — En la playa del Progreso se bañaba un grupo de jóvenes.

Uno de ellos, Antonio Sañudo, de 16 años, se ahogó, a pesar de los esfuerzos hechos por sus amigos para salvarlo.

HERIDOS EN UNA NOVILLADA

CIUDAD REAL. — Han ingresado en el Hospital José García, apodado Villalta II, y Benito Morquendo.

Los dos están heridos de gravedad. Las heridas se las produjo uno de los novillos lidiados en la corrida que se celebró el día de ayer en el pueblo de Metzana.

EL GENERAL LOPEZ OCHOA QUIERE DESCANSAR

BARCELONA. — El general López Ochoa ha pedido autorización para marchar a temporada a Francia, donde descansará.

DE LA SITUACION ECONOMICA EN ALEMANIA

BERLIN. — El decreto-ley fijando el impuesto de cien marcos a todo alemán que saliese al extranjero quedará derogado la próxima semana.

Tenia como finalidad dificultar la salida de alemanes a los balnearios de distintos países, veraneando en los alemanes.

Al reanudarse al tráfico bancario abrirá sus taquillas el National Bank. Podrá disponer, de momento, de cuarenta y tres millones de marcos oro para afrontar las necesidades más perentorias.

Se tiene la seguridad de que los próximos vencimientos de créditos

serán cubiertos con las reservas del antedicho Banco.

De momento está cubierto el capital del mismo.

Por ello podrá hacerse frente a todos los compromisos de la Banca, con lo que la situación quedará salvada y los establecimientos de crédito reaccionarán.

DURISIMAS ORDENES CONTRA LOS ANARQUISTAS. — SE HARA FUEGO CONTRA ELLOS SIN PREVIO AVISO

NUEVA YORK. — Han sido tomadas medidas severísimas en vista del anuncio de una manifestación anarquista para mañana.

Las órdenes que han recibido los agentes de policía y los voluntarios, para esta campaña, han sido tan severas, que dispararán, sin previo aviso, contra el que produzca el más ligero desorden.

Los premios concedidos a quienes se distinguen en reprimir las demasías del anarquismo se elevan a 25.000 dólares.

LLOYD GEORGE VOLVERA A SER OPERADO

LONDRES. — Aun cuando el estado de Lloyd George es muy satisfactorio, los médicos opinan que será necesario practicarle otra operación dentro de algunos días.

VUELO TRASATLANTICO APLAZADO

LISBOA. — El vuelo directo Lisboa-Nueva York, proyectado por el aviador Costa, ha sido aplazado.

NO PERMITEN LOS ALTAVOCOS EN LA CALLE

LISBOA. — El Gobierno ha prohibido que haya altavoces en la vía pública.

El estado de Saturio Torón

Pasó el día bastante intranquilo Saturio Torón.

Persistió el estado febril, aunque la herida presentaba mejor aspecto.

En el cuarto que ocupa en la clínica del doctor don Luis Pérez Serrano recibió numerosas visitas de amigos y admiradores.

Segunda Comandancia de Sanidad Militar

Necesitando este Cuerpo adquirir las prendas que al final se detallan, se abre concurso a fin de que los constructores que lo deseen presenten modelos y proposiciones en paquete precintado con marca o nombre al exterior, que coincida con la del sobre cerrado que contenga la proposición y dirigidos al señor coronel de la Comandancia; dichos modelos y proposiciones pueden presentarse hasta las once horas del 25 de agosto, en cuyo día y hora se reunirá la Junta económica para su examen y adjudicación, teniendo presente las condiciones siguientes:

- 1.ª Los precios límites, las características de calidad, confección, forma y dimensiones serán las que se fijan en la O. C. de 19 de diciembre de 1930 (D. O. núm. 287).
- 2.ª Los documentos que han de presentar los concursantes serán los que determina la regla 9.ª de O. C. de 22 de marzo del año actual (Diario Oficial núm. 73).
- 3.ª Los géneros han de ser de fabricación nacional y puestos, libres de todo gasto, en el almacén del Cuerpo.
- 4.ª Los modelos deberán ser retirados a los 15 días después del concurso, quedando en propiedad del Cuerpo los que, transcurrido dicho plazo, no hayan sido recogidos.
- 5.ª El total de las adjudicaciones deberá ser en regado en el almacén del Cuerpo a los 30 días después de comunicada la adjudicación.
- 6.ª El importe de la construcción será satisfecho tan pronto sean admitidas conforme las prendas adjudicadas y en las facturas se hará el

descuento del 1'30 por 100 de pagos al Estado.

Tendrán también presente los concursantes todas las instrucciones que fija la citada orden de 27 de marzo anterior (D. O. núm. 73).

7.ª El importe de este anuncio será a cargo del constructor o constructores a quienes se adjudiquen las prendas.

PRENDAS QUE SE CITAN

- Borceguies: XX 20, X 90, de talla 1.ª, 325; de talla 2.ª, 380; de talla 3.ª, 95. (Total, 910 pares).
 - Guerreras: XX 25, X 50, de la talla 1.ª, 110; de la talla 2.ª, 90; de la talla 3.ª, 25. (Total, 300 guerreras).
 - Alpargatas: Talla X, 25; de talla 1.ª, 100; de talla 2.ª, 175; de talla 3.ª, 100. (Total, 400 pares).
 - Camisas: Talla X, 60; de talla 1.ª, 430; de talla 2.ª, 430; de talla 3.ª, 80. (Total, 1.000 camisas).
 - Calcancillos: De talla 1.ª, 250; de talla 2.ª, 250. (Total, 500).
 - Pantalones de algodón kaki: De talla 1.ª, 50; de talla 2.ª, 50. (Total, 100).
 - Gorras de plato kaki: Del número 55, 10; del número 56, 45, y del número 57, 45. (Total, 100 gorras).
 - Pantalones de gimnasia: De talla XX, 48; de talla X, 105; de talla 1.ª, 250; de talla 2.ª, 225; de talla 3.ª, 72. (Total, 700).
 - Chalecos de abrigo: De talla XX, 5; de talla X, 20; de talla 1.ª, 35; de talla 2.ª, 30; de talla 3.ª, 10. (Total, 100).
 - Pañuelos de bolsillo: 1.400.
 - Cañedores de cuero: 450.
 - Cucharas: 400.
 - Tenedores: 100.
 - Toallas: 1.150.
 - Cuellos: 800.
- Zaragoza, a 27 de julio de 1931.

Boletín meteorológico

SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL

Hoy se encuentra al Norte de Islandia, entre las costas de Groenlandia y la península escandinava, la depresión atmosférica que ha venido influyendo en el tiempo del Norte del continente europeo, donde todavía es muy abundante la nubosidad. En el Sur y centro de Europa, desde las costas francesas y alemanas hasta las africanas del Mediterráneo, apenas si existe gradiente barométrico, por lo que los vientos son extremadamente débiles y los cielos generalmente despejados.

En España el tiempo es bueno y la temperatura máxima de ayer en sus capitales de provincia llegó en la tarde de ayer a 37 grados en Córdoba y la mínima registrada ha sido esta mañana de 12 grados en Burgos.

En Zaragoza la máxima registrada ha sido de 35 grados y la mínima de 18 grados.

MISCELANEA INTERNACIONAL

Según Scialoja, es inalienable la libertad de Austria y no debe unirse a Alemania

BERNARD SHAW HABLA DE COMO PUEDE RESOLVERSE LA CUESTION ISRAELITA

MOSCOU. — Interrogado por un representante de la Prensa israelita de Moscou sobre la cuestión judía en el mundo, Mr. Bernard Shaw ha declarado que hay dos medios para el problema:

Primero. Por medio de matrimonios entre judíos y cristianos.

Segundo. Haciendo perder a los judíos ese rasgo de superioridad que les hace creer a menudo que son superiores a los otros pueblos.

Ha añadido que la diferencia de razas no debe existir. Si fuese miembro de la G. P. U.—dijo—y sorprendiese a los obreros discutiendo la cuestión de razas, los detendría inmediatamente.

Según noticias de Riga, parece que Mr. Bernard Shaw y sus amigos han intentado en vano obtener la intervención de los poderes soviéticos en algunos casos particulares.

Lady Astor, que viaja con Bernard Shaw, dió en 1926 a un obrero inglés llamado Marton dinero para pasar en Rusia algunos años con objeto de obtener un informe de todo lo que hubiese observado. Cuando lady Astor quiso ver a Marton le dijeron que había muerto y que su es-

posa se había trasladado a Alemania. Sin embargo, se cree saber que los Soviets, para evitar la entrevista de Marton y lady Astor, enviaron al primero a Berlín.

Lady Astor pidió a Litvinov que concediese a la señora Doryguin, inglesa de origen, esposa de un funcionario que se negó a volver a Rusia autorización para salir del territorio soviético. Litvinov contestó que esto no era de su competencia. Lady Astor se dirigió luego a la G. P. U., que contestó que los extranjeros no debían mezclarse en las decisiones de la justicia y de la policía soviéticas.

ITALIA ATACO A ALEMANIA ANTE UN TRIBUNAL DE JUSTICIA

LA HAYA. — En la sesión celebrada por el Tribunal de Justicia internacional terminó su informe sobre el asunto de la Unión aduanera austro-alemana el representante italiano señor Piolotti.

Después hizo uso de la palabra el señor Scialoja, abogado del Gobierno italiano, quien sostuvo que la independencia de Austria forma parte de la política general del mundo y es inalienable sin el consentimiento del Consejo de la Sociedad de Naciones.

Agregó que dicha independencia

está unida a los intereses universales y precisamente por ello Alemania no tiene derecho a inmiscuirse en nada que se relacione con ella.

Terminó diciendo que la anexión de Austria a Alemania es un ideal alimentado por esta última potencia desde hace tiempo, y recordó al tribunal que su labor es de la más alta importancia, ya que el asunto que se discute puede significar en el porvenir la paz o una nueva guerra.

PARA PRESTAR AYUDA A LOS AGRICULTORES

PARIS. — El Consejo de ministros ha aprobado el acuerdo concertado entre el ministro de Agricultura, el Banco de Francia y otros establecimientos de crédito, que permitirá a todas las organizaciones agrícolas, Cooperativas, Sindicatos, etcétera, solicitar la concesión de créditos en las mismas condiciones fijadas para la industria y el comercio.

PROXIMA CRISIS RUMANA

BUCAREST. — En los Centros políticos bien informados se anuncia un próximo cambio en el Ministerio de Negocios extranjeros, afirmando-se que este movimiento no se ha producido ya a causa de la dificultad existente para hallar un sustituto al titular de la cartera, príncipe Guika, quien será destinado a la Legación de Rumania en París, de la que será retirado el señor Cesiano, que asumirá las funciones de ministro de la real casa.

DESDE HIJAR

Solemnemente ha sido inhumado el cadáver del señor Jardiel

HIJAR.—Anteayer, día 28, sobre las cinco de la tarde, empezó a circular la noticia de que había fallecido en Zaragoza el hijo predilecto de esta villa, don Florencio Jardiel.

Los periódicos todos de esa capital han publicado extensas biografías de tan ilustre personalidad, orgullo de la villa de Hija, en sus aspectos de prebendado de la Iglesia, orador, poeta y miembro principal de las más importantes Sociedades de la región.

Réstanos a nosotros añadir que a todas sus condecoraciones, títulos y dignidades antepone el ilustre finado su satisfacción de haber nacido en esta villa, a la que él tan intensamente amó durante toda su vida y los homenajes que aquí se le rindieron por lo efusivos y cariñosos fueron los que más conmovieron su alma. Así lo hizo presente muchas veces y así es natural que sea, porque después de sus padres a nadie ni a nada de este mundo amó tan sinceramente como a este su pueblo natal.

En sus conversaciones sus amigos indefectiblemente desviaba la conversación para que al final hubiera de nombrarse a Hija; en sus poesías, infinitas veces fueron objeto de su fácil estro la ermita de la Virgen del Carmen, las frondosas vegas del Martín, el castillo de los duques, las nueve torres del escudo de Hija, y hasta después de muerto ha querido que sus restos descansasen en esta villa, y en la iglesia parroquia, en la capilla de San Braulio, Patrón del pueblo, allí ha sido enterrado, en la tumba que él ya hace años hizo abrir para enterrar las cenizas de sus padres, con las que hoy, en momento solemnisimo que ha conmovido a todos los allí presentes, ha quedado unido para siempre.

LA LLEGADA A HIJAR

Desde hace años sabíamos todo el pueblo que al morir Jardiel habían de traerse sus restos a esta villa y para que el recibimiento del cadáver fuese digno de sus grandes merecimientos el señor alcalde, don Agustín Albalate, dirigió ayer al vecindario una elocuente y sentida alocución, para que hoy, a las diez y media, se congregase a la entrada del puente. A eso hora hallábase allí, además de todas las autoridades, entidades, comisiones, etc., todo el pueblo de Hija que ha querido rendir su último testimonio de respeto y cariño al muerto ilustre que tan sinceramente correspondió a nuestro afecto.

A la hora citada, en ocho automóviles, han llegado las personalidades de esa capital, familiares y amigos que han acompañado al cadáver. Hemos saludado a don Antonio Laserra y don Lázaro Blasco, ejecutores testamentarios del finado; don José Sinués, por la Económica Aragonesa; don Ricardo Iranzo, director de la Caja de Ahorros; don Alejandro Alcalde, por el Patronato Aznárez; el canónigo don Vicente Lafuente, en representación del Cabildo, así como don Leopoldo Bayo y don Francisco Muñoz; sacerdotes don Félix Febrel, párroco de Gurra de Gállego; don Rafael Jiménez, párroco de San Gil, y en representación de la familia a don José Abenia, doña Natalia Abenia, señora de Navarro, don José María Lausaque, don Eduardo Corti, don Vicente Usón, don Pascual Gracia Abella, don Pascual Gracia Diarte, don Miguel Gil Diarte, maestro de Soria, así como una comisión de empleados y ordenanzas del Monte de Piedad.

Momentos después ha llegado el furgón que conducía el cadáver, procediéndose a cantar un responso en la iglesia de San Valero y acto seguido se ha dirigido la comitiva del entierro a la iglesia parroquial, donde se han celebrado solemnisimos funerales; una vez terminados, y según es propio en los entierros capitulares, se ha dado con el cadáver procesionalmente una vuelta por el interior de la iglesia, terminando en la capilla de San Braulio, donde en la fosa preparada se ha depositado el cadáver.

Al terminar la misa, el señor párroco ha dado expresivas gracias a todos los señores que desde Zaragoza han venido acompañando a nuestro amado don Florencio y en el atrio, donde se ha despedido el duelo, el señor alcalde ha expresado también su agradecimiento y se ha ofrecido, en nombre de la villa, a todos cuantos nos han dado esta prueba de afecto acompañando hasta el último momento al hijo ilustre de esta noble villa.

Parece ser que Jardiel, no obstante los importantes cargos que ha desempeñado, no deja fortuna personal, por haber invertido sus sueldos y emolumentos en obras de caridad. Sin embargo, algo deja para la Iglesia de esta villa, para la restauración de la capilla de San Braulio y también parte de su biblioteca, valiosa y abundantísima, para esta biblioteca parroquial.

La alocución de que antes hemos hablado, dirigida por el señor alcalde al pueblo, dice así:

"HIJARANOS:

La implacable ley de la muerte acaba de extinguir la preciosa vida del muy ilustre señor deán de Zaragoza, don Florencio Jardiel.

Nuestro pueblo se cubre de luto. Hija llora la irreparable pérdida del hijo más ilustre y ponderado, del hombre que más la amó, que tomando derroteros de gigante hacia los campos del saber en la prosapia intelectual, poseía el corazón de niño que pensando en el regazo de su madre se satisface con las más nimias manifestaciones de cariño.

No he de señalar, porque está fresca en la memoria de todos, la excelsa y relevante figura de nuestro compatriota.

Hubo tiempo en que el nombre de Jardiel llenaba todos los huecos de España, corría medrado y pujante en las asambleas, en las disertaciones académicas, en los púlpitos más ennobrecidos, en las cátedras de Teología, reverberando potentes focos de luz en todas las inquietudes del saber humano.

Ese es nuestro don Florencio, legítimo blasón y orgullo de Hija.

Nadie olvida, ante la evocación maravillosa de su figura, que su oratoria sagrada, la más alta representación del siglo pasado (siglo lrico del buen decir y de la gaya ciencia) era toda una brillante sinfonía de colores, brochazos de luz que irradiaba el caudal de su corazón artista y bueno, enamorado del arte que se cobijaba en el alcázar de lo inmortal y eterno.

Las vibrantes energías de su espíritu bien templado y sereno hallaron cauce abierto y propicio en su verbo cálido y afiligranado, proyectando la verdad evangélica con la unión del apóstol y los matices de un arte peculiar insuperado en la oratoria española.

Adalid en juegos florales, rindió pleitesía a las corrientes líricas, conquistando los laureles inmortales del Parnaso.

Sacerdote ejemplarísimo, consejero nato de toda causa digna, amante de Aragón y de sus glorias, era el molde y hechura donde se fraguaba el puro amor de la tierra aragonesa.

Sobre todos esos envidiables timbres de gloria, la realidad pone otro que nos enorgullece y nos llena el alma de luto: Jardiel, ante todo, era hijarano en cuerpo y alma. Favoreció nuestro pueblo, lo amó hasta el delirio y en sus necesidades clamó ante el Poder público pidiendo remedios urgentes, que fueron siempre atendidos, dado el prestigio de su ciencia.

Y cuando, últimamente, sus pensamientos volaban angustiosos y pertinaces en las horas solitarias de su vejez y enfermedad, buscaba el cobijo en su pueblo natal, descansaba como sostenido por el ángel de la esperanza en las enmohecidas almenas de nuestro secular castillo, ofreciendo las flores de su alma al Hija idolatrado de su niñez.

Por eso, hijaranos, vuestro alcalde acude a vosotros para manifestaros la infausta noticia de la muerte de don Florencio Jardiel y espera de vosotros el concurso obligado y cordial para asociaros a recibir el cadáver de nuestro don Florencio y a las honras fúnebres que han de celebrarse en esta villa mañana, a las nueve y diez de la misma, respectivamente.

Nadie de Hija debe faltar, porque Jardiel a nadie de Hija arrojó de su inmenso y tierno corazón.

Hija, 29 julio 1931. — AGUSTIN ALBALATE."

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Dr. Lambán Falcón

COSO 132, duplicado

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

POLIORAMA DEPORTIVO

Lo que ha dicho Uzcudun de su pelea "de largo metraje" con Max Baer

En "La Prensa", de Nueva York, escribe Julio Garzón, el competente crítico de boxeo, lo siguiente:

—¿Cómo te sentías después de veinte rounds con Max Baer? —le pregunté ayer tarde a Paulino Uzcudun mientras charlábamos de la reciente velada de Reno (Nevada), y el regiltarra, con sólo un par de ojos amoratados como huellas de las trompadas del californiano, me respondió con mucha naturalidad:

—Pues chico, muy bien. Figúrate que cuando sonó el último toque del "gong" yo estaba en condiciones de pelear otros veinte asaltos.

Veinte asaltos de pelea salvaje y enconada bajo una temperatura de 110 grados... Muchos espectadores, me cuenta Paulino, salían por momentos del lugar para no desmayarse del calor allí. Los vendedores de refrescos hicieron suficiente dinero para costearse los trámites de sus demandas de divorcio, y tanto él como Baer sudaban tan copiosamente que los pantalones se les desteñían y les bañaban las piernas en tinta roja y negra.

—Me contó Jack Dempsey al día siguiente del encuentro —me dice Uzcudun—, que Baer perdió diez libras durante la batalla. Tales eran la intensidad del calor y el tren de la batalla. Y yo estoy seguro que "derretí" a mi vez hasta mi última onza de grasa.

Lo que cuentan las crónicas del "match" respecto a la violencia del mismo y a las tácticas sucias empleadas, es cierto.

—Baer me dió por lo menos cien cabezazos durante el combate— afirma Paulino—. Yo me quejé a Dempsey y éste me contestó que le pagara con la misma moneda. Pero no contento con eso, Max empezó a llamarme toda clase de nombres. En una de esas —me relata riéndose el vasco—, le alcancé un pómulo con un tremendo derechazo y entonces me tocó a mí tomarle el pelo. Baer retrocedió un tanto aturdido, y yo le grité:

—You like it! Yes? I have plenty more for you.

No es cierto, me asegura el peso máximo vasco, que la pelea se decidiera únicamente en el último asalto, y para demostrármelo me enseña la hoja deportiva del "San Francisco Chronicle" del día después del encuentro, en la que Harry B. Smith, el cronista de sports, dice en parte lo siguiente en su relato del "match":

"No podía haber quedado duda alguna respecto a la justicia del fallo y hasta la multitud, que se mos-

tró partidaria de Baer, aclamó a Dempsey cuando éste señaló a Paulino como el ganador.

El vasco tenía por lo menos once de los asaltos a su favor, con cinco, quizá, para Baer, y cuatro más o menos, iguales".

Quién es el gran vencedor de los turistas-routiers de la Vuelta a Francia

Max Bulla nació en Viena (Austria) el 7 de septiembre de 1906. Cuenta, pues, actualmente, 25 años.

Comenzó a correr en 1925 como amateur, naturalmente, pero desde 1926 actuó de profesional marchando a Alemania a probar su suerte, pues apenas si se celebraban carreras en carretera en Austria.



A Oscar Egg, que tuvo ocasión de verle correr en Alemania en 1928, le llamó la atención y le aconsejó que fuera a probar su suerte al único país del mundo que forja las reputaciones: a Francia.

Corrió el año siguiente en París-Roubaix, haciendo buen papel, escapándose en la lucha en compañía de un corredor francés que era precisamente Antonin Magne, el ganador de la última Vuelta a Francia.

Max Bulla se apagó antes de Roubaix, pero sin embargo se hizo destacar.

El pasado año volvió a alinearse en la carrera París-Roubaix, pero dió la impresión de encontrarse fuera de forma. Por el contrario, corrió muy bien en Alemania, en Bélgica y en Suiza.

Este año era destinado a consagrar su reputación. Vencedor de la Vuelta de Lac Lemán, quinto en París-Bruselas, ganador en Zurich, Max Bulla fué contratado para la Vuelta a Alemania, donde actuó en gran campeón.

Si en esta prueba no obtuvo una clasificación más destacada fué a causa de haberse dedicado completamente a ayudar a Frantz.

Fué entonces cuando se decidió a participar en la Vuelta a Francia, aunque ignorando todos sus detalles, aunque sabía que ésta en nada se parecía a la Vuelta a Alemania. Y ya hemos visto cómo el austriaco ha triunfado.

Max Bulla es el más simpático y el más bohemio de los corredores en carretera.

Raramente corre en su país. Está casado y con hijos y pasa solo como un meteoro por Viena y el resto de su tiempo lo emplea en viajar caprichosamente y en correr.

Cuando Bulla no tenía dinero pasaba su tiempo unas veces en la frontera alemana, otras en Suiza o en Bélgica en casa de sus amigos.

Ahora Max Bulla es capitalista y un gran campeón del pedal.

Sección Ciclista del Iberia

Ha sido designado el pintoresco lugar del pantano de Mezalocha para la excursión semanal que según costumbre, tiene organizada la Sección Ciclista del Iberia S. C.

La salida se hará de la plaza de la Constitución, a las cinco de mañana, para estar de regreso al anochece.

Como siempre, podrán asistir los que lo deseen y tengan afición por este deporte.

Junta general extraordinaria del Zaragoza C. D.

Nos comunica el club rojillo que esta noche, a las diez en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda, celebrará aquél Junta general extraordinaria.

Esta se verificará en el Salón Blanco de la calle de Espo. y Mina, siendo los asuntos más interesantes a tratar la situación económica del Club y la conveniencia o no de la ya célebre fusión con el Iberia.

El Zaragoza C. D. ruega la asistencia más numerosa posible, a fin de que en los acuerdos que se tomen haya una mayoría que no deje lugar a dudas.

En defensa de la Confederación del Ebro

UNA NOTA DE LA CAMARA DE COMERCIO

De la Cámara de Comercio recibimos esta nota:

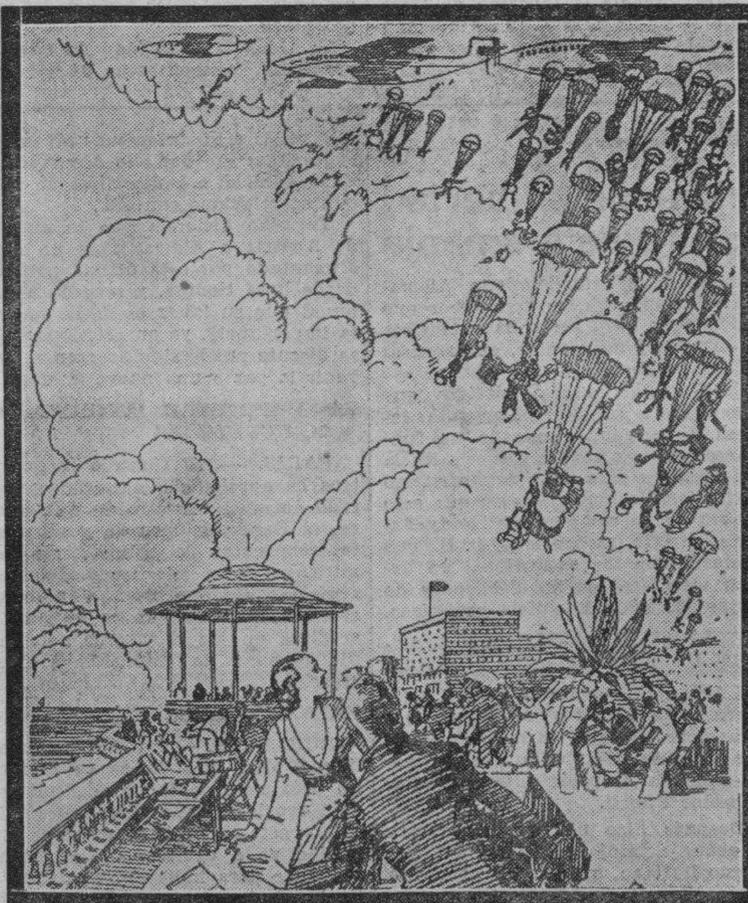
Esta Cámara viene recibiendo adhesiones constantemente al manifiesto que publicó señalando la conveniencia de mantener la Confederación del Ebro con su actual organización y facultades por estimar indispensable dicho mantenimiento al fomento de la riqueza de todas las regiones de la cuenca del Ebro.

Las entidades económicas de Zaragoza se asociaron desde un principio a la campaña de la Cámara, contándose adhesiones expresivas de la Sociedad Económica de Amigos del País, de la Federación Patronal, del Colegio de Agentes Comerciales, de la Sociedad de Maestros Albañiles, de la Sociedad de Maestros Sastres "La Confianza", del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola, de la Sociedad Patronal de fabricantes de tejidos, de la Cámara Agrícola, de la Asociación de Almacenistas del Ramo de la Alimentación, del Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, de la Asociación de Comerciantes de tejidos.

También se han adherido otras entidades económicas de fuera de la capital, como la Unión Aragonesista de Barcelona, la Casa de Aragón de Madrid, la Unión Mercantil de Calatorao, los Ayuntamientos de Nonaspe y Gallur, los Sindicatos Agrícolas de Caspe, Calatorao.

Las Cámaras de Comercio de Logroño, Vigo, Torrelavega, Oviedo, Ciudad Real, Tortosa, Andújar, Miranda Ebro y Albacete.

Y de la provincia de Huesca ha recibido la Cámara adhesiones de los usuarios de Tamarite, de la entidad Turismo del Alto Aragón, de las Alcaldías de Sena, Casbas, Argavieso, Fañanás, Alcalá del Obispo, Labarta, Jasa y Sieso y de los Sindicatos de riego de Fañanás, Alcalá y Argavieso".

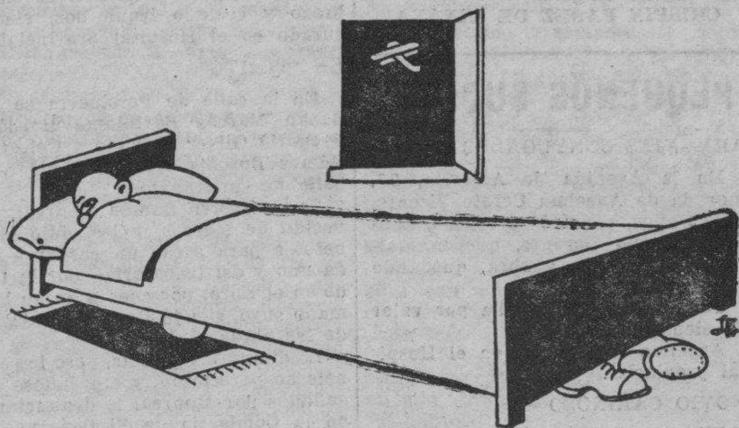


El deporte de la aviación durante el verano en 1941, así, dará ocasión, según un dibujante inglés, a esta exclamación: —¡Qué barbaridad...! ¡La de viajeros que están llegando hoy!

REPORTAJES DE "LA VOZ DE ARAGON"

De cómo el aire del Moncayo ha transformado la ciudad, amén de los usos y costumbres de sus mujeres

El sueño de una noche de verano: historia en cuatro trancos y un tropiezo. "Joven soltero y no mal parecido, desea contraer matrimonio con señorita de posición".-Lo difícil que es hallar en Zaragoza una novia adaptable a los refinados gustos de un aviador sin carnet.-La ciudad a vista de pájaro... o ¿cuál de las cuatro?



Personajes:
Crispín.
Una.
Dos.
Tres y
Cuatro chicas complacientes.

ciudad sin humos; la ciudad desparramada; la ciudad hecha con alrededores de ciudad; la ciudad-camping; la ciudad donde no se vive,



si se quiere un si es no es fantasmagórica... gracias al objetivo artista de Antoñito Díez, el simpático ayudante de La Barrera.

Pero siempre he tenido la manía de parecerme a los héroes del pequeño mundillo literario, y ahora el niño rico que compartía genero-



Zaragoza monumental. Cuatro muchachas bonitas que viven distintas horas de la vida ciudadana. Pero cada una de ellas tiene un encanto personalísimo que las hace igualmente atractivas y merecedoras de un trono...

La ciudad a vista de pájaro... Vosotras sois, bellas mujercitas, las que con más exactitud pregondís a los cuatro vientos la transformación que ha sufrido la ciudad de diez años acá...

PROLOGO

Las dos de la tarde. Abro los ojos perezosamente, paladeando con verdadero deleite la dulce pesadilla y miedoso de que la neblina del recuerdo se desgaje ante la brisa de la realidad. Y ya despierto, golosamente, me restrego las manos dentro de la cama con el jabón invisible de la felicidad.

Soy dichoso. He visto la ciudad cabalgando en el avión de mi fantasía. Y así, a vista de pájaro, he podido apreciar con justeza todo el valor de su monumental transformación... Una mutación rápida, con sabor de tramoya cinematográfica. Tanto, que apenas el reloj del Tiempo ha registrado la décima vuelta heliocéntrica, y ya el foro de la escena ciudadana presenta un aspecto majestuoso, insospechado, rico de matices y exuberante grandiosidad.

He aquí a Zaragoza. Parece como si el cierzo hubiera barrido todo lo viejo—no por viejo, sino por inútil—para dar lugar al alumbramiento rápido de una ciudad pimpante y nuevecita, con ribetes de urbe cosmopolita y antojos de señora a quien se admira por hermosa. Tiene hasta sus piedras centenarias—evocadoras de pretéritas grandezas y glorias cuyo jirón aún palpita en la Historia patria—para atracción de forasteros y regodeo del Patronato Nacional del Turismo. Vista, como yo la he visto, con los ojos de la imaginación, cabalgando en el caballo de alas de la fantasía, me ha parecido la ciudad que no empieza ni acaba; la ciudad en que todo está a veinte minutos de automóvil; la ciudad al sol; la ciudad del cansancio; la ciudad sin un solo barrio pobre; la ciudad en que todas las esquinas son iguales; la ciudad donde cada uno es el jardinero de sí mismo; la ciudad en que todo es más barato que en la tienda de al lado; la ciudad donde conduce automóvil más gente que no sabe conducir; la ciudad que no conoce la desconfianza; la ciudad donde una calle es, de pronto, más ancha que el mes pasado; la ciudad sin nadie en las ventanas y balcones; la ciudad donde todo el mundo come; la ciudad sin polvo ni barro; la ciudad-colonia veraniega; la ciudad que no tiene mendigos; la



sino que parece que está uno pasando el verano; la ciudad que parece estar del mundo a veinte años de tiempo y espacio...

Ya sé que la impresión grabada en mi ánimo, mientras contemplaba Zaragoza desde el avión de mi quimera, tiene algo de irreal y hasta

piloto pedáneo de los que miran al aire y sueñan. Y la gestación de mis sueños geniales es tan poco laboriosa, que, cuando menos lo espe-

ro, me encuentro con uno a dos palmos de las narices.

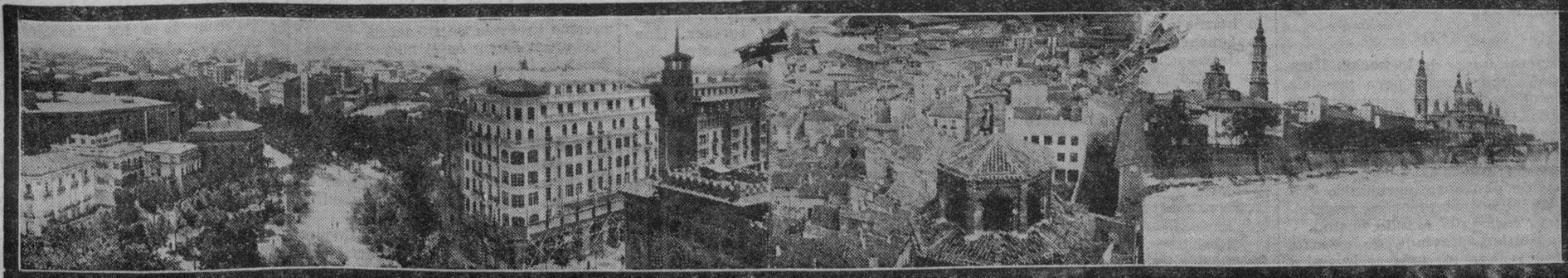
Un corro. Se comenta con verdadero apasionamiento la noticia sen-

samente su merienda con el pobre encaja admirablemente en mi condición de héroe recién escudillado.

No quiero que padezcas, lector querido, hambre de curiosidad. Ahí tienes ese manjar delicado; bocado exquisito en el que podrás saciar tus apetencias ciudadanas...

CRISPIN CAE DE UN NIDO, Y ENTRA EN LA ESCENA DE LA VIDA REAL. — EMPIEZA EL DRAMA

Yo, donde ustedes me ven, soy un aviador purísimo; sin carnet. Un



sacional del día; cada uno se erige en orador de su propio convencimiento... Pero yo, cuando más descuidados están los demás, me elevo a dos mil quinientos metros de altura y desciendo vertiginosamente para aterrizar en una consecuencia lógica que, unida a las que almaceno en el paraván de la memoria, saca mis desganadas imaginativas.

La otra tarde, mientras mis compañeros torturaban su cerebro buscando explicación a muchas cosas que en realidad no la tienen, aprisiono en las redes del recuerdo este pensamiento aéreo: "Ir metido en un domingo y dar así dos vueltas a la Tierra, metido en el domingo según camina el tiempo, y con el lunes detrás a cogermé; pero yo siempre en fiesta".

Y como éste tengo ya anotados hasta un centenar: "Paro el avión arriba, guiño el ojo y dejo caer un servilletero, a colarlo por el pararrayos de la torre"; "Dejar, a veces, el aeroplano, volar él solo y salirme un rato a una cuerda que cuelgue"; "Si se pudieran cazar con un mariposero fuerte todos los truenos de una tormenta, antes de estallar, para que no se asustara mi mamá, qué bien!"; "Delante de mi novia pondré un hongo vuelto en el suelo. Y pasaré, cabeza abajo, volando, y me lo pondré; ea...".

Y no transcribo más, porque los manjares delicados hay que ingerirlos en pequeñas dosis.

PRIMER TRANCO

Estoy enamorado. No pongan ustedes esa cara de espanto. Estoy enamorado de una novia que no tengo. Y es raro, porque con las "fantasías" acrobáticas que he realizado con el avión de mi quimera, mientras la ciudad desfilaba vertiginosamente bajo mis plantas, otro cualquiera tendría ya su corazón hecho pedazós.

¡Si yo tuviera una novia! Si yo tuviera una novia iría todas las mañanas volando hasta su terraza, y acaso pudiera echarla un ramo de flores.

Ayer tuve más suerte. Allá lejos se extendía la ciudad, suavemente reclinada sobre el ondulado valle, nubosa todavía bajo el celaje mañanero.

El Ebro. La playa hormigosa de gente, y los primeros rayos del sol que nace alumbran la escena más dinámica que imaginarse puede. Fémmina tiene una brillante representación, y basta.

Una mujer surge de improviso. Se yergue sobre una piedra. Su cuerpo, aprisionado por el rojo "maillot", semeja una escultura de porcelana. Y rápida, saltando sobre las piedras, sumerge su cuerpo en el río como una ondina de cuento, como una deidad mitológica.

Esa mujer fuerte, bañada por el agua del Padre Ebro y bruniada por los rayos del sol, es el símbolo de los fuertes; heraldo de esta Humanidad pujante y sana cuyo cortejo invade ya el mundo...

Sobre esta playa de maravilla hice cuantas "vulgares hazañas" puede hacer un novio opositor, y nada; la ingrata no se dignó poner los ojos en mí.

SEGUNDO TRANCO

Hora crepuscular. El sol que muere pone medias tintas en este rincón de ensueño. Uno de los maravillosos rincones que tanto abundan en Zaragoza y que van desapareciendo poco a poco. Los hombres son así de ingratos con los vestigios evocadores de tantas glorias.

Una mujercita rubia, romántica; sigilina que parece esfumar su personalidad en ese añejo rincón ciudadano, como si temiera deshacer el encanto y la prestancia de su figura. Una mujer hecha para amar intensamente, con la ceguera de la gran Amante...

Bajar y subir, como vemos, de palo a palo, los cables de al lado del tren; bajar y subir y dar la vuelta en ocho otra y otra vez, para planear cerca de la terraza de esta novia... si la tuviera. Todo inútil. Segundo fracaso.

TRANCO TERCERO

Primeras horas de la noche. Hora plena de digestiones, poco propicia al alumbramiento de pensamientos delicados. Hora en la que se fraguan las grandes revoluciones... gastronómicas.

Cabaret; golpes de bombo; estridencias de platillos; inarmónico griterío de cien instrumentos martirizantes; "cock-tail" a todo pasto...

Una mujer, ataviada de extraña manera, realiza los más arriesgados ejercicios al compás de un endia-

blado "jazz-band". Nada. Bastante tiene la pobrecilla con guardar el equilibrio.

Y los gritos se acentúan, el tacnoeo se hace más precipitado, siendo inútiles cuantos esfuerzos hago para que sea notada mi presencia por la bella.

TRANCO CUARTO

Ciudad fosforescente. Desde esta altura parece Zaragoza un inmenso osario rebrillante de luciérnagas cegadoras. Es la hora misterio, la más propicia para la ejecución de los negocios tenebrosos, y de los pactos no limpios. ¡¡Ah!!

Desde el avión de mi fantasía, y metido dentro de la mancha de tin-

ta del firmamento, contemplo la ciudad meditabundo.

He aquí a una mujer que sería la novia ideal, por su belleza esplendente, un poco marchita ya, si no se tratara de una vulgar vendedora de caricias...

¡Y este gusanito parece tan pequeño, a pesar de su brillo, desde la altura donde las cosas terrenales son tan despreciables! He aquí el dilema. ¿Me decido?

EL TROPIEZO

Zaragoza monumental. Cuatro muchachas bonitas y un chico en estado de merecer. ¿A cuál de las cuatro le "rizaré el rizo" diariamente?

FIESTAS Y VELADAS

CASINO DE CLASES DE SEGUNDA CATEGORIA

Esta noche, a las 22'30, en el salón de este Centro, se verificará un festival con el siguiente programa:

- 1.º Poutpourri del maestro Orós, por la selección de la Rondalla Aragonesa.
- 2.º Jotas cantadas por Pilar Mendal.
- 3.º Jotas cantadas por José Badules.
- Descanso.
- 1.º "Cavalleria rusticana", por la selección de la Rondalla Aragonesa.
- 2.º Jotas cantadas por Felisa Galé.
- 3.º Jotas a dúo por Felisa Galé y José Badules.
- 4.º Pareja de baile Pepita Galé y Conchita Zapata.
- 5.º Concierto-baile.

HOGAR RIOJANO

Hoy, sábado, en el Hogar Riojano tendrá lugar un gran concierto musical en el que el notable tenor señor Canales cantará lo más variado de su extenso repertorio, siendo acompañado por el gran profesor de piano don Hilario Sánchez.

El concierto dará principio a las diez y media de la noche.

CLINICA ALBACETE FRAILE ESTOMAGO-INTESTINOS-HIGADO

Consulta de 3 y media a 6

Cerdán, 2, pral.-Tel. 3237-Zaragoza

INFORMACIONES ALMORRHANAS VARRICES Y ULCERAS de las piernas

Cura radical sin operación, sin suspender el trabajo
Plaza la Seo, 13
De 12 a 2, de 5 a 7
Diplomado del Hospital Saint Antoine de Paris

CAMPDRA Especialista

RINON - VIAS URINARIAS

Paseo de la Independencia, 20
SANATORIO: Hernán Cortés, 48—Tel. 4070

Al Herniado

EXPERIMENTADO que no quiera afrontar la operación ni le satisfagan las peligrosas eventualidades a que está sujeto con el braguero que usa, dedicamos los siguientes testimonios:

LA BANEZA, 29 junio 1931. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, Barcelona. — Muy señor mío: Tengo el honor de enviarle esta carta para manifestarle mi agradecimiento y admiración por el Método C. A. BOER, que me ha curado completamente de una hernia que venía padeciendo. Le doy mi conformidad para que publique la presente donde lo crea oportuno. Quedando muy agradecido me reitero de usted afmo. s. s., TORIBIO SANTOS, tienda de comestibles, en LA BANEZA (León).

CALATAYUD, 2 de enero de 1931. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona. — Muy señor mío: Es para mí un deber hacer público que, gracias a la excelencia de los aparatos y Método C. A. BOER ha curado la hernia que desde hacía 7 años me tenía en continua tortura. Hoy me encuentro perfectamente bien y los aparatos nunca me molestaron al desempeñar mi dura profesión de cantero. Le queda muy agradecido su atento s. s., q. e. s. m., ISAAC BLASCO, calle de Soria, 29 duplicado, CALATAYUD (Zaragoza).

HERNIADO: Si quiere usted recobrar su salud con los aparatos especiales del Método C. A. BOER, acuda usted al reputado ortopédico en:

- ZARAGOZA, lunes 3 agosto, HOTEL UNIVERSO Y CUATRO NACIONES.
Jaca, martes 4 agosto, Hotel Laura Mur.
Huesca, miércoles 5, Hotel Petit-Fornos.
Barbastro, jueves 6 agosto, Hotel San Ramón.
Lérida, viernes 7 agosto, Hotel Suizo.
C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, BARCELONA

DEL GOBIERNO CIVIL

DEUDA

Al alcalde de Pastriz se le trasladó un oficio de don José Pérez sobre una deuda pendiente, para que informe el Ayuntamiento.

CUMPLIMIENTO DE SERVICIO

Al director general de Administración se le informa sobre cumplimiento de un servicio en marzo último.

MANDO PROVISIONAL

Por orden de la Dirección General de Seguridad, y con carácter provisional, se ha hecho cargo del mando de la compañía de Seguridad de Zaragoza el capitán del Cuerpo don Salustiano Jiménez, que manda la compañía de Seguridad del distrito de Palacio, en Madrid.

Ayer se posesionó de su cargo.

TRASLADO

A la Comisaría de Vigilancia ha sido trasladado el inspector de primera clase del Cuerpo don Antonio Aranda.

EL ADOR EXTRAORDINARIO A ARIZA

Con carácter particular ha gestionado el gobernador civil del alcalde de Monreal de Ariza la concesión de un ador extraordinario a los cultivadores de la villa de Ariza.

NOTAS DE HACIENDA

UNAS NORMAS SOBRE LOS PRESTATOS DEL CREDITO INDUSTRIAL

Por el Ministerio de Hacienda se han dictado detalladas normas a fin de dar mayor flexibilidad a las operaciones de préstamo que realiza el Banco de Crédito Industrial.

Oposiciones y concursos

MEDICOS FORENSES

Por la subsecretaría de Justicia se anuncian concursos para cubrir las vacantes de médicos forenses y de prisión preventiva de los Juzgados de Instrucción y primera instancia de Tarragona, Palma del Condado y Gerona.

¿A la muchacha moderna, dinámica, muy del siglo? ¿A la deliciosamente sentimental? ¿A la "contorcionista"? ¿A... la otra?

"Rizaré" con mi aparato una margarita en el espacio y le haré una consulta vulgar: ¿Sí, no? ¿Sí, no...?

¡No! Lo mejor será palmoear diariamente al avión de mi fantasía, planador, como la jaca de un novio flamenco; bajar y subir, como vemos, de palo a palo, los hilos del telégrafo, junto al tren; bajar y subir y dar la vuelta en ocho una y otra vez; subir alto, para bajar casi perpendicularmente, y planear cerca de la terraza de la novia..., de la novia que no tengo...

CRISPIN FANEZ DE MINAYA

PEQUENOS SUCESOS

ARMONIAS CONYUGALES

En la Avenida de América, 26, morada de Anselma Cerete Vicente, de 32 años, penetró su esposo, Cándido Jimeno Lorente, que la maltrató de palabra y obra, quedando lesionada.

También rompió vajilla por valor de cien pesetas.

Anselma fué curada en el Hospital provincial.

NOVIO CARINOSO

Pilar Arnal Calvo, de 25 años, en la calle del Comandante Repollés, 19, fué maltratada por su novio Carlos Roche Falcón.

Le causó varias lesiones leves, siendo asistida en la Casa de Socorro.

LOS CANES QUE MUERDEN

En la plaza de la Libertad, un perro mordió a Ignacio Maza Hernández, de 10 años. Resultó con una he-

rida leve en el brazo izquierdo, que le curaron en el Hospital provincial.

TUBOS QUE SE "EVAPORAN"

En la calle de Boggiero, 137, según denunció en la Comisaría de Vigilancia Fausto Rosales, sustrajeron del retrete del primer piso metro y medio de tubos de hierro con llave de paso, valorado, en conjunto, en quince pesetas.

AGRESION

En la calle de Granada Pedro Aznar Usón, de 41 años, fué agredido con un tenedor por Angel Gonzalvo Lausana, de 43.

Le produjo erosiones leves en el brazo y costado izquierdos, siendo curado en el Hospital provincial.

UN "TIMITO"

En la calle de Peromarta se hallaban Marcos Bartolomé Hernández, Gregorio Oliver Delgado y Celestino Gómez Borobia, que, al parecer, se hallaban sin trabajo.

Se les acercó Ramón Monreal, conocido de Marcos, y les pidió siete pesetas para sacar un carnet a cada uno y así trabajarían por la tarde en el Ebro, por cuenta de un hermano suyo, siendo Ramón encargado de las obras.

Le dieron las pesetas, pero los carnets no parecieron, y creyéndose engañados por Monreal le denunciaron en la Comisaría de Vigilancia.

ATROPELLADO POR UN MOTORISTA

En la carretera de Casablanca Antonio Fuertes Tejero, de 6 años, fué atropellado por un motorista.

Sufrió el niño una herida incisa en la cara, con desgarró del pabellón auricular izquierdo, y erosiones en la región occipital.

Recibió el muchacho asistencia facultativa en el Hospital provincial.

NOTAS DE ENSEÑANZA

ASCENSOS EN EL MAGISTERIO

Para proveer las vacantes existentes en el Escalafón general del Magisterio con motivo de bajas ocurridas durante el pasado mes de junio, se ha ordenado que asciendan los siguientes maestros:

Maestros del primer escalafón. — A la cuarta categoría y sueldo de 5.000 pesetas asciende en último lugar el maestro número 2.223; a la quinta categoría, con el sueldo de 4.000 pesetas, asciende en último lugar el maestro número 3.457, y a la sexta categoría y sueldo de 3.500 pesetas asciende hasta el maestro número 5.515.

No ocurrió vacante alguna en las tres primeras categorías.

Maestras del primer escalafón. — A la tercera categoría y sueldo de 6.000 pesetas, asciende en último lugar la maestra número 1.223; a la cuarta categoría y sueldo de 5.000 pesetas, hasta la maestra número 2.149; a la quinta categoría y sueldo de 4.000 pesetas, asciende hasta el número 3.389-48, y a la sexta categoría y sueldo de 3.500 pesetas asciende hasta el número 5.318.

En la primera y segunda categoría no ocurrió vacante alguna.

Maestros del segundo escalafón. — A la octava categoría y sueldo de 3.000 pesetas, ascienden hasta el maestro número 2.656, y a la novena categoría y sueldo de 2.500 pesetas hasta el número 4.220.

Maestras del segundo escalafón. — A la octava categoría y sueldo de 3.000 pesetas, ascienden hasta la maestra número 2.655, y a la novena categoría y sueldo de 2.500 pesetas asciende hasta la maestra número 3.786.

NOTICIAS MILITARES

DESTINOS

En Estado Mayor.—A la Sección Topográfica de la quinta división: comandante, don Manuel Vázquez Lastre; capitán, don Fernando García González.

En Infantería.—Sargentos: Federico Fraile Letona, del 20 (Huesca) a Regulares de Alhucemas, 5; David García Sánchez, Pedro Manteca Jiménez, al 20 (Huesca).

RETIROS

En Infantería. Para Zaragoza. — Tenientes: don César Andrés Sanz, don José Ariño Aznar, don Antonio Cardiel Bueno, don Juan Casanova Traid, don Ciriaco Díez Comunión, don Simón Estabes Cubero, don Blas Garzón Martínez, don Pelayo Sarriana Vallejo, don Miguel Luna Tomás, don Juan Meelro Carranza, don Anastasio Miguel Ruiz, don Teodoro Montero Royo, don Emilio Viamonte Cortés, don Tomás Vives Moteno, don Diego Toledo Herrera, don Antonio Suárez López, don Julio Rubio Calvo, don David Pérez Aznárez, don Agustín Lozano Casinos, don Luis Laporta Casaus, don Santos Laorden Abad, don José Larodera Navarro, don Nicolás Lacasta Ayeracuren, don Luis Lacueva Conted, don Alberto Lafuente Martínez, don Juan García Gómez, don Pascual Escobedo Millán, don Jesús Soto Vicente, don Julio Suárez, Roselló y don Agustín Tovar Salcedo.

LAS INSIGNIAS DE LOS INSPECTORES GENERALES DEL EJERCITO

Consistirán en una estrella de plata, de cuatro puntas y análogas dimensiones de la que ostentan en su actual categoría, colocada en el ángulo superior que forma la espada y el bastón, a dos centímetros del centro del emblema en el uniforme de diario, sea de paño o caqui, y en un entorchado de plata, igual al tercio del corriente que llevarán por debajo de éste en la bocamanga del de gala.

PABELLONES MILITARES

Se concede a los generales, jefes y oficiales un plazo de ocho días para desalojar los pabellones militares que ocupaban y que cesan en los destinos por los cuales tenían derecho a dicha ocupación.

CLINICA MURO
Sífilis — Venéreo — Impotencia
Aplicación de los procedimientos más modernos.
Mártires, 16, pral. ZARAGOZA
Arco de Cinegio

Lo que nos dice el público

EL ENORME VALOR DE CINCO CENTIMOS

Hemos recibido un extenso escrito que sentimos no poder reproducir íntegro, en el que nuestro amable comunicante hace una bellísima apología de aquel gran aragonés y gigantesco repúblico que se llamó Joaquín Costa.

En brillantes párrafos canta las glorias de Aragón, y muestra su contento por ese sello que dentro de poco va a enriquecer la filatelia española y en el que quedará, de una manera perdurable, grabada la efigie del gran Costa.

Recuerda la frase "Pan y escuela", tantas veces pronunciada por el excelso aragonés, y la aplica al deseo de todos los aragoneses amantes de sus tradiciones y deseosos de que nuestra querida patria chica adquiera un relieve gigante.

"Para que la patria sea grande—dice—creemos una infancia fuerte, vigorosa y amante del trabajo; estos niños, cuando sean hombres, continuarán desarrollando su potente energía por el ancho campo de una sociedad cimentada en el amor.

Aconseja la iniciación de una labor pre-infancia, aportando cada uno un pequeño sacrificio.

Propone la creación de un sello de cinco céntimos, cantidad pequeñísima, que está al alcance de todas las fortunas, y gravar con ella las entradas de los espectáculos, objetos de lujo, facturas de hoteles, balnearios, billetes del ferrocarril, pasajes de todos los buques españoles, recibo de la contribución, arbitrios municipales, sueldos oficiales, y, en fin, en cuantos lugares el público vaya decidido a desprenderse de alguna cantidad para satisfacción de sus gustos, y esos cinco céntimos representen una insignificancia.

La cantidad que podría recaudarse con este sello al cabo del año podría dedicarse a la gran obra de las cantinas escolares, colonias y roperos, contribuyendo de cierto modo a la práctica de la doctrina tantas veces preconizada por el gran Costa.

ESPECTACULO QUE DAN EN EL RIO ALGUNOS DESAPRENSIVOS

"Sr. Director de LA VOZ DE ARAGON
Muy señor mío: Permita usted que por medio de su periódico nos dirijamos a las autoridades que tienen obligación de intervenir en un asunto que afecta a la moral y a la comodidad públicas.

Desde hace una semana hay varios individuos que, desde las cuatro de la tarde, se presentan en la orilla del Ebro, próximo al puente del ferrocarril de la línea del Norte, decididos a dar un espectáculo en extremo lamentable. Totalmente desnudos se pasan las horas en la orilla del río, impidiendo que algunas familias puedan expansionarse en ella o en lugares inmediatos.

En nombre de algunas de dichas familias nos dirigimos al alcalde para que ordene que la Guardia municipal, o quien él crea que debe hacerlo, impida que unos cuantos sujetos, que creen hallarse en las orillas de algún río africano, ofrezcan la vergüenza de que los paseantes y los viajeros crean que están en las inmediaciones de un aduar.

Esperamos ser atendidos por el señor alcalde.—Juan Pérez y Prique Solórzano".

Herniados

Ahora que podéis, debéis curaros: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona con nombre oficialmente registrado SEÑOR TORRENT ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en: ZARAGOZA y en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13), únicamente el MARTES próximo, día 4 del corriente, de 9 a 1 solamente. — NOTAS: En Pamplona, el día 7, en el Hotel Pirineos, y en Tudela, el día 8, en el Hotel Unión.—ESPECIALIDAD en fajas medicadas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. — TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, "CASA TORRENT".

LA SESION MUNICIPAL DE AYER

Se recabará del Gobierno la continuación de la Academia General Militar

Y, caso de no continuar, el Gobierno habrá de indemnizar a la ciudad de los perjuicios que se le han originado

Presidida por don Sebastián Banzo, se reunió ayer la Corporación municipal en sesión ordinaria para despachar varios asuntos.

LA SUPRESION DEL TRANVIA DE LA ACADEMIA

Se discutió largamente el voto particular presentado por el señor Viesca a la propuesta del tribunal de oposiciones para cubrir las plazas de auxiliares mecanógrafos, de cuyo tribunal fué aquél presidente.

Tras consumirse infinitos turnos en pro y en contra, fué puesto a votación el voto particular del señor Viesca, que éste retiró cuando ya habían votado varios concejales y quedando sobre la mesa el dictamen para estudiar el expediente de la convocatoria.

Se trató después de la supresión del tranvía a la Academia General Militar, aprobándose el dictamen en el que se propone acordar diversos puntos:

Autorizar a la Compañía de Tranvías a que dé cumplimiento al artículo 22 de la concesión.

Que habiéndose exigido al Ayuntamiento la instalación del tranvía, aumbrado, alcantarillado, etc., al suspender la Academia queda rescindiendo el contrato por parte del Estado, con grave perjuicio para la ciudad.

Que, ateniéndose a esto, se recabe del Gobierno la continuación de la Academia Militar, como cumplimiento del contrato existente entre el Gobierno y la ciudad, sin perjuicio de que Zaragoza esté dispuesta a rescindir el convenio que el establecimiento de la Academia supone, siempre que sea indemnizada de los daños y perjuicios.

Que la Corporación se dirija al Gobierno encareciéndole la necesidad de dar solución a este asunto.

Fuó aprobado el dictamen con una adición del señor Sarriá, que pide se abra expediente de responsabilidad por la instalación del tranvía.

Se aprobaron varios dictámenes proponiendo proveer de material escolar y mobiliario a la escuela aneja a la Normal de Maestros y otro proponiendo solicitar la creación de los dos grupos en que se aumenta la enseñanza en dicho Centro.

Fuó aprobado el dictamen proponiendo dirigirse al Gobierno interesando que en la nueva emisión de sellos se incluya la efigie del gran polígrafo Joaquín Costa.

Quedó sobre la mesa un dictamen informando favorablemente la instalación de una estafeta de Correos en las Delicias.

RUEGOS Y PREGUNTAS

A petición del señor Monterde se hizo constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de don Florencio Jardiel.

El mismo concejal se interesó por saber la situación en que se encuentra la tramitación del envío de diez millones de pesetas para la Confederación.

El alcalde dijo haber recibido la visita de don Manuel Marraco, que trató con él del asunto y ofreció gestionar el rápido envío.

Preguntó después el señor Monterde si el Ayuntamiento patrocinará las fiestas en honor de la Virgen del Pilar, siendo enterado por el alcalde y el señor Sánchez Guisande de la dimisión de la comisión municipal y la formación de otra extramunicipal.

Ello dió lugar a una protesta por parte del señor Monterde, que pide se retire la subvención de 25.000 pesetas para las fiestas, en vista de que el Ayuntamiento no las patrocina, faltando a la tradición.

El señor Uriarte rogó que se remedie el deplorable estado de la estación sanitaria de la Puerta del Carmen.

Fuó tratado después largamente el asunto de los accidentados del trabajo y el de la labor de los obreros eventuales, considerando el señor Uriarte que el Ayuntamiento debe investigar la eficacia de la obra realizada.

LA INTERVENCION DE LOS OBRE- ROS EN PARO

En este momento se levantó un obrero de la tribuna pública, pidiendo la palabra en nombre de una comisión de obreros sin trabajo.

El alcalde hubo de negar su autorización por no estar admitidas las intervenciones públicas, dijo, con la derogación del Estatuto, e invitándoles a dirigirse al Ayuntamiento por escrito o personalmente en la Alcaldía.

En la tribuna se produce algún revuelo y algunos concejales, puestos en pie, tratan de dirigir la palabra a aquélla, siendo requeridos a sentarse por el señor Banzo, que amenaza con desalojar la sala si persistía la protesta.

Como la comisión obrera formulara enérgica protesta, diciendo que no respondía de las consecuencias y pretendiese abandonar el salón, el señor Banzo les expuso su deseo de que pacificasen su actitud y asistieran a la sesión ahora y en ocasiones en que tengan formuladas sus peticiones por medio de la Prensa, por escrito al Ayuntamiento o de palabra al alcalde, para que conozcan de la marcha de las resoluciones tomadas por la Corporación.

Los obreros, persistiendo en su protesta, abandonaron la tribuna pública, disolviéndose pacíficamente al llegar a la calle.

CONTINUA LA SESION

Reanudada la sesión, el señor Sarriá Górriz pidió que el Ayuntamiento convoque a una asamblea en la que estén representados patronos y obreros para tratar del problema del paro.

El señor Aladrén anunció la presentación de una moción seguidamente, relacionada con este asunto.

A su vez el alcalde enteró a los concejales de su propósito de haberse reunido con todos ellos después de la sesión, para tratar del mismo problema del paro.

MOCIONES

Firma una el señor Lajusticia proponiendo que hasta tanto se fije la plantilla del Cuerpo de Policía de Abastos se autorice al alcalde para nombrar cuatro celadores para atender a la vigilancia e inspección de pescados.

La minoría radical-socialista presenta dos mociones: una proponiendo que se solicite del ministro de Hacienda autorización a los Ayuntamientos para la imposición de un arbitrio progresivo de solares.

En el segundo escrito solicita que se acuerde la liquidación de las cuotas correspondientes a los incrementos de valor obtenidos por el suelo de las fincas pertenecientes a Comunidades, Fundaciones, Asociaciones y demás personas jurídicas de carácter permanente.

Presentó otras dos mociones la minoría socialista proponiendo en una de ellas que, teniendo en cuenta la acentuación de la crisis obrera, se estima urgente el nombramiento de una comisión especial que haga un rápido estudio del problema y proponga las soluciones oportunas.

En la moción segunda se aboga por que en los presupuestos próximos se consignen 100.000 pesetas para colonias escolares, desglosando

de esta cantidad lo preciso para construir en la colonia de Santa Elena un pabellón destinado a cocina y comedor. Propugna también por que se presupueste la cantidad precisa para organizar colonias de adultos enfermos a Panticosa, ya que la Obra Antituberculosa, encargada hasta hoy de esta misión, ha dejado de funcionar.

La Comisión de Hacienda presentó un escrito relacionado con la urbanización de la segunda explanación del barrio de Hernán Cortés, incluido en la zona de viviendas protegidas.

Considerábase de urgente necesidad la construcción del alcantarillado y se da como solución viable el compromiso del barrio de que acudirán a la subasta de obras contratistas que aceptarán la forma de pago propuesta por el Ayuntamiento. Además, el vecindario satisfará las dos terceras partes de la obra mediante el pago de una contribución especial.

LA SESION CONFIDENCIAL PARA TRATAR DE LA CRISIS OBRERA

Terminada la sesión pública el alcalde y los concejales continuaron reunidos en sesión confidencial para tratar de la angustiosa situación económica ante el problema de la crisis obrera.

El señor Banzo dió cuenta de haberse terminado la consignación desglosada de la partida para adquisición del local de la Cruz Roja, solicitando autorización de los concejales para utilizar las 200.000 pesetas restantes de dicha consignación.

Hasta la fecha se llevan gastadas en jornales de obreros eventuales 400.000 pesetas. A la vez fué designada la comisión que tratará de la solución del problema, que quedó formada por el alcalde; señor Aladrén, por la minoría socialista; señor Bozal, por la monárquica; señor Pineda, por la radical; señor Sáinz de Medrano, por la radical-socialista; y señor Pérez Lizano, por la Derecha Republicana.

Esta Comisión convocará a una asamblea a la que se citará a la Cámara de la Propiedad, clases pudientes e interesados en resolver la situación, para tratar de ello con toda urgencia y eficacia.

TAXIS a 0'40
Servicio permanente
TELEFONO 10-60
(Bar - Restaurant Peninsular)

Caballeros de Nuestra Señora del Pilar

Mañana domingo, día 2, a las ocho, en la Santa Capilla, será la misa mensual reglamentaria para los Caballeros de Nuestra Señora del Pilar, activos y honorarios.

Se aplicará en sufragio de los congresantes difuntos don Agustín Bouthelier, don Baltasar Poza Burgos y don José Fernández López (q. e. p. d.)

La plática de la misa estará a cargo del R. P. Demetrio Zurbitu, S. J.

Terminará el acto con el canto gregoriano de la Salve.

Antes de la misa, en la sacristía de la Santa Capilla, habrá imposición de medallas a los Caballeros que lo deseen y no la tengan impuesta.

Se ruega a los asociados que tengan que ausentarse durante estos meses que dejen quien les supla en su turno de vela ante la Santísima Virgen del Pilar.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

Antonia Villagrasa Lafuente, Antonio Sendre Gómez, José Nalda Lacucy, Julián Avilés García, Carmen Escolano Bernal, María Royo Fontán, Julio Minguillón Castillo, Francisco Martínez Clavero, Ana Tello Burillo, Ana Margalejo Escuer, José María Lozano Oliveros, Francisco Serrano Lavilla, Aurelia Gayán Gutiérrez, Alberto Francés Francés.

DEFUNCIONES

José María Abad, 18 años, Mayor, 16 y 18; Luisa Guillén, 11 años, barrio de Alfocea; Enrique Ramos, 7 años, Tallo, 5; Pedro Tomás, 3 meses, Pignatelli, 99; Luis Sanlorenzo, 40 días, Cánoves, 12 bis; Josefa Lon, 3 años, Belchite, 4; Apolonia Cordente, 67 años, Hospital civil; Antonio Santos, 67 años, Democracia, 110; Gregorio Gimeno, 86 años, Pignatelli, 82; María Franco, 3 meses, Mayor, 11; Adelina González, 22 años, San Marcial, 34; Gonzalo García, 22 años, Hospital militar.

REUMATICOS
TRATAMIENTOS TERMALES
EN EL
Instituto Antirreumático
Avenida Siglo XX, 76 (Torrero)

Las personas que se marean en el autobús o en el tren viajan admirablemente tomando **ONDIBIL** antes de ponerse en marcha. Farmacia de Chóliz.



HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente.
Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD
para evitar imitaciones.

IMPOTENCIA

Debilidad Nerviosa. Debilidad Sexual. Cárrase con "Comprimidos Afrodisíacos Zecnas". Ptas. 10'20. Remite Correo recoboloso. Envía prospectos gratis: Farmacia Rey, Infantas, 7, Madrid. Venta en Zaragoza: Rived y Chóiz, Farmacéutica Aragonesa y principales farmacias.

LA VIDA OBRERA

OBreras Corseteras (U. G. T.)

Presidió la reunión convocada Mariano Serra, que dió cuenta de las gestiones realizadas cerca de un patrono para que aceptase unas bases presentadas y recomendó a sus obreros cumplieren bien sus obligaciones.

Se aprobaron dichas bases donde figura aumento de cincuenta céntimos a una peseta para todas las obreras, acordando fueran hoy presentadas.

CERVECEROS Y GASEOS TROS (C. N. T.)

Dió a conocer el presidente, Inocencio Lapiedra, que no cumplen las bases de trabajo firmadas por la Patronal en algunas casas, acordando gestione el comité de la sección su cumplimiento.

Fueron nombrados vocales del comité Santiago Cossío y Manuel Martínez.

CERRAJEROS, CALDEREROS Y ESTRUCTURA METALICA (SINDICATO UNICO).

Francisco Garalta presidió a los reunidos.

Por los fumistas fueron nombrados vocales del comité Romualdo Gandes, José Vicente y José Ovejas. Y por los cerrajeros, Pedro López, Esteban Visiedo y Ricardo Ruiz.

Presidente de la sesión fué elegido Manuel González.

Fueron formuladas después varias denuncias y observaciones que se tomaron en consideración.

CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO. — FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS

Recibimos para su publicación de la C. N. T. las dos notas siguientes: "La represión solapada contra la C. N. T.", ha principiado. Nuestros Sindicatos, no obstante, continúan abiertos, las cotizaciones se efectúan normalmente, pero los Comités de los respectivos Sindicatos no pueden ponerse en contacto con los trabajadores por obra y gracia de la disposición arbitraria y dictatorial de los flamantes gobernantes republicanos, que en nombre de la libertad tratan de impedir que ejerzamos un derecho que, como ciudadanos, nos pertenece.

Nos damos cuenta de la trascendencia que suponen estas disposiciones primo-anidescas, pero no por esto vamos a perder la serenidad, ni mucho menos dejarnos guiar por el nerviosismo y la pasión, que en este caso estarían plenamente justificadas. Por lo tanto, queremos aclarar que no estamos dispuestos a seguir soporlando el capricho de unos señores que se creen que la Confederación Nacional del Trabajo, con todos sus afiliados, pertenece a la jurisdicción del Congo; así, pues, en vista de los ataques que se nos dirigen, los cuales consideramos absurdos e injustificados, advertimos noble y desinteresadamente, para que en el día de mañana no salgan con amalgamas y mofigaterías, que nosotros, de seguir así, contestaremos de forma adecuada, asumiendo la responsabilidad de nuestros actos y cargando en el haber de la incapacidad o mala intención de los gobernantes lo que por su nefasta actuación les corresponda.

Así, pues, ante la imposibilidad de celebrar asambleas, por no permitirlo los Poderes coercitivos, aprovechando el voto de confianza que en la última asamblea general de Sindicatos los trabajadores de Zaragoza depositaron en este Comité, a partir de la próxima semana comenzará a cotizarse en los Sindicatos el sello "Pro-solidaridad" de 0'25, destinado a sostener a los compañeros telefonistas y a los de La Industrial Química, que luchan contra el despotismo de sus respectivas Empresas y la parcialidad de los gobernantes.

No pretendemos con esto imponer la razón de la fuerza, sino la fuerza de nuestros razonamientos de trabajadores conscientes, y por esta causa, todos, absolutamente todos los compañeros, comprenderán los motivos que nos inducen a tomar resoluciones de esta cariz.

Es necesario demostrar a los gobernantes que contra nuestra organi-

zación no se puede luchar, por ser ésta un valor positivo en la vida de la nación y una fuerza indiscutible en el enorme bloque formado por la gran familia de los productores.

Así es que en estos momentos de gran responsabilidad para todos aquellos que significan algo en el orden de la vida de la nación, nosotros aceptamos a que nos corresponde, pero no estamos dispuestos a tolerar que se nos avasalle por aquellos que diciéndose representantes de la democracia se disputan, como lobos hambrientos, los escalones del Poder coercitivo en perjuicio de los trabajadores. Por la Federación local de Sindicatos, *El Comité*".

La Federación de Sindicatos viene estudiando con el interés merecido la marcha del conflicto telefónico.

Aparte de la observación que por su desnudo relieve evidencia la descarada parcialidad gubernamental en este asunto de dignidad hispánica, presenta un aspecto de lucha no común que para la clase obrera no ha pasado desapercibido.

La Telefónica oculta su cara. Su ataque se limita al indigno y rastreador proceder de utilizar como arma de combate la falacia de indignos encumbrados que, ocupando cargos públicos, apoyan ruin y vergonzosamente a la Empresa, dando como oficiales las notas que les proporciona la misma Compañía, juego que, lamentablemente, es secundado por algún sector de la Prensa diaria. Así hemos visto que cuando la Compañía despedía al personal, Maura, erigido en amo de aquella, concedía un plazo de 48 horas para reintegrarse al trabajo. Cuando Maura cerraba la compañía "seleccionaria" ante la convicción de que parte del personal fué al movimiento por coacción o por miedo, y ahora procede a girar a domicilio el sueldo de los cinco días trabajados el mes de julio, queriendo presionar más ante lo infructuoso de estas maniobras que creyeron desmoralizadoras.

Y deducimos, al seguir este método, hay que esperar la nota final, que hará patente su impotencia. La Compañía ¿generosa? es posible que no quiera ejercer represalias, y para demostrarlo abrirá un plazo de x horas para reintegrarse al trabajo, prometiéndole la mensualidad perdida (esto no es más que una deducción). Es decir, visto el efecto de su campaña, plena de embustes, vendrá esta última y desesperada intentona para buscar por el bloqueo económico la renunciación de la dignidad de sus empleados.

Pero no lo logrará. El proletariado tiene un concepto muy alto de la solidaridad, debida a estos bisoños pero enteros luchadores, y por ello, aunque tienen coraza suficiente en su dignidad para descender a una vejatoria claudicación, cuentan también con el apoyo material necesario para aguantar sin agobio cuanto sea preciso. Que todo se merezca quien atreviéndose a luchar contra la absorbente Yanquinlandia y sin arredarle la confabulación de la Compañía con el Gobierno y cierta parte de la Prensa nos honra al incorporarse a la combativa Confederación Nacional del Trabajo.

Por la Federación local de Sindicatos, *El Comité*".

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Octava del apóstol Santiago; San Pedro ad Vincula en Roma; los siete hermanos Macabeos; San Félix, mártir; San Nemesio y Santas Fe, Esperanza y Caridad, vírgenes y mártires.

Cultos. — En la iglesia del Pilar se da a adorar a los fieles una cadena tocada con la del apóstol San Pedro, en Roma.

En la Santa Capilla, a las cinco, solemne misa de Infantes; a las diez y media, misa votiva y por la tarde, a las cinco, salve cantada.

En los Padres Carmelitas, a las seis y media, misa de la Virgen, y por la tarde, a las seis y media, sabbatina y salve.

En Santa Catalina, a las ocho, misa y ejercicio en la capilla del Carmen.

En San Carlos, a las diez, misa cantada, y por la tarde, a las cinco, solemne función religiosa y plática.

En las iglesias de la Orden Seráfica de San Francisco de Asís pueden ganarse el jubileo llamado de la Porciúncula, desde las doce del día de hoy y durante todo el día de mañana.

En las Carmelitas Terciarias de la calle de Cádiz, a las seis de la tarde, cultos, como todos los sábados.

Cuarenta horas. — En la Iglesia del Seminario de San Carlos.

EL FUTBOL LOCAL

El Iberia puntualiza las condiciones para llegar a la fusión con el Zaragoza

Hemos recibido esta nota:

"La Junta general del Iberia S. C., celebrada esta noche, ha tomado el acuerdo, por aclamación, de aprobar las gestiones de fusión con el Zaragoza C. D., realizadas por su directiva, aceptando las condiciones pactadas en principio con la directiva de dicho Club Zaragoza y que en síntesis son las siguientes:

Nombre: Zaragoza. Colores: Azul celeste. Escudo: Formado por el color rojo del Zaragoza, las barras amarillas y negras del Iberia y el escudo de la ciudad en el centro. Directiva: Formada por mitad de elementos procedentes de cada club. Campo: El de Torrero, pero a reser-

va de las condiciones de arriendo y con plena libertad para que el nuevo club arriende otro campo si le conviene más.

Para continuar las gestiones de fusión y aprobarlas definitivamente, si llega el caso, ha sido nombrada una comisión con plenos poderes.

Esta comisión tiene también plenos poderes para que, si el Zaragoza no acepta la fusión, decida la continuación del Iberia como club independiente y en la misma forma que hoy vive.

Asimismo tiene esta comisión plenos poderes para disolver el club en el momento que lo crea oportuno. Zaragoza, 31 de julio de 1931".

TEATROS Y CINES

PLAZA DE TOROS

FUNCION DE CIRCO

Con un lleno completo tuvo lugar la presentación de las huestes circenses de Sánchez Rexach y Cardeodopol, que actuaron en las dos pistas instaladas al efecto en el ruedo de la plaza.

Empezó el espectáculo con la presentación de "Oremor", que, entre diversos juegos de prestimano, efectuó "Cigarrillos eléctricos" que, por su difícil ejecución y destreza, fué muy aplaudido.

Destacaron principalmente por su labor artística "10 Royal Scots", bellas señoritas irlandesas que hacen verdaderas acrobacias con las bicicletas, ejecutando el salto mortal sobre todas ellas con verdadera agilidad, trabajo que fué muy aplaudido.

"El hombre pájaro Samber", que desciende por un cable colocado desde los palcos de la plaza al ruedo, apoyado sobre la espalda, con el contrapeso de la señorita Victoria, que se sostiene asíndose fuertemente con los dientes al cinturón de Samber. Es un número de verdadera temeridad, por su ejecución sin malla protectora. Igualmente cosecharon aplausos por su acertada intervención "Los hermanos Bermúdez", acróbatas; "Anaps y su perrita sabia", que hace

las delicias de los "chicos" con sus imitaciones a perros cojos, enfermos y el perrito mimado. Los clowns Fréres Valdy y Tony Grice se limitaron a ejecutar dos parodias. Actuaron también "Les Flyng", trapecistas volantes de gran valía e irreprochable trabajo serio-cómico.

Los demás números que componían el atrayente programa circense ejecutaron también su trabajo con el mayor acierto.

En resumen: que el público que ayer asistió a la plaza quedó satisfecho de la totalidad de las Compañías. L. S.

IRIS PARK

DEBUT DE CHARIBARI FOLIES 1931

Anoche se presentó en el teatro de verano este espectáculo hispanoamericano, como le llama su creador, y que cuenta con muy valiosos elementos.

Triana, un bailarín americano que hace alarde de agilidad y baile con buen estilo; Tejjer Sisters, dos gentiles bailarinas de moderna escuela. La pareja de Blanca Negri y el humorista Alady, que en esta misma temporada estuvieron en el Circo con Harri Flemming, cosechando ovaciones a diario. Blanca fué la inquieta y graciosa "vedette" de siempre, lo mismo en sus números sueltos que en los que trabaja con Alady, a quien parodia en un número con inimitable acierto. Alady estuvo incansable con sus chistes y parodias, logrando que el público riera sin cesar.

Y, por último, la orquesta de Jaime Planas con sus diez discos vivientes, que son otros tantos excelentes músicos, que lo mismo en serio que en broma ponen de relieve una admirable ejecución en cuantas piezas interpretan.

El espectáculo, en conjunto, gustó al público, que aplaudió a los artistas muy expresivamente. P. C. DE C.

GACETILLAS

ULTIMOS DIAS DE "COCK-TAIL DE AMOR". — PRONTO, ESTRENO DE "FLORES DE LUJO"

Teatro Circo. — Hoy, sábado, y mañana, domingo, se dan en este teatro las últimas representaciones, tarde y noche, a petición del público, de "Cock-tail de amor", bellísima revista cuyo éxito ha ido en aumento, proporcionando calurosas ovaciones a María Caballé, Margarita Carvajal, Cándida Suárez y demás intérpretes. El número del "Tango de la rivalidad", el mejor de la obra, proporciona grandes aplausos a su autor, el maestro Benlloch.

Muy pronto, estreno de "Flores de

lujo", otra moderna revista que confirma los prestigios de Eulogio Velasco, conquistados por su buen gusto y fastuoso lujo al montar las obras de este género. En "Flores de lujo", revista de pasarela central para grandes desfiles, se exhibe el cuadro de "El pachá Bum Bum", uno de los más admirables que se han presentado en los escenarios españoles.

El estreno de esta revista ha despertado expectación.

CARTELERA

Teatro Circo. — Compañía de grandes espectáculos Velasco.

Tarde, a las seis y media: "Cock-tail de amor".

Noche, a las diez y media: "Cock-tail de amor".

Iris Park. — Agrupación hispano-argentina, la mayor novedad actual, en la que figuran elementos tan valiosos como Triana, bailarín americano; Tejjer Sisters, monisimas y esculturales bailarinas; Blanca Negri, la destacada "vedette" internacional; Alady, en ganso del hongo, y Jaime Planas, con sus diez discos vivientes.

Grandioso éxito. A las diez y media de la noche.

Ruisenores. — Todos los días grandes conciertos por la notable orquestina "FELIXK'S".

Cubiertos a 6 pesetas y a 9 (especial).

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

"La carta", en español, por Carmen Larrabeiti y Peña.

Dibujos animados. Sesión continua desde las cinco.

Butaca, 1 peseta.

Café-Restaurant - Salduba. — Teléfono 23-61. Servicio a la carta y cubiertos a 5 y 6'50 pesetas.

Cuatro conciertos diarios. Especialidad en nata y helados.

Cinema Aragón. — El cine de las películas selectas.

"El patriota", por Emil Jannings y Lewis Stone.

Sesión continua desde las cinco. Butaca, 0'75 pesetas.

Aristocrático Salón Doré. — "Ladrón de amor", en español.

Cine Victoria. — Salón de moda. "El hombre malo", por Antonio Moreno.

NOTICIAS GENERALES

CONCIERTO. — La banda de música del Hospicio provincial, dirigida por su maestro, don Ramón Borobia, dará esta noche su acostumbrado concierto en la plaza de Castelar con sujeción al programa siguiente: Primera parte: "Crisóstomo", marcha, San José; "Danza de apaches", selección, Serrano. Segunda parte: "Na ples", valse, Waldteuffel; "Los verdaderos", fantasía, Guerrero. Tercera parte: "La pícaro molinera", selección, Luna; "Ris-Ras", padeoble con cornetas y tambores, Luna-Penella. Hora: las diez de la noche (si no hay acto en la plaza).

A.GRASA SANCHO

ENFERMEDADES DE LA PIEL COSTA, 3, PRAL.

COMITE PARITARIO DE BANCA. — El Comité paritario interlocal de Banca hace saber a sus afiliados que el Consejo de la Corporación de Banca ha publicado una nota recordando la obligación impuesta a las entidades bancarias de presentar anualmente, durante el mes de enero, el escalafón de su personal, obligación que quedó aplazada en lo que respecta al año en curso por acuerdo de la Comisión permanente de dicho Consejo. Deberá cumplirse durante el mes de agosto por todos los Bancos y casas de Banca establecidos en el territorio español.

En su consecuencia, y dentro de dicho plazo improrrogable, deberán remitir tales Empresas los escalafones de sus empleados y subalternos a la Corporación de Banca, así como exponerlos en la forma preceptuada en la base tercera transitoria para que los examinen y puedan reclamar los interesados, en su caso, dentro del plazo de 15 días fijado por las bases vigentes.

J. ARANDA ARANDA

ENFERMEDADES DE LA PIEL COSO, 47-49 (B. Zaragoza)

FRONTON ZARAGOZANO
 Función núm. 42 para hoy, sábado, 1 de agosto de 1931
NOCHE, a las diez y media
DOS GRANDES PARTIDOS
PRIMER PARTIDO a 40 tantos
 Rojos: Azules:
Iturzaeta Julián
 v
Eguiazu Garmendia
 SEGUNDO PARTIDO
 Rojos Azules
Lecue Recalde III
 v
Azumendi Ulacia
DETALLES POR CARTELES
TRIBUNA, 1'50
 Localidades: Reventa Royalty, Mártires, 3 y 5 hasta las ocho y media y desde las nueve en las taquillas del Frontón.
 Servicio extraordinario de tranvías a la salida

RUISEÑORES
ESTA NOCHE, de 11 a 3 de la madrugada
GRANDIOSA VERBENA
 Orquestina FELIXK'S
DOS MAGNIFICAS PISTAS DE BAILE
 Espléndido servicio de restaurant

CRONICAS REGIONALES

Sabiñánigo

GRANDES FIESTAS. — Con muchísima animación de todos los vecinos de este pueblo y mucha concurrencia de forasteros se han celebrado las fiestas del barrio de la Estación, de Sabiñánigo.

La comisión de festejos la forman los señores siguientes: don José Villacampa, don Jesús Castro, don Jacinto Nerín, don Casimiro Badules, don José María Lasasa y don Antonio Muñoz.

El día 24, a las veintiuna, se anunciaron las fiestas con disparos de bombas republicanas y elevación de globos. A continuación, una lucida rondalla recorrió toda la barriada.

A las veintidós, la preciosa película sonora, en español, "Horizontes nuevos".

Día 25.—A las siete de la mañana, disparo de cohetes y gran diana, ejecutada por la laureada banda del regimiento número 19, que tan brillantemente dirige don José María Pareja.

A las once y media, gran concierto vermouth, a cargo del renombrado cuarteto que ha de actuar en el Balneario de Panticosa, dirigido por el maestro Blanco.

A las tres y media de la tarde, carreras infantiles y otros juegos, en el campo de fútbol, celebrándose a continuación un partido entre los equipos Lorón y Lerín. La comisión obsequió con regalos a todos los asistentes al partido, que fue arbitrado por un joven de la comisión.

En el descanso se celebró un gran baile, que estuvo muy concurrido.

A las seis de la tarde, gran baile en la plaza de la Estación.

A las diez de la noche, baile en el Centro Instructivo, por la banda y el cuarteto. En el intermedio del baile se celebró un concurso de Jota, repartiéndose premios a los cantadores.

Día 26.—A las ocho de la mañana, diana y disparo de cohetes.

A las diez, carreras de bicicletas, obsequiándose con hermosos premios a los corredores.

Resultó vencedor Valentín Cajal. Fue muy felicitado.

Después, nuevos y variados juegos infantiles frente al café Resbalón y carreras pedestres. Elevación de globos; baile frente a la casa de don Domingo Buera y concurso de feos.

Por la noche, baile desde el café del Pilar al Resbalón.

Día 27.—A las doce de la mañana, carrera de asnos; se repartieron tres valiosos premios, siendo vencedores por el orden que sigue: Primer premio, asno "Perico", con el jinete J. Gil; segundo idem, "Platera", con el jinete M. Roldán; tercero idem, "Perico", con el jinete A. Laguarda.

A la una de la tarde, carrera de obstáculos, repartiéndose premios a los corredores.

A las cuatro, carrera de sacos. Ganó José Villanúa.

A las diez de la noche, grandioso baile desde el Resbalón al café del Pilar, y a continuación, como fin de fiestas, se disparó un bonito ramillete de fuegos artificiales y una traca.

Han resultado muy brillantes y no ha ocurrido ningún incidente.

Damos un cordial saludo a los señores de la comisión, para que otro año puedan colaborar en las fiestas con toda su buena voluntad.—C.

Pomer

Aún hay pueblos en la provincia sin un simple camino vecinal y, lo que es peor, sin pan.

Pomer, pueblo tan mísero como honrado, acude en demanda de una justa aspiración, para que le sea concedido el camino vecinal en proyecto de Borobia-Pomer-carretera Aranda, único medio de remediar la crisis de trabajo y la triste y mísera situación que nos tiene consternados a los vecinos de este honrado pueblo. Por su suelo estéril—en años de muy buena cosecha— dan

estas miserables tierras de 5 a 6 simientes, de las cuales hay que guardar para el sementero posterior una larga, por estar en pésimas condiciones los graneros, al ser casas pobrísimas y parte que se pierde en el campo por los hielos y fríos de primavera, necesitando, por tanto, de casi dos simientes.

¿Cómo vamos a sembrar si apenas cogemos la simiente? ¿Cómo vamos a comer si se ha perdido en su totalidad la cosecha?

Hay pueblos a los que, si el secano les quiebra, les queda la huerta, de la cual hay varias cosechas y cuya producción es mayor, con lo cual no perecen de hambre; pero este pueblo que tiene tan solamente monte, en este año, por su pertinaz sequía y los fríos de mayo, hemos perdido totalmente los escasos frutos que esta mala tierra nos daba.

Sólo tenemos la esperanza del señor presidente de la Diputación y del ministro de Fomento, habiendo intercedido del primero por medio de una instancia, diciendo la grave crisis de trabajo y la gran crisis por que atraviesa este desamparado pueblo.

Los Gobiernos anteriores nunca se acordaron de estos pueblos, totalmente incomunicados, que sólo los han tenido en cuenta para contribuir al estado con sus pobreza, pero ningún gobernante de beneficiarles en algo.

El Gobierno de Primo de Rivera, durante su actuación de siete años, no se acordó para nada de este pueblo, pudiendo suplir estas pequeñas

necesidades con pocos gastos y, en cambio, hizo obras suntuosas cuya necesidad no quiero discutir.

Hoy, que tenemos la tan esperada República, siempre ansiosa de llenar las justas aspiraciones del proletariado, justificará su democracia atendiéndonos y haciendo el camino vecinal tan esperado por todo el vecindario, ya que además de ser útil es de indispensable necesidad por la crisis que atraviesa este pueblo.

Rogamos, pues, seamos atendidos, ya que al hacernos esto, además de ponernos en comunicación con el resto de España, nos dan el pan para nuestros hijos en el próximo invierno.

Más adelante indicaré más tristezas de este pueblo por causa de los gobernantes de antaño, contando la usurpación de que ha sido víctima este pueblo con el monte llamado "El Cabezón", cuya historia es interesante.—JULIAN MILLAN.

Iserre

En estos pueblos de la Val de Onsella hace seis años que está proyectada la carretera. ¿Dónde se ha quedado el proyecto? Parece que con el régimen cedido se cansaron las voces de los pueblos de Longás, Lobera e Iserre, pidiendo la carretera y sólo se consiguió hacer el proyecto; como ya no falta más que embastarla, porque todos los trabajos restantes están hechos, vuelve a renacer el ánimo. A ver si este Gobierno se acuerda más de los pueblos olvidados y más para dar trabajo a estos humildes labradores, por lo menos en la temporada invernal, ya que el 25 por ciento tienen que emigrar del pueblo, la mayoría a Francia, en busca de trabajo.

¿Qué recurso les queda a estos humildes trabajadores —y digo humildes porque lo son, pues después de pasar tantas penalidades en busca de trabajo todo lo llevan con paciencia—¿qué recurso les queda para comer el invierno y la primavera? Pedir prestado a los comercios, y después, si el verano no les va bien, la mitad no pueden pagar sus deudas. ¿Y no es hora de que, por lo menos, para esos meses de invierno encontremos un poco de apoyo en esta precisa carretera? Por medio de estas columnas de LA VOZ DE ARAGON quiero que se oiga mi voz humilde, en nombre de

los obreros de estos pueblos; no deseo sino que construyan esta carretera de la Val de Onsella, porque es el porvenir de estos trabajadores; con esto se remediaría la crisis obrera de estos pueblos.

Es una vergüenza que los actuales caminos estén con medio metro de barro en algunas partes y tengamos que traer desde Navardún y Urriés lo necesario para comer en el tiempo invernal.

RUMORES. — Respecto a unos rumores que estos días han circulado, de que yo he dicho que se debía vender el pinar propiedad del Estado, sito en este término municipal, voy a dar mi opinión, para que no haya comentarios ni confusión en las conversaciones. Es cierto que yo he dicho de vender parte del pinar, pero no en la forma que se dice. Yo he dicho, y me ratifico en ello, que el monte vedado que tiene el Estado, la mayor parte baldío, se puede roturar. El Ayuntamiento debía pedir este monte al Estado para que pasara a ser propiedad del Municipio, pagando el canon que determinara para roturarlo y parcelarlo entre los vecinos que no tienen tierra ni propiedades. De la venta del pinar he dicho que una vez que fuese del Municipio se vendiesen los pinos viejos que perjudican el desarrollo de los jóvenes y se hiciera una limpieza quitando lo malo, y si preciso fuera—que no lo sería, debido a que saldrían muchos más pinos—ir a una nueva plantación, y tener bien cuidado y respetado el monte que da provecho. Lo que deseo es que se pueble el monte de árboles. También soy de opinión de poner un guarda municipal.

La necesidad que hay de tierra para repartirla aún con el procomún que dicen que hay. Este es el problema más urgente que tiene este Ayuntamiento. — CORRESPONSAL

J. ONDIVIELA GOMEZ

Medicina general.—Entermedades de la piel.—Rayos ultravioleta.—Diatermia.
Electricidad médica.
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6.
Manifestación, 68 y 70.—Tel. 20-55



¡¡CAZADORES!!

Armería "LA SERVICIAL"

Las mejores escopetas, municiones y accesorios de caza; bicicletas, relojes, fonógrafos, cochecitos para niños, gemelos y prismáticos. Todos estos artículos los encontrará visitando la sucursal de las Fábricas HISPANO INGLESA, de Eibar.

Venta directa al consumidor. Al contado y a plazos

¡¡NO CONFUNDIRSE!! PLAZA DEL PUEBLO, 8

ZARAGOZA

Lecoq y su anciano compañero habían necesitado cuatro horas para recoger sus elementos de información y durante este tiempo la taberna de la tía Chupfn había permanecido abierta, accesible al primero que hubiera querido entrar.

Sin embargo, cuando el joven agente había notado, a su vuelta, ese olvido de las precauciones más elementales, no se preocupó de ello, porque, bien considerado, era difícil suponer ningún grave inconveniente a ese pequeño descuido.

¿Quién se había de haber atrevido a ir, pasadas las doce, hasta aquella taberna? Su temible reputación elevaba una verdadera barrera a su alrededor. Los peores bribones no bebían en ella sin inquietud, temiendo, si llegaban a perder la conciencia de sus acciones el ser despojados por ladrones de la "Pimentera".

Lo único que hubiera podido suceder era que algún valiente, al volver de bailar en el "Arco Iris", en donde aquella noche había baile, y llevando todavía algunos cuartos en el bolsillo, se hubiera sentido con deseos de descansar bebiendo unas copas, atraído por las luces que salían del interior por las puertas abiertas; pero habría bastado una mirada para hacer escapar a los más intrépidos.

En menos de un segundo se le ocurrieron al joven agente todas estas probabilidades, pero no se las confió al tío Ajenjo, porque poco a poco la embriaguez de su alegría y de sus esperanzas se había disipado y recobrando su sangre fría acostumbrada, no estaba satisfecho de su conducta.

Le parecía muy bien el probar en el tío Ajenjo su sistema de investigación, como el aprendiz de tribuno ensaya entre amigos sus medios oratorios.

Era cierto también que había aplastado con su superioridad al veterano de la calle de Jerusalén... ¡pero valiente mérito y sorprendente victoria...! El buen hombre era un tontín, y Lecoq se creía muy listo... ¿Era esto una razón para pavonearse y darse tono?

¡Si a lo menos hubiese dado alguna prueba evidente de su fuerza y penetración...! Pero, ¿qué había hecho, en suma? ¿Se había aclarado el misterio...? El éxito, ¿dejaba acaso de ser problemático...? Por un hilo que se saque no se desarrolla la madeja.

Por eso aquella noche en que se decidía su porvenir de agente de Policía, juró que, si no lograba curarse de su vanidad, se esforzaría en disimularla; así fué que con tono modesto se dirigió a su compañero, diciéndole:

—Ya hemos concluido con el exterior; ¿no os parece prudente que nos ocupemos del interior?

nos crudo? El viento es, seguramente, Sur. La niebla se ha disipado; pero hay muchas nubes y amenaza...; es decir, que de seguro lloverá antes de una hora.

—Sí, ya están cayendo gotas, acabo de sentir una...

Esta frase produjo en Lecoq el efecto de un latigazo arreado a un caballo fuerte y robusto. Pegó un salto y echó a correr precipitadamente sin dejar de repetir:

—¡Démonos prisa! ¡Démonos prisa!

El buen hombre tomó el paso de carga, pero su espíritu estaba sumamente confuso por las contestaciones de su joven compañero.

¡Una gran desgracia...! ¡El viento Sur...! ¡La lluvia...! No veía, no podía comprender qué relación tenían aquellas tres frases.

Inquieto vagamente y sumamente intrigado, preguntó, y eso que apenas tenía aliento suficiente para resistir aquella carrera desenfrenada:

—Por más que me devano los sesos—dijo—, a fe mía que no comprendo...

El joven agente tuvo lástima de su ansiedad.

—¡Qué!—interrumpió sin dejar de correr—. ¿No comprendéis que de estos negros nubarrones que el viento empuja depende la suerte de nuestro informe, mi triunfo y vuestra gratificación?

—¡Oh...!

—No hay ¡oh! que valga, por desgracia, veterano. Veinte minutos de una lluvia menuda y seguidita y habríamos perdido nuestro tiempo y nuestro trabajo. Si llueve, la nieve se deshace y nos podemos despedir de nuestras pruebas. ¡Ah! ¡Es una fatalidad! Pero vamos más de prisa... ¿Acaso no sabéis que un informe debe presentar algo más que palabras...? Aunque aseguremos al juez de Instrucción que hemos visto huellas de pasos, nos contestará: "¿En dónde?" ¿Y qué le diremos...? Aunque juremos y perjuremos que hemos descubierto los pies de un hombre y dos mujeres, nos dirán: "¿A ver?" ¿Y quiénes quedarán entonces confusos...? El tío Ajenjo y Lecoq, sin contar con que Gevrol no dejaría de asegurar que mentimos para hacernos valer y humillarle...

—¡Lo que es eso...!

—Más de prisa, por Dios, más de prisa; ya os indignaréis mañana. ¡Con tal de que no llueva! Unas huellas tan claras, tan hermosas, tan visibles y que serían la confusión de los culpables... ¿Cómo conservarlas? ¿Qué medio podríamos emplear para solidificarlas...? Sería capaz de echar sangre mía en ellas, si estuviera seguro de que se había de coagular allí.

El tío Ajenjo se hacía la justicia de confesar que hasta entonces su parte de colaboración había sido de las más mínimas.

ANUNCIOS ECONOMICOS

FINCAS

¿NECESITAIS dinero? Acudid a la Agencia Buenos Aires, que os facilitará cuanto necesitéis, por un módico interés. Azoque, 82, segundo. Teléfono 2446.

VENDO casa nueva planta y piso, corral, construcción moderna, grandes facilidades de pago. Junto Fábrica Cervezas. Informadora Española, Rufas, 8.

SE VENDE una casa compuesta de una planta y tres más en el interior, situada en el barrio de Venecia. Renta libre, 150 pesetas al mes. Se dará en 12.000 pesetas, pudiendo pagar 6.000 en plazos. Informes, Avenida Central, 7, segundo Izquierda.

¿TENEIS créditos incobrados? Acudid a la Agencia Orejón: recuperaréis el máximo de vuestro dinero. Azoque, 100, principal. Teléfono 23-79.

VENDO pequeña huerta rero, frutas, casita planta baja, o se compromete tercera parte de su valor al seis por ciento. Sin corredores. Razón, en esta Administración.

VENDEMOS casa taller, dos pisos, 27.000 pesetas; otra, 14.000; otra, 35.000; otra, 130.000; dos, Arrabal, 30.000 y 25.000, buenas rentas. Dos cabices tierra regadio, 10.000. Fincas Recreo. 500 metros en plaza. Bolsa de la Propiedad, Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

HIPOTECAS primeras y segundas, dentro y fuera de la capital. Negociaciones rápidas y reservadas. Colocamos pequeñas cantidades bien aseguradas. Informadora Española, Rufas, 8. Teléf. 12-56.

DINERO disponible para hipotecas 50.000, 25.000, 15.000, 10.000 y 7.000 pesetas. Rapidez y reserva. Informadora Española, Rufas, 8, teléfono 12-56.

Anuncie en esta sección. Es muy leída

EN CALATAYUD vendo casa mejor punto comercial, buena renta, 38.000 pesetas. Varias en Zaragoza, de 9.000 a 50.000, rentando del 8 al 14 por 100. Más de 100 parcelas buenos puntos, de 4.000 a 10.000 pesetas. Construimos y reformamos mediante presupuesto que se facilita gratuitamente. Informadora Española, Rufas, 8. Teléf. 12-56.

HUESPEDES

HUESPEDES. En casa formal se desean dos huéspedes. Buenas habitaciones, limpieza esmerada, pensión económica. Informarán, calle Mayor, 35.

VIAJEROS: Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especial. Meses individuales Habitaciones soleadas, independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

COMADRONAS

RAFAELA Mustienes, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Ferrazardín, cuarto de baño. Dell.

VARIOS

SEÑORA. Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender sus discos y nos lo agradecerá. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado (junto a Foto Goya).

BASCULAS de todas clases y tamaños. Prensas para alfalfa y paja, romanas y batanas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron. San Pablo, 163. Teléfono 1713.

PAPEL VIEJO. Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

y seguro que le será reproductiva

MATERIALES usados, chapas onduladas para tejados, ubos de varios diámetros, reorte para herraje, chapas coradas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogues. Ramón y Cajal, 51.

PLISADOS. "El Permanente". últimos modelos recibidos de París en plisados Sol, especial para vestidos enteros. Forrería de botones. Elvira Bello de Oliván. 5 de Marzo, 1 triplicado bajo.

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado y a plazos. Razón, en esta Administración.

AGENCIA MAZA. Centro general de negocios. Expedientes para voluntarios en el Ejército, Guardia Civil, Carabineros, etc. Idem para pensiones, jubilaciones. Hipotecas. Destinos Públicos. Compraventa de fincas. San Pablo, 37, principal. Teléfono 3312.

PLISADOS, los más modernos, perfectos y duraderos. Vainicas. Punto incrustación. Bordados. Forrería de botones. Azoque, 25 y 27. Plaza San-ángel. Sedería del Carmen.

LA ALEMANA. Libertad, 8. Gomas higiénicas, artículos de toda garantía. Lavables, duración un año, a peseta. Finitimas, 50 céntimos Superiores a 30.

PERDIDAS

CAJA DE AHORROS y Monte de Piedad de Zaragoza. Solicitado de este establecimiento el duplicado de la libreta núm. 97.408, por pérdida de la misma, se pone en conocimiento del público para que la persona que la tuviere en su poder la presente en esta oficina, San Jorge, núm. 10, en el término de 30 días, pasados los cuales se expedirá la duplicada, quedando nula la primera. Zaragoza, 30 de julio de 1931.—El gerente, Ricardo Irazzo.



¡NERVIOSOS!

Basta de sufrir inútilmente gracias a las acreditadas **GRAGEAS POTENCIALES DEL Dr. SOIVRÉ** que combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la **Neurastenia**, Impotencia (en todas sus manifestaciones), pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, temblores, dispepsia nerviosa, palpitaciones, histerismo y trastornos nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos orgánicos que tengan por causa u origen agotamiento nervioso.

Las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, medula y todo el sistema nervioso regenerando el vigor sexual propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físicos como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc., consiguiendo siempre con las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para reanudarlos con frecuencia y máximo resultado, llegando a la extrema vejez y sin violentar al organismo, con energías propias de la juventud. **Basta tomar un frasco para convencerse de ello.**

Venta a 5'50 pias. frasco, en todas las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 pias. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatarg, Calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.



SOMBREROS DE PAJA Y FIELTRO LIGEROS más baratos que en fábrica

JENARO PEÑA

Plaza de San Lorenzo 1- ZARAGOZA

JOSE AVILA RODRIGUEZ

DENTISTA

MENDEZ NUNEZ, núm. 10

Consulta: 10 a 1 y 4 a 7

GOTA, CIATICA, ARTRITIS

Baños termales radioactivos de **ARNEDIJLO (Logroño)**

ARCAS DE CAUDALES

FICHET

S. A. E.

J. A. Carrión - San Miguel, 23

Fábrica de hielo cristalino - esterilizado

Grandes cámaras de repuesto

"LA GREMIAL"

Elaboración de gaseosas y sitones.

SODA GREMIAL

ORANGE GREMIAL

Producto nacional. Del jugo de naranjas de Valencia.

CONCESIONARIO DE COCA-COLA. Todo fabricado con agua esterilizada. Servicio a toda la comarca.

HERNAN CORTES, 42

Teléfono 3766. - ZARAGOZA

Depósito de hielo en las Delicias, «Bar Lámara», y venta en la calle de Méndez Núñez, 15, «La Vinícola»

Había llevado la linterna.

Pero creyó haber encontrado una ocasión para adquirir derechos verdaderos a la gratificación.

Y la presentó.

—Yo sé—declaró dándose importancia—cómo se procede para moldear y conservar los pasos marcados en la nieve...

A estas palabras el joven policía se detuvo bruscamente.

—¿Sabéis eso?—interrumpió.

—Sí, lo sé—repuso el viejo agente con un ligero tinte de fatuidad, como hombre que toma su desquite—. Inventaron el medio, para el "asunto de la Casa Blanca", que ocurrió este invierno en el mes de Diciembre...

—Ya lo recuerdo.

—¡Pues bien...! En el patio había sobre la nieve una magnífica huella que era la alegría del juez de Instrucción. Decía que en ella consistía toda la cuestión y que valdría diez años más de presidio al acusado. Naturalmente, tenía empeño en conservarla y se envió a buscar a un gran químico de París.

—¡Adelante! ¡Adelante!

—Entonces yo, con mis propios ojos, no vi lo que hicieron, pero el perito me lo contó todo, enseñándome el bloque que habían conseguido. Y hasta dijo que me lo explicaba a causa de mi profesión, para que fuera aprendiendo...

Lecoq pateaba de impaciencia.

—Pero, en fin—dijo bruscamente—, ¿qué hacían?

—Esperad, que ya llego. Se cogen planchas de gelatina de primera calidad y que estén bien transparentes, y se las pone en remojo en agua fría. Cuando ya están muy dúctiles se las calienta y deshace al baño maría, hasta que forman una especie de gachas, ni muy claras, ni muy espesas. Luego se las deja enfriar, hasta el punto de que cueste un poco el colarlas, y se vierte una capa muy delgada sobre la huella.

Lecoq estaba dominado por la rabia natural del hombre que, después de una falsa alegría, conoce que ha perdido el tiempo escuchando a un imbécil.

—Basta—interrumpió bruscamente—; vuestro proceder es el de Hugoulin, y se halla en todos los manuales. Es excelente, pero a nosotros, ¿de qué nos sirve...? ¿Tenéis gelatina a mano?

—Respecto a eso, no...

—Ni yo tampoco... Por consiguiente, hubiera sido lo mismo que me aconsejarais echar plomo derretido sobre las huellas para solidificarlas...

Emprendieron de nuevo la marcha y cinco minutos después, sin

haber cruzado una palabra, entraban de nuevo en la taberna de la tía Chupín.

El primer movimiento del buen hombre hubiera sido sentarse para descansar y respirar... pero Lecoq no le dió tiempo.

—¡De pie, tío Ajenjo!—ordenó—. Buscadme una cazuela, una fuente, una vasija cualquiera; dadme agua y reunid todas las tablas, cajas y cajones viejos que halléis en esta casa.

El mismo, mientras su compañero obedecía, se armó de un casco de botella y se puso a rascar furiosamente la cal del tabique que dividía en dos habitaciones el cuarto bajo de la "Pimentera".

Su inteligencia, desconcertada al principio por la inminencia de una catástrofe imprevista, había recobrado su equilibrio.

Después de haber reflexionado, trató de hallar un medio de conjurar el peligro... y tenía esperanzas de conseguirlo.

Cuando tuvo a sus pies siete u ocho puñados de cal, deshizo la mitad en el agua, de modo que formase una pasta poco consistente y lo restante lo puso aparte en un plato.

—Ahora—dijo—venid a alumbrarme, tío Ajenjo.

Al llegar al jardín el novel agente buscó la huella más clara y profunda, arrodillóse delante y empezó su experiencia, palpitando de ansiedad.

Primero esparció sobre la huella una capa fina de cal seca y sobre aquella capa, con infinitas precauciones, fué vertiendo su pasta, que espolvoreaba al mismo tiempo con polvo seco.

¡Oh, dicha...! ¡La tentativa salía bien...! El todo formaba un bloque homogéneo y se moldeaba... Después de una hora de trabajo había conseguido poseer media docena de "clichés" que carecían, quizás, de un poco de limpieza en las líneas, pero que eran muy suficientes como piezas de convicción.

Lecoq había tenido razón en temer, porque en aquel instante comenzó la lluvia.

Sin embargo, aún tuvo tiempo de cubrir con las tablas y cajones reunidos por el tío Ajenjo, cierto número de huellas que puso de aquel modo a cubierto del deshielo por algunas horas más...

Por fin respiró. Ya podía llegar el juez de Instrucción.

Había bastante distancia desde la "Pimentera" a la calle de Chavaleret, aun tomando por "la llanura", que evita las vueltas.

SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

OFERTAS Y DEMANDAS

Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre).
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 100 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 10 pesetas...	Ptas. 0'10
De 10'01 a 100.....	— 0'15
De 100'01 a 250.....	— 0'30
De 250'01 a 750.....	— 0'60
De 750'01 a 1.200....	— 1'20
De más de 1.200....	— 2'40

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la manutención que fija la vigente ley del Timbre.

ARRIENDOS

SE ARRIENDAN amplios pisos, seis dormitorios, comedor, cocina, dos water, calefacción, dos waters, caletera, de 25 a 30 dueros. Vargas, 16, oficina.

PISO-TERRAZA recién decorada. Seis habitaciones. Lavadero. Ascensor. Baño. 125 pesetas. Paseo Pamplona, 11.

ARRIENDO piso para poca familia, instalación luz, suelos mosaico. Razón, Palomeque, 5, relojería J. Breto.

NO DEJE usted de anunciar en esta sección, solicitadísima por todos nuestros lectores.

EN CALLE UTRILLAS, 9, alquilase bueno y espacioso piso principal, nueve departamentos, hermosa galería. Informes, en la misma, principal derecha.

SE ARRIENDA local para almacenes, industria o lo que convenga, con buenas luces. San Lorenzo, 22, tienda, darán razón.

ARRIENDO una habitación dentro del Santuario de Misericordia (Borja). Razón, Don Jaime, 46, tienda.

ARRIENDO piso principal, suelo mosaico, 90 pesetas mensuales; quedará vacante último día este mes. Calle San Voto, núm. 4, principal.

SE ARRIENDAN entresuelo y principal, en Paz, 20; cien y ciento quince pesetas, mosaico, lavadero, galería cristales, instalación eléctrica. Razón, San Pablo, 16, cerería.

SE ARRIENDA un hermoso local. Calle San Juan y San Pedro, núm. 5, segundo, darán razón.

ALQUILO pisos 50 pesetas, casa nueva, cinco habitaciones, agua, pisos mosaicos, calle Lobera, 1, camino Ballera.

SE ARRIENDA tienda con trastienda, por 35 pesetas mensuales. Razón, Agustina de Aragón, núm. 44, segundo.

DESDE 1.º de agosto se alquila cabina capaz para un auto. Precio 35 pesetas. Madre Sacramento, 22. Informarán, portería.

COLOCACIONES

SEÑORAS: ¿Necesitáis muchachas? Acudid a la Agencia Buenos Aires, que dispone de más de 1.000, y seréis servidas inmediatamente. Azogue, 82, segundo. Teléf. 24-46.

SOLTERA, 36 años, buena conducta, sabiendo obligaciones de una casa, desea servir señor o sacerdote. También regentaría casa labrador, dentro o fuera capital. Danzas, 14, Agencia.

SEÑORAS: Para tener buenas sirvientas no olviden Agencia del Pilar; les dará rápidamente cocineras, doncellas, niñeras, amas; todas bien informadas. Danzas, 14, segundo. Teléfono 25-43.

JOVEN diplomado, teórico práctico en replanteos, construcciones ferrocarriles, carreteras y obras de fábrica, ofrécese como ayudante de ingeniero. Preferible dentro capital. Informes, José Catalán, Salesas, 6, segundo, Calatayud.

PERSONA seria, con buenos informes y diploma, está al frente de explotación agropecuaria. Borderas, 10, interior. Pascual Fondevilla. Barrio de Monforte.

CHOFER mecánico se ofrece para dentro o fuera de la capital. Sin pretensiones. Calle Mollat, 28, entresuelo (Delicias).

SE PRECISA dependiente de molinero que sepa bien picar piedras (de no ser así excusa presentarse) para molino próximo a la capital. Ganará de 70 a 90 pesetas mensuales y manutención. Informará Talleres Asensio, paseo Plátanos, número 39.

NECESITO un oficial que trabaje la galleta Boer, rellena de coco, y otras. Para informes, dirigirse a Aurelio Mora (Hernán Cortés), Bretón, 24, bajo derecha. De siete a nueve, tarde.

CHEVROLET

Repuestos - El más barato
GARAGE NACIONAL

HACE FALTA oficial mosaísta en casa de Miguel Sánchez, contratista de obras. Carcastillo (Navarra).

LO CASA Amado Laguna de Rins, S. A., Apartado 239, necesita un corredor de plaza que trabaje a la comisión los distintos artículos que fabrica. Ofertas por escrito a la misma.

AUTOMOVILISTAS! para trabajar a comisión hacen falta representantes en poblaciones importantes de Aragón, Rioja y Navarra, que conozcan bien las marcas más corrientes de automóviles. Sin estas condiciones excusado el escribir. Dirigirse a C. Pérez Yedra, 7 y 9, tercero, Zaragoza.

VENTAS

VENDO puertas de entrada de casas de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

ALMACEN de aceitunas y pepinillos. Ventas sólo por mayor. Especialidad rellenas de anchoa. Precios sin competencia, para bares, cafés. Miguel Bordonaba. Manifestación, 25. Teléfono 30-07.

CONSTRUCCION y venta de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amacerradores, herrajes horno, máquinas sacudir sacos, etc. Motores explosión de 2 a 5 HP., bombas centrifugas modernas para elevación de agua a todas alturas y caudales, siempre existentes. Instalaciones completas, presupuestos gratis. Talleres Talamás, Lapuyade, 68, Zaragoza.

SEÑORA: Casa Oliveros, Hospitalito, 10 y 12, teléfono 24-72, ofrece a usted la mejor patata del país, tanto en cochura como en calidad y tamaño. Sin disputa no hay grano mejor en esta plaza. Sirvo a domicilio, a 4'70 pesetas los 12 kilogramos garantizados. Azúcar, a 1'50 kilogramo. Boliche Pilar, a 1'70 kilogramo. Judía pinta, a 1'20 kilogramo. Judía León, a 1'40 kilogramo. Arroz granito, a 1'15 saco. Jabón Lagarto, a 1'35 kilogramo. Chorizo primera, a 7'50 kilogramo.

BASCULAS y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléfono 4150.

LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy reproductivas en sus negocios.

SE VENDE motor eléctrico, corriente alterna, de cinco caballos, en muy buen estado. Razón, Emilio Sahún, paseo del Ebro, 62, Zaragoza.

GANADEROS: Se venden sacos usados para lana. Lanas especiales para colchones. Se confeccionan colchones a la inglesa. Joaquín Rasal. Democracia, 19. Teléfono 26-18.

HIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

VENDO escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquiló mantillas y tejás. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

CASA EMBID, Pilar, 17. Azúcar, 1'50 kilogramo. Café, 7. Chorizo, 6. Salchichón, 10. Bacalao, 2. Sopa, 0'95. Garbanzos, a 1'20. Arroz, 0'65. Jabón Lagarto, 1'30. Tapioca, 2'50. Bujías, 2'25. Almendras, 5'50. Gaseosas Armisén, dos paquetes, 0'45. Sidral, lata de un kilo, sin envase, 3'90. Chocolate, 0'80 libra. Jarabe de limón, botella de tres cuartos, 3. Escabeche, lata cerca de dos kilos, 3'50. Aguja en escabeche, lata de seis kilos, 10. Escabeche, lata de seis kilos, 12. Leche La Lechera, 1'70 lata. Harina lacteada, 2'25. Butifarra, 8.

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

SE VENDE mostrador, estantería, zafra para aceite, con sus medidas, o se traspasa por no poderla atender. Razón, Dormer, 3, tienda.

VENDO camioneta "Europea", 18 caballos, dos toneladas; a toda prueba; se dará barata. Calle Casta Alvarez, 18, cuarto. Eusebio Casas. Zaragoza.

POR FALLECIMIENTO del propietario se venden, en inmejorables condiciones, dos automóviles "Chenard" y "Renault" de cuatro y siete plazas. Razón, Epifanio Sanz, calle de Ronda, Tudela.

VENTA de gallinas seleccionadas, conejos raza Gigante, jaulas y alambradas. Cavia, 11 (frente a casas baratas).

COMPRA-VENTA de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 1. Teléfono 31-21.

OCCASION. Se venden las zafras del almacén de aceites de la Viuda Faustino Betrián, de 1.800 kilogramos de capacidad cada una, en inmejorable estado. Dirigirse a la misma, en Calatayud.

EN MUY BUENAS condiciones se vende lavabo, camas, mesillas, mesita de estudio y otros muebles. Razón, Camino de los Cubos, 284, tercero, centro.

VENDO estantería, mostradores, cajas para viajeros, cajas registradoras, montacargas. Todo barato. Razón, Don Jaime, 46, tienda.

COMPRARIA un cahiz, aproximadamente, tierra regadío, alrededor ciudad, no más de cuatro kilómetros. Informes, I. Andueza, bar "El Pamplonica", Cinegío, 10.

SE VENDE una cabeza de máquina de coser en muy buen estado. Se dará barata. Razón, Emilio Artigas, paseo del Ebro, 62, segundo, centro.

NOVIOS: Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas; sillas, cuatro pesetas; armario luna, 110 pesetas. Jonde Aranda, 9.

MUEBLES visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en Santa Cruz, 17 y San Voto, 2.

ANTIGUA CASA
LACAZA OPTICO
COSO 10

ANTES de comprar automóvil, moto o camión, visite "Autocación"; siempre tiene automóviles de matriculas altas. Dispongó de más de 40 unidades, todos garantizados. Avenida de Madrid, 101. Teléfono 44-82.

SE VENDE bonito y sólido coche familiar, chiquito, de seis asientos, con torno, cristales biselados, pera, propio para balneario o convento, o para un particular. Razón, paseo de Sagasta, 16, entresuelo, Manuel Lázaro.

ALFALFEROS, vendería varias prensas para alfalfa y paja. Dirigirse a Rafael Redrado, en Gallur.

UN FONOGRAFO y seis discos, a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

MUEBLES. Los mejores, más modernos, económicos, los encontrará en Almacenes Martín. Por cambio de local liquida todas sus existencias con grandes descuentos. Coso, núm. 133.

SALTO DE AGUA de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificios adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

AMASADORAS, amacerradoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Averly, S. A., paseo María Agustín núm 17 Zaragoza.

VENDO coche "Buick", cinco plazas, conducción interior, seminuevo, sin intermediarios. Democracia, 91. Almacén de vinos.

SE VENDE una camioneta "Ford", seminueva, para tonelada y media. Se dará en 2.200 pesetas. Razón Eulogio Loaso, calle Miguel Servet, 3, Zaragoza.

MUEBLES. Armarios con luna, color guinda, dimensiones 190 por 80; tamaño de la una, 102 por 54, a 100 pesetas. Mesas comedor, a 25 pesetas. Mesilla noche, a 13 pesetas. Armarios comedor, camas, cómodas, entredoses, sillas, espejos, cuadros. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo M. Gómez. Calle de San Pablo, núm. 39, esquina a plaza.

NODRIZAS

SE OFRECE nodriza de 27 años, un mes de leche, para criar en su domicilio; buenos informes. Dirigirse a Isabel Pascual Ruiz, Fuentes de Jiloca (Zaragoza).

AMA casada, un mes de leche, buena salud, desea criar en su casa. Pueblo próximo Zaragoza, buenos informes. Precio módico. Razón, Danzas, 14, segundo. Agencia.

ENSEÑANZAS

10 ANTIGUA DIEZ
ACADEMIA DIEZ
DE
ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR:
D. EDUARDO DIEZ
INSTITUTO PROFESOR MERCANTIL

Contabilidad - Comercio
Mecanografía - Bancos
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS
Horas: OCHO mañana e DIEZ noche
CLASE DIARIA
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL
COSO 12 2º
Sólo Clase de Mañana 11

TELÉFONO 15-45 ZARAGOZA

ENSEÑANZA comercial, orientación moderna: Contabilidad, Organización, Administración, etc. Oposiciones: Policía, Fomento, Hacienda, Secretarías Ayuntamiento, etc. Enseñanza oficial. Exámenes de septiembre. Solicite nuestra revista. Institutu' Cerbuna. Don Jaime I, 54, principal.

ACADEMIA de chófers matriculada. Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica y práctica en taller con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Método rapidísimo. Garage, Fita, 3 (junto Camino de los Cubos).

CLASES, horas compatibles para obreros amos solos, preparaciones contabilidad, matemática, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

EL número 1

Camisetas forma camiseta, gran moda, muy cómodas; camisas panamá y esterilla, lo más moderno de la actual temporada, pijamas caballero y niño. Nuevos modelos. Trajes playa y campo para niños, precios limitados Plaza de San Felipe, 1.

ACADEMIA Calvo Coca, Don Jaime, núm. 2, esquina a Coso y plaza Constitución. Contabilidad. Taquigrafía. Mecanografía. Idiomas. Comercio. Bachillerato elemental y universitario (Ciencias y Letras). Profesorado competentísimo, especializado en carreras y oposiciones. Clases todo el año. Exámenes en septiembre.

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio, Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reformas letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo

Rodrigo, Profesor Mercantil. Jema de esta Academia: **¡HEBIJOS Y NO PALABRASI!**

DE PRIMERA y segunda enseñanza y francés, da lecciones maestra. Canfranc, 3, cuarto izquierda.

ENSEÑANZA moderna y rápida de comercio e idiomas. Clases económicas para obreros. Especiales para señoritas. Mecanografía, 6 pesetas. Contabilidad, 16 pesetas. Reformas letra, 6. Aritmética, 6. Taquigrafía, 10. Francés, 15. Inglés, 25. Correspondencia general y mercantil, 10. Cálculos, 15. Academia Kühnel. Mártes, 1.

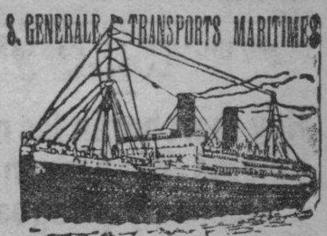
TRASPASOS

POR RETIRARSE del negocio urge traspasar sedería cerca del mercado con varios años de existencia, en buenas condiciones. Razón, en la misma, Cerdán, 35.

PELUQUERIAS

SEÑORAS: Visiten la peluquería más especializada en la ondulación permanente, a 10 pesetas. Ondulación al agua, 2 pesetas. Marcel, 1 peseta. Corte cabello, 0'50. Manicura, 2 pesetas, y tintes inofensivos, desde 10 pesetas. "El Capricho". Democracia, 16. Teléfono 23-95.

NAVEGACION



SERVICIO rápido de vapores correo. Salida de Barcelona el 21 de junio para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico

"MENDOZA"

Siguiente salida de Barcelona, el 21 de julio, el vapor "CAMPANA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Soliciten folletos y pasajes al agente don Vicente Usón Ibarra, delegado de la Compañía Española de Turismo, calle Alfonso I, número 16. Zaragoza.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN.

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

La cuestión del desarme y el Congreso socialista de Viena

Actualmente se celebra en Viena el Congreso Internacional del partido obrero socialista.

Han abordado ya los delegados la cuestión referente "A la lucha por el desarme y contra el peligro de la guerra".

De Brouckère, delegado belga, presentó el proyecto elaborado por una comisión mixta, integrada por representantes de la Federación Sindical Internacional y la Internacional obrera socialista.

Sus bases, que tendrán indudable repercusión mundial, se contraen a no someter a los pueblos vencedores y vencidos en la Gran Guerra a regímenes distintos en la cuestión del desarme.

Exigen, además, se dé un paso decisivo en la Conferencia del desarme a celebrar en 1932.

Y proponen que la reducción debe alcanzar a todos los armamentos de todas las fuerzas de mar, tierra y aire.

Estas propuestas han sido aceptadas por la comisión del desarme en el Congreso de Viena.

EL APOYO FINANCIERO A HUNGRÍA

El Gobierno húngaro se dispone a poner en práctica medidas extraordinarias para evitar una crisis económica como la que sufre Alemania.

Cuenta el conde Bethelen con el concurso financiero de banqueros ingleses, franceses y americanos para facilitar créditos a corto plazo.

Y tendrá el apoyo de Francia para el empréstito de siete millones de pesetas que espera concertar, participando también la Banca húngara.— S. S.

EN PARACUELLOS DE JILOCA

A unos huéspedes de un balneario les roban mientras duermen

En el pueblo de Paracuellos de Jiloca, en el balneario de don Felipe García Serrano, se descubrió un robo cometido en el cuarto ocupado por los huéspedes don Manuel Traber Climent y su esposa, ambos de Castellón de la Plana.

Mientras dormían, "alguien" penetró en su habitación y de un bolso sustrajo cuatrocientas pesetas en billetes de Banco.

Por la Guardia civil se hacen pesquisas para descubrir y capturar a los autores.

"CAMPING" EN EL PANTANO DE LA PEÑA

Hoy marcharán los montañeros de Aragón con tiendas y piraguas

Esta tarde, a las seis, saldrá de Zaragoza una expedición integrada por entusiastas montañeros de Aragón que van al Pantano de La Peña con el fin de hacer "camping" en tan delicioso lugar.

Acamparán a orillas del Pantano en tiendas de campaña, y llevarán seis piraguas plegables de goma para pasar el domingo navegando en aquellas aguas, entregados al deporte del remo y la natación.

Van en la expedición grupo náutico y alpino. El segundo grupo invertirá la jornada haciendo ascensión en aquel pintoresco valle y recorriendo el pinar existente en la cola del pantano.

ARAÑONES ESTA DE MODA

El veraneo en el Pirineo y el problema del hospedaje

NOCTURNO

El cronista ha llegado al final de la línea férrea española de noche. Al salir de un corto túnel el centelleo del nuevo poblado, con sus casas palacios todas fulgurando en esta noche oscura, da un Canfranc nuevo el aspecto de suntuoso balneario.

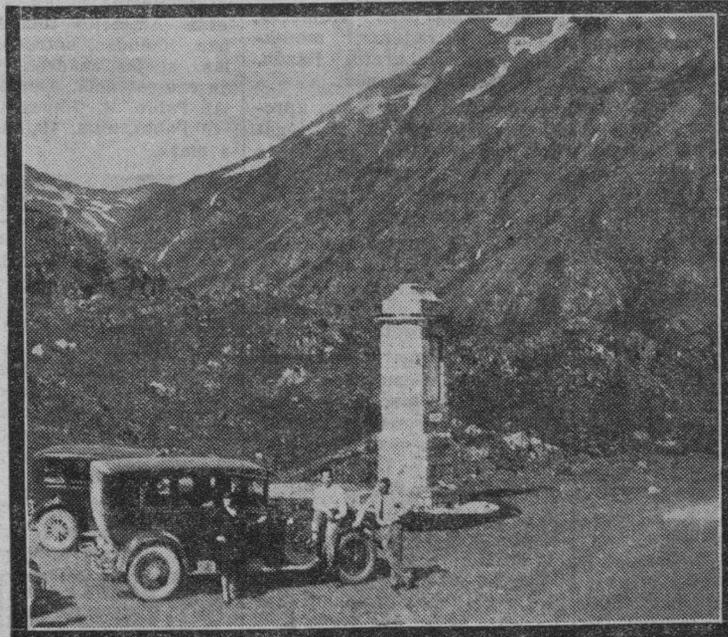
En época invernal, apenas fuera del edificio de la estación puede adivinar el viajero señales de vida. Pero ahora, claramente se divisa la dimensión de Arañones, por las múltiples luces que de un extremo a otro acusan vida en el moderno poblado.

El nocturno comienza para el viajero en grado poético ascensional. Pudiera idealizar la romántica visión de este extremo español si la realidad, grosera e imperativa, no le exigiera la preocupación del hospedaje:

—Arañones está lleno —nos han dicho en Jaca.

—Arañones está de moda —han repetido en el tren varias familias zaragozanas.

Y Arañones, a las diez de la noche de un sábado, nos arroja el siguiente panorama turístico:



Y en el límite internacional en donde se dice —Esto es España; lo otro, Francia,— pasan los turistas para admirar la cumbre del Somport, en otro tiempo altura que sólo los titanes podían dominar.

Varios viajeros y un cronista — el cronista cuenta aparte de los viajeros porque es el que menos preocupación muestra, según se verá — que no tienen donde hospedarse.

Hemos ido al hotel de la estación:

—Está lleno —nos responden—.

Es imposible arreglarles alojamiento. Fuimos a las fondas del poblado, e igualmente están repletas de veraneantes que, más precavidos que nosotros, vinieron a tiro hecho.

El cronista, al final, cansado de rodar en demanda de una cama donde pasar la noche, se separó del lote viajero y fué a molestar a sus amistades, donde halló albergue grato y confortable.

Esta enseñanza y el peregrinaje nocturno de nuestros acompañantes nos ha sugerido la idea de hablar del "pavoroso" problema del hospedaje en Arañones. Para el viajero que llega a las diez o las once de la noche —según el horario de verano o invierno— no resulta nada agradable exponerse a pasar la noche en la sala de espera de la estación, dispuesto a que el nuevo día resuelva los acontecimientos.

Arañones, puesto en moda este verano, después de serlo en invierno, y tener acreditada su calidad de es-



Hacia el puerto, serpenteando, la cinta de la carretera parece una culebra que se arrastra por el fondo de los valles.

tación veraniega y estación de deportes de invierno, tiene que hacer algo por su parte para que el problema ingrato del hospedaje no sea molestia y disgusto para el viajero.

der estas avalanchas de viajeros. Puede compensarles el día de aglomeración de los días normales. Así están calculados todos los negocios hoteleros de España y del extranjero enclavados en puntos de temporada estival o invernal. Ustedes tienen, además, de bueno que el negocio en invierno no se anula, puesto que semanalmente llegan alpinistas.

—¡Ah! ¡Pero es que los alpinistas no dejan dinero! Ellos llevan su comida y sólo hacen dormir en el hotel.

bién su estancia produce ingresos y que su visita semanal ayuda a sostener el gasto en la temporada mala.

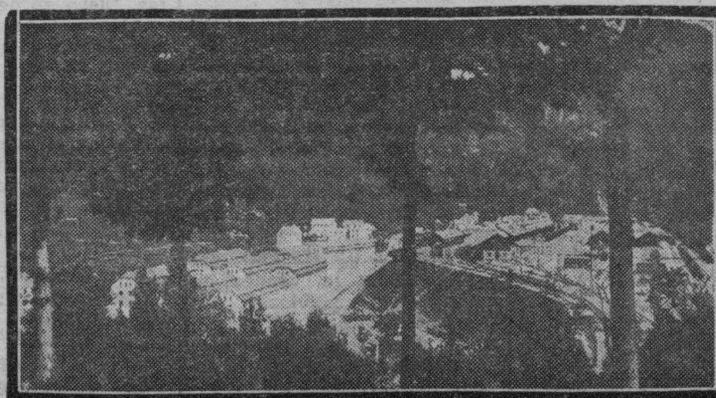
No hay manera de convencer a los que así opinan de que debe velarse por atender al viajero, por acogerle solícitos y proporcionarle comodidades. El viajero deja siempre dinero y... el alpinista, más, si saben contentarlo.

SOBRAN PISOS EN ARAÑONES, PERO SON DEL ESTADO

De sobremesa, hablando con el amigo que tan bien atendió al cronista y le salvó de la situación apurada de albergue, decíamos:

—Decididamente, lo que falta aquí es espíritu emprendedor o dinero. Para todo el que conozca la situación de Arañones será fácil comprender que un buen hotel enclavado aquí sería un buen negocio. No pedimos ya que la misma Compañía ferroviaria se dedique a estas explotaciones, como lo hace la del Midi; pero si nos extraña que el capital para el implantamiento del negocio no haya surgido ya.

Cada año que pase ser áel problema del albergue más agobiador en Arañones para el turista, y, sin embargo, podría todo arreglarse con un poco de buena voluntad, aun sin la momentánea colaboración de los negociantes que invocamos.



La nueva población, desde el escenario maravilloso que la Naturaleza prepara, parece un balneario, importante residencia de magnates.

UNA REUNION

La Delegación provincial del Consejo de Trabajo

De la reunión celebrada por la Delegación del Consejo de Trabajo recibimos esta nota:

"Esta Delegación ha celebrado la reunión mensual ordinaria bajo la presidencia de don Sebastián Banzo.

Se dió cuenta de la labor de las Comisiones inspectoras durante el mes de julio, y se acordó hacer las propuestas de multa a la Inspección regional de Trabajo.

La Delegación trató de las denuncias presentadas contra los limpiabotas, por infracción del descanso dominical. Los inspectores informaron sobre la labor realizada, y se acordó dirigir un informe al Ministerio de Trabajo relacionado con este gremio.

También se trató de las denuncias verbales que se formulan sobre incumplimiento en las panaderías de la jornada de ocho horas y descanso semanal.

Los reunidos deliberaron sobre el perjuicio que estas infracciones producen a los obreros sin trabajo, y se acordó realizar visitas de inspección tan pronto como se reciban unos datos solicitados.

Fué aprobado el proyecto de presupuesto de la Delegación para el año 1932".

¿Cómo?

Pues sencillamente: todos esos espléndidos pabellones propiedad del Estado que, acondicionados para sus empleados, no están llenos. Hay cuarenta pisos deshabitados en Arañones. Cuarenta pisos que ni rentan ni pueden utilizarse mientras el Estado no lo autorice.

¿Por qué los interesados en la prosperidad, en el engrandecimiento de Canfranc, no solicitan del Estado una fórmula que permita poder alquilar esas habitaciones a los veraneantes?

A buen seguro que así se encontraría solución al problema del hospedaje.

Hay muchas familias zaragozanas que no han podido veranear este año en Arañones por falta de cobijo.

Peró los pabellones del Estado, nuevos, sin estrenar algunos pisos, permanecen cerrados, inaprovechados y perdiéndose el rendimiento que la Hacienda podría sacar.

No pretendemos que el Estado cubra las funciones que corresponden a los fondistas, pero si es de interés general, e interesa más a Arañones que a nadie, que el hospedaje en este pueblo en días de afluencia de turistas deje de ser una preocupación.

VERANEO PIRENAICO

Producto de esta predilección que apuntamos son numerosas las familias zaragozanas veraneantes.

Arañones es clima de altura. Sus bellos paseos, sus excursiones próximas, su facilidad de comunicaciones, su hermoso poblado, lo han hecho predilecto de los zaragozanos.

Semeja la estación un balneario donde los agüistas discurren por el andén, como si en sus idas y venidas fuesen a por el vaso de agua vivificadora, y en las innumerables piezas del edificio estuvieran repartidos los salones, la sala de baños, la biblioteca, todas las confortables dependencias que nosotros quisiéramos para ese hotel, que, tarde o temprano, surgirá en el pintoresco valle pirenaico, cuna del deporte de invierno y lugar favorito del veraneante 1931.

NARCISO HIDALGO

(Fotos Arribas).

"LA VOZ DE ARAGON" constará mañana de 20 PAGINAS, 20